



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. gegužės 29 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamentas (ES) 2015/827, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje 1
- ★ 2015 m. gegužės 28 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/828, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje 3
- ★ 2015 m. gegužės 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/829, kuriuo dėl tipinių kainų nustatymo paukštienos, kiaušinių ir kiaušinių albumino sektoriuose iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95 6
- ★ 2015 m. gegužės 28 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/830, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) ⁽¹⁾ 8
- ★ 2015 m. gegužės 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/831, kuriuo, atlikus Komisijos pranešimu 2014/C 299/08 iniciuotą patikrą, atnaujinamas subjektų, atleistų nuo išplėstojo antidempingo maito, taikomo tam tikroms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių dalims pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97, sąrašas 32
- ★ 2015 m. gegužės 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/832, kuriuo inicijuojamas tyrimas dėl galimo kompensacinių priemonių, nustatytų Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2013 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams), vengimo importuojant iš Malaizijos ir Taivano siunčiamus fotovoltinius modulius iš kristalinio silicio ir jų pagrindines sudėtines dalis (t. y. elementus), deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos ir Taivano kilmės, ir įpareigojama registruoti tokius importuojamus produktus 53

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

★ 2015 m. gegužės 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/833, kuriuo inicijuojamas tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1238/2013 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams), vengimo importuojant iš Malaizijos ir Taivano siunčiamus fotovoltinius modulius iš kristalinio silicio ir jų pagrindines sudėtines dalis (t. y. elementus), deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos ir Taivano kilmės, ir įpareigojama registruoti tokius importuojamus produktus	60
2015 m. gegužės 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/834, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	67

SPRENDIMAI

★ 2015 m. gegužės 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/835 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir ELPA bendrojo tranzito jungtiniame komitete dėl Sprendimo, kuriuo iš dalies keičiama Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros, priėmimo	69
★ 2015 m. gegužės 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/836 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl ES ir ELPA bendrojo tranzito jungtinio komiteto sprendimo ir ES ir ELPA prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo jungtinio komiteto sprendimo, kuriais buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija kviečiama prisijungti prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros ir Konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo, priėmimo	78
★ 2015 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/837, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai	82
★ 2015 m. gegužės 28 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/838, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2014/909/ES, kad Italijoje būtų pratęstas apsaugos nuo bitinių žvilgvabalių priemonių taikymo laikotarpis (<i>pranešta dokumentu Nr. C(2015) 3558</i>) ⁽¹⁾	86
★ 2015 m. balandžio 27 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/839, kuriuo nustatomos išsamiai vertinamos kredito įstaigos (ECB/2015/21)	88

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2015/827

2015 m. gegužės 28 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. gegužės 31 d. Tarybos sprendimą 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendrą pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 36/2012 ⁽²⁾ įgyvendinamos Sprendime 2013/255/BUSP numatytos priemonės, įskaitant draudimą prekiauti kultūros vertybėmis ir kitais nuo 2011 m. gegužės 9 d. iš Sirijos išvežtais objektais;
- (2) 2015 m. vasario 12 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JT ST) priėmė Rezoliuciją 2199 (2015), kurios 17 dalimi draudžiama prekiauti Sirijos kultūros vertybėmis ir kitais nuo 2011 m. kovo 15 d. neteisėtai iš Sirijos išvežtais objektais. 2015 m. gegužės 28 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/837 ⁽³⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP, siekiant suderinti Sprendimą 2013/255/BUSP su JT ST rezoliucija 2199 (2015), taikant tą sprendimą nuo 2011 m. kovo 15 d. neteisėtai iš Sirijos išvežtiems objektams;
- (3) ši priemonė patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl siekiant visų pirma užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse šią priemonę taikytų vienodai, jai įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;
- (4) todėl Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 36/2012 11c straipsnio 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) prekės iš Sirijos buvo eksportuotos anksčiau nei 2011 m. kovo 15 d., arba“.

⁽¹⁾ OL L 147, 2013 6 1, p. 14.

⁽²⁾ 2012 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 442/2011 (OL L 16, 2012 1 19, p. 1).

⁽³⁾ 2015 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/837, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 82).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. RINKĖVIČS

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/828**2015 m. gegužės 28 d.****kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 442/2011 ⁽¹⁾, ypač į jo 32 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2012 m. sausio 18 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 36/2012;
- (2) atsižvelgiant į padėties sunkumą, į Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedo fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą reikėtų įtraukti vieną asmenį;
- (3) vienas asmuo nebeturėtų būti Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedo fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašė;
- (4) vadovaujantis 2014 m. liepos 9 d. Bendrojo Teismo sprendimu sujungtose bylose T-329/12 ir T-74/13, *Mazen Al-Tabbaa prieš Tarybą* ⁽²⁾, ir 2015 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimu byloje T-652/11, *Bassam Sabbagh prieš Tarybą* ⁽²⁾, Mazen Al-Tabbaa ir Bassam Sabbagh nėra įtraukti į fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą, esantį Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priede;
- (5) Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priede pateikta informacija, susijusi su tam tikrais asmenimis, turėtų būti atnaujinta;
- (6) todėl Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. RINKĖVIČS

⁽¹⁾ OL L 16, 2012 1 19, p. 1.⁽²⁾ Dar nepaskelbta.

PRIEDAS

I. Toliau nurodytas asmuo įtraukiamas į Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedo A skirsnyje pateiktą asmenų sąrašą:

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
206.	Generolas Muhamad (محمد) (dar žinomas kaip Mohamed, Muhammad) Mahalla (محالا) (dar žinomas kaip Mahla, Mualla, Maalla, Muhalla)	Gimęs Džeblos/Latakijos provincijoje.	Nuo 2015 m. balandžio mėn. Sirijos karinės žvalgybos 293-iojo padalinio (vidaus reikalai) vadovas. Atsakingas už represijas ir smurtą prieš civilius gyventojus Damaske/Damasko rajone. Buvęs politinio saugumo vadovo pavaduotojas (2012 m.), Sirijos Respublikinės Gvardijos pareigūnas ir Politinio saugumo direktorato direktoriaus pavaduotojas. Karinės policijos vadovas ir Nacionalinio saugumo tarnybos narys.	2015 5 29

II. Iš Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedo A skirsnyje pateikto asmenų sąrašo išbraukiamas su šiuo asmeniu susijęs įrašas:

Nr. 11. Rustum (رستم) Ghazali (غزالي)

III. Įrašai apie žemiau išvardytus asmenis, pateikti Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedo A skirsnyje, pakeičiami šiais įrašais:

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (dar žinomas kaip Mamlouk)	Gimimo data: 1946 m. vasario 19 d. Gimimo vieta: Damaskas Diplomatinio paso Nr. 983	Sirijos Nacionalinio saugumo tarnybos direktorius. Buvęs Sirijos žvalgybos direktorato (GID) vadovas, susijęs su smurtiniais veiksmais prieš demonstrantus.	2011 5 9
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (dar žinomas kaip Mohammed Dib Zeitoun; dar žinomas kaip Mohamed Dib Zeitun)	Gimimo data: 1951 m. gegužės 20 d. Gimimo vieta: Damaskas Diplomatinio paso Nr. D000001300	Generalinio saugumo direktorato (GID) vadovas, dalyvavo naudojant smurtą prieš demonstrantus.	2011 5 9
16.	Faruq (فاروق) (dar žinomas kaip Farouq, Farouk) Al Shar' (الشرع) (dar žinomas kaip Al Char', Al Shara', Al Shara)	Gimimo data: 1938 m. gruodžio 10 d.	Buvęs Sirijos viceprezidentas dalyvavo naudojant smurtą prieš civilius gyventojus.	2011 5 23
37.	Brigados generolas Rafiq (رفيق) (dar žinomas kaip Rafeeq) Shahadah (شهادة) (dar žinomas kaip Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Buvęs Sirijos karinės žvalgybos 293-iojo padalinio (vidaus reikalai) Damaske vadovas. Tiesiogiai dalyvavo vykdamas represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Damaske. Prezidento Bashar Al-Assad patarėjas strateginiais ir karinės žvalgybos klausimais.	2011 8 23

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
42.	Brigados generolas Nawful (نوفل) (dar žinomas kaip Nawfal, Nofal, Nawfel) Al-Husayn (الحسين) (dar žinomas kaip Al-Hussain, Al-Hussein)		Sirijos karinės žvalgybos padalinio Idlibe vadovas. Tiesiogiai dalyvavo vykdamas represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Idlibo provincijoje.	2011 8 23
44.	Brigados generolas Muhammed (محمد) (dar žinomas kaip Muhamad) Zamrini (زمريني) (dar žinomas kaip Zamreni)		Sirijos karinės žvalgybos padalinio Homse vadovas. Tiesiogiai dalyvavo vykdamas represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Homse.	2011 8 23
53.	Adib (أديب) Mayaleh (ميالة) (dar žinomas kaip André Mayard)	Gimimo data: 1955 m. gegužės 15 d. Gimimo vieta: Bassir	Adib Mayaleh yra atsakingas už ekonominės ir finansinės paramos teikimą Sirijos režimui vykdamas savo kaip Sirijos centrinio banko valdytojo funkcijas.	2012 5 15
55.	Pulkininkas Lu'ai (لؤي) (dar žinomas kaip Louay, Loai) al-Ali (العلي)		Sirijos karinės žvalgybos Dara'a padalinio vadovas. Atsakingas už smurtą prieš protestuotojus Dara'a.	2011 11 14
80.	Brigados generolas Nazih (نزيه) (dar žinomas kaip Nazeeh) Hassun (حسن) (dar žinomas kaip Hassoun)		Sirijos karinės žvalgybos Damasko rajono/RIF Dimashq padalinio vadovas, buvęs Sirijos oro pajėgų žvalgybos pareigūnas. Karinis pareigūnas, dalyvavęs vykdamas represijas Homse.	2011 12 1
137.	Brigados generolas Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معلي) (dar žinomas kaip Maala, Maale, Ma'la)		Generalinio žvalgybos direktorato 285-ojo padalinio (Damaskas) vadovas (pakeitė brigados generolą Hussam Fendi 2011 m. pabaigoje). Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/829**2015 m. gegužės 27 d.****kuriuo dėl tipinių kainų nustatymo paukštienos, kiaušinių ir kiaušinių albumino sektoriuose iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 183 straipsnio b punktą,

atsižvelgdama į 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 510/2014, kuriuo nustatoma prekybos tvarka, taikoma tam tikroms prekėms, gaunamoms perdirbant žemės ūkio produktus, ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1216/2009 ir (EB) Nr. 614/2009 ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1484/95 ⁽³⁾ nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir tipinės kainos paukštienos, kiaušinių ir kiaušinių albumino sektoriuose;
- (2) iš reguliarios duomenų, pagal kuriuos nustatomos paukštienos bei kiaušinių sektorių produktų ir kiaušinių albumino tipinės kainos, kontrolės matyti, kad reikia pakeisti kai kurių produktų importo tipines kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą pagal produktų kilmę;
- (3) reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1484/95;
- (4) siekiant užtikrinti, kad ši priemonė būtų taikoma kuo greičiau po atnaujintų duomenų pateikimo, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 27 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu**Jerzy PLEWA**Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato
generalinis direktorius*⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ OL L 150, 2014 5 20, p. 1.⁽³⁾ 1995 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1484/95, nustatantis išsamias papildomų importo muitų sistemos taikymo taisykles ir papildomus importo muitus paukštienos bei kiaušinių sektoriams bei kiaušinių albuminui ir panaikinant šį Reglamentą Nr. 163/67/EEB (OL L 145, 1995 6 29, p. 47).

PRIEDAS

„I PRIEDAS

KN kodas	Aprašymas	Tipinė kaina (EUR/100 kg)	3 straipsnyje nurodytas už- statas (EUR/100 kg)	Kilmės šalis ⁽¹⁾
0207 12 10	Užšaldytos viščiukų skerdenėlės, pateiktos kaip „70 % viščiukai“	141,4	0	AR
0207 12 90	Užšaldytos viščiukų skerdenėlės, pateiktos kaip „65 % viščiukai“	152,5 166,8	0 0	AR BR
0207 14 10	Užšaldytos vištų ar gaidžių skerdenėlių dalys be kaulų	333,9 237,5 341,2 315,9	0 19 0 0	AR BR CL TH
0207 27 10	Užšaldytos kalakutų skerdenėlių dalys be kaulų	348,1 371,2	0 0	BR CL
0408 91 80	Kiaušiniai be lukštų, džiovinti	468,7	0	AR
1602 32 11	Nevirti ir nekepti gaminiai iš vištų ar gaidžių	259,1	8	BR

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklaturės atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/830**2015 m. gegužės 28 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 131 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 II priede nustatyti reikalavimai dėl saugos duomenų lapų, kurie naudojami siekiant pateikti informaciją apie chemines medžiagas ir mišinius Europos Sąjungoje, pildymo;
- (2) pagal Visuotinai suderintą cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistemą (GHS), parengtą Jungtinių Tautų struktūroje, nustatyti tarptautiniu mastu suderinti cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo kriterijai bei saugos duomenų lapų pildymo taisyklės;
- (3) saugos duomenų lapų pildymo reikalavimai, nustatyti Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 II priede, turėtų būti suderinti su penktą kartą persvarstytomis GHS saugos duomenų lapų taisyklėmis;
- (4) 2015 m. birželio 1 d. tuo pačiu metu įsigalios du vienas kitam prieštaraujantys Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 II priedo pakeitimai, padaryti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 ⁽²⁾ 59 straipsnio 5 dalimi ir Komisijos reglamentu (ES) Nr. 453/2010 ⁽³⁾. Siekiant išvengti painiavos dėl to, kurį II priedo variantą taikyti, tas priedas su pakeitimais turi būti pakeistas nauju II priedu;
- (5) reikalavimas, kad ekonominės veiklos vykdytojai, kurie jau užpildė saugos duomenų lapus, nedelsiant juos atnaujintų pagal iš dalies pakeistą Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 II priedą, būtų neproporcingai didelė našta. Todėl ekonominės veiklos vykdytojams tam tikrą laikotarpį turėtų būti leista toliau naudoti saugos duomenų lapus, pateiktus bet kuriam gavėjui iki 2015 m. birželio 1 d.;
- (6) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 II priedas su pakeitimais, padarytais Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 59 straipsnio 5 dalimi ir Reglamentu (ES) Nr. 453/2010, pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

⁽²⁾ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

⁽³⁾ 2010 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 453/2010, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) (OL L 133, 2010 5 31, p. 1).

2 straipsnis

Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 31 straipsnio 9 dalies nuostatų, saugos duomenų lapai, pateikti bet kuriam gavėjui iki 2015 m. birželio 1 d., gali būti toliau naudojami ir neturi atitikti šio reglamento priedo reikalavimų iki 2017 m. gegužės 31 d.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2015 m. birželio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

„II PRIEDAS

SAUGOS DUOMENŲ LAPO PILDYMO REIKALAVIMAI

A DALIS

0.1. **Išvadas**

- 0.1.1. Šiame priede nustatyti reikalavimai, kurių tiekėjas turi laikytis pildydamas su medžiaga ar mišiniu teikiamą saugos duomenų lapą pagal 31 straipsnį.
- 0.1.2. Saugos duomenų lape pateikiama informacija atitinka cheminės saugos ataskaitos informaciją, jei tokia ataskaita yra privaloma. Kai cheminės saugos ataskaita parengiama, atitinkamas (-i) poveikio scenarijus (-ai) įrašomas (-i) į saugos duomenų lapo priedą.

0.2. **Bendrieji saugos duomenų lapo pildymo reikalavimai**

- 0.2.1. Saugos duomenų lapai sudaro galimybę naudotojams imtis būtinų su darbuotojų sauga ir sveikatos apsauga bei aplinkos apsauga susijusių priemonių. Saugos duomenų lapo pildytojas turi atsižvelgti į tai, kad saugos duomenų lape turi būti informacija jo skaitytojams apie medžiagos ar mišinio keliamą pavojų ir apie medžiagos ar mišinio saugų sandėliavimą, tvarkymą ir naikinimą.
- 0.2.2. Saugos duomenų lapuose teikiama informacija turi atitikti ir Direktyvoje 98/24/EB nustatytus reikalavimus. Saugos duomenų lapai pirmiausia turėtų padėti darbdaviams nustatyti, ar darbo vietoje yra pavojingų cheminių medžiagų, ir įvertinti su jų naudojimu susijusią riziką darbuotojų sveikatai ir saugai.
- 0.2.3. Į saugos duomenų lapą įrašoma aiški ir glausta informacija. Saugos duomenų lapą rengia kompetentingas asmuo, kuris atsižvelgia į konkrečius naudotojų poreikius ir žinias, jei jie yra žinomi. Medžiagų ir mišinių tiekėjai užtikrina, kad tokie kompetentingi asmenys būtų tinkamai parengti, įskaitant ir žinių atnaujinimą.
- 0.2.4. Saugos duomenų lapas turi būti parašytas paprasta, aiškia ir tikslia kalba, vengiant žargono, akronimų ir santrumpų. Tokie teiginiai kaip „gali būti pavojinga“, „nėra poveikio sveikatai“, „saugus daugeliu naudojimo atvejų“, „nekenksmingas“ ar bet kokie kiti teiginiai, kuriuose nurodoma, kad medžiaga ar mišinys nėra pavojingi, ar kiti tos medžiagos ar mišinio klasifikavimo neatitinkantys teiginiai nėra vartojami.
- 0.2.5. Saugos duomenų lapo pildymo data nurodoma pirmame puslapyje. Jeigu saugos duomenų lapas buvo peržiūrėtas ir nauja pakeista versija pateikta naudotojams, pakeitimai turi būti nurodyti naudotojams saugos duomenų lapo 16 skirsnyje, nebent jie buvo nurodyti kitur. Peržiūrėtų saugos duomenų lapo pildymo data, nurodyta kaip „Peržiūra atlikta: (data)“, taip pat versijos numeris, peržiūros numeris, pakeitimo data ar kokia nors kita nuoroda, kuri versija pakeista, nurodoma pirmame puslapyje.

0.3. **Saugos duomenų lapo formatas**

- 0.3.1. Saugos duomenų lapas nėra fiksuotos apimties dokumentas. Saugos duomenų lapo apimtis turi atitikti medžiagos ar mišinio keliamą pavojų ir turimą informaciją.
- 0.3.2. Visi saugos duomenų lapo puslapiai, įskaitant visus priedus, turi būti sunumeruoti ir juose turi būti nurodyta saugos duomenų lapo apimtis (pvz., „1 puslapis iš 3“) ar nurodyta tolesnė seka (pvz., „Tęsinys kitame puslapyje“, „Saugos duomenų lapo pabaiga“).

0.4. **Saugos duomenų lapo turinys**

Šiame priede reikalaujama informacija įtraukiama į saugos duomenų lapo, jeigu taikoma ir turima, atitinkamus B dalyje nurodytus poskirsnius. Saugos duomenų lape neturi būti tuščių poskiršnių.

0.5. **Kiti informacijos reikalavimai**

Kai kuriais atvejais gali reikėti į atitinkamus poskirsnius įrašyti svarbią papildomą turimą informaciją atsižvelgiant į platų medžiagų ir mišinių savybių spektrą.

Papildomos informacijos apie saugą ir aplinką reikia norint patenkinti jūrininkų ir kitų transporto darbuotojų poreikius, kai vežami nesupakuoti pavojingi kroviniai jūra ar vidaus vandenimis sausakrūviais ar tanklaiviais, kuriems taikomos Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) ar nacionaliniai teisės aktai. Pagal 14.7 poskirsnį rekomenduojama įtraukti informaciją apie bazinę klasifikaciją, kai tokie kroviniai vežami nesupakuoti dideliais kiekiais, pagal 1973 m. Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos, iš dalies pakeistos su ja susijusiu 1978 m. protokolu, (MARPOL) ⁽¹⁾ II priedą ir Tarptautinį laivų, vežančių nesupakuotas pavojingas chemines medžiagas, statybos ir įrangos kodeksą (Tarptautinis nesupakuotų cheminių medžiagų kodeksas – IBC kodeksas) ⁽²⁾. Be to, laivams, vežantiems supiltą naftą ar skystąjį kurą, kaip apibrėžta MARPOL konvencijos I priede, arba bunkerinį kurą, prieš pakraunant turi būti pateiktas „medžiagos saugos duomenų lapas“ pagal Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) Jūrų saugumo komiteto (MSC) rezoliuciją „Rekomendacijos dėl medžiagos saugos duomenų lapų (MSDL), skirtų pagal MARPOL konvencijos I priedą vežamiems naftos kroviniams ir skystajam kurui“ (MSC. 286 (86)). Todėl, siekiant parengti vieną suderintą saugos duomenų lapą, skirtą vežimui jūra ir ne jūra, papildomos Rezoliucijos MSC. 286 (86) nuostatos gali būti įtrauktos, kai tinkama, į pagal MARPOL konvencijos I priedą gabenamų jūrų transportu krovinių ir jūrinio skystojo kuro saugos duomenų lapus.

0.6. **Vienetai**

Naudojami Tarybos direktyvoje 80/181/EEB ⁽³⁾ nustatyti matavimo vienetai.

0.7. **Specialūs atvejai**

Saugos duomenų lapų gali būti reikalaujama ir Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 I priedo 1.3 poskirsnyje nurodytais specialiais atvejais, kai yra taikomos leidžiančios nukrypti ženklavimo nuostatos.

1. **1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas**

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje nurodoma, kaip identifikuojama medžiaga ar mišinys ir kaip identifikuojami atitinkami naudojimo būdai, nurodomas medžiagos ar mišinio tiekėjo pavadinimas ir išsami su medžiagos ar mišinio tiekėju susijusi kontaktinė informacija bei įtraukiami kontaktiniai duomenys nenumatytiems atvejams.

1.1. **Produkto identifikatorius**

Produkto identifikatorius pateikiamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 18 straipsnio 2 dalį, jei tai medžiaga, ir pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 18 straipsnio 3 dalies a punktą, jei tai mišinys, ir pagal tai, kaip nurodyta etiketėje valstybės narės (-ių), kurioje medžiaga ar mišinys pateikti rinkai, oficialia kalba (-omis), nebent atitinkama valstybė (-s) narė (-s) nurodo kitaip.

Privalomos registruoti medžiagos produkto identifikatorius atitinka tą, kuris buvo pateiktas registruojant medžiagą, be to, nurodomas registracijos numeris, kuris buvo suteiktas pagal šio reglamento 20 straipsnio 3 dalį.

Nepažeidžiant šio reglamento 39 straipsnyje nustatytų tolesnių naudotojų pareigų registracijos numerio dalis, nurodanti atskirą registruotoją bendrai teikiant duomenis, gali būti tiekėjo, kuris yra platintojas arba tolesnis naudotojas, praleista, jeigu:

- a) šis tiekėjas prisiima atsakomybę pateikti visą registracijos numerį gavus prašymą dėl vykdymo užtikrinimo arba, jeigu jis neturi viso registracijos numerio, persiųsti prašymą savo tiekėjui, vadovaujantis b punktu; taip pat

⁽¹⁾ MARPOL – Consolidated edition 2006, London, IMO 2007, ISBN 978–92–801–4216–7.

⁽²⁾ IBC Code, 2007 edition, London, IMO 2007, ISBN 978–92–801–4226–6.

⁽³⁾ 1979 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 80/181/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su matavimo vienetais, suderinimo ir Direktyvos 71/354/EEB panaikinimo (OL L 39, 1980 2 15, p. 40).

- b) šis tiekėjas pateikia visą registracijos numerį valstybės narės institucijai, atsakingai už vykdymo užtikrinimą (toliau – vykdymo užtikrinimo institucija), per 7 dienas nuo prašymo, gauto tiesiogiai iš vykdymo užtikrinimo institucijos arba persiūsto gavėjo, gavimo arba, jeigu jis neturi viso registracijos numerio, šis tiekėjas persiunčia prašymą savo tiekėjui per 7 dienas nuo prašymo gavimo ir tuo pačiu metu informuoja apie tai vykdymo užtikrinimo instituciją.

Gali būti pateiktas vienas saugos duomenų lapas, apimantis kelias medžiagas ar mišinius, jeigu tame saugos duomenų lape pateikta informacija atitinka šio priedo reikalavimus dėl kiekvienos tos medžiagos ar mišinio.

Kitos identifikavimo priemonės

Gali būti pateikiami kiti pavadinimai ar sinonimai, kuriais medžiaga ar mišinys yra ženklinami arba kurie yra visuotinai žinomi, kaip antai alternatyvūs pavadinimai, numeriai, bendrovės produkto kodai, kiti unikalūs identifikatoriai.

1.2. **Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai**

Nurodomi bent jau tie nustatyti medžiagos ar mišinio naudojimo būdai, kurie aktualūs gavėjui (-ams). Tai yra trumpas medžiagos ar mišinio paskirties aprašas, pavyzdžiui, „slopina liepsną“, „antioksidantas“.

Nurodomi, jei tinka, naudojimo būdai, kurių tiekėjas naudoti nerekomenduoja, ir juos pagrindžiančios priežastys. Tai neturi būti išsamus sąrašas.

Jeigu cheminės saugos ataskaita yra privaloma, šiame saugos duomenų lapo poskirsnyje pateikta informacija turi atitikti cheminės saugos ataskaitoje nurodytus nustatytus naudojimo būdus, o cheminės saugos ataskaitoje nurodyti poveikio scenarijai turi būti pateikti saugos duomenų lapo priede.

1.3. **Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją**

Nustatomas tiekėjas – gamintojas, importuotojas, vienintelis atstovas, tolesnis naudotojas ar platintojas. Nurodomas tiekėjo tikslus adresas ir telefono numeris, taip pat už saugos duomenų lapą atsakingo kompetentingo asmens elektroninio pašto adresas.

Be to, jeigu tiekėjas įsikūręs ne valstybėje narėje, į kurios rinką tiekama medžiaga ar mišinys ir jis yra paskyręs atsakingą asmenį toje valstybėje narėje, nurodomas to atsakingo asmens tikslus adresas ir telefono numeris.

Registruotojų atveju duomenys turi atitikti registruojant pateiktą informaciją apie gamintojo ar importuotojo tapatybę.

Jeigu buvo paskirtas vienintelis atstovas, gali būti pateikti ir Sąjungai nepriklausančios šalies gamintojo ar mišinio ruošėjo duomenys.

1.4. **Pagalbos telefono numeris**

Pateikiamos nuorodos apie pagalbos informacines tarnybas. Jeigu valstybėje narėje, kurioje medžiaga ar mišinys yra pateikti rinkai, yra oficiali konsultacinė įstaiga (tai gali būti Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 45 straipsnyje nurodyta įstaiga, atsakinga už informacijos apie sveikatą gavimą), gali būti nurodomas jos telefono numeris ir to gali pakakti. Jeigu dėl kokių nors priežasčių taikomi tokių paslaugų prieinamumo apribojimai, pavyzdžiui, darbo valandos, arba ribojamas tam tikros specifinės informacijos teikimas, tai turi būti aiškiai nurodyta.

2. **2 SKIRSNIS. Galimi pavojai**

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje aiškiai nurodomi medžiagos ar mišinio keliami pavojai ir su šiais pavojais susiję atitinkami įspėjimai.

2.1. **Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**

Pateikiamas medžiagos ar mišinio klasifikavimas, susijęs su Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 klasifikavimo kriterijų taikymu. Jeigu tiekėjas pranešė informaciją apie medžiagą klasifikavimo ir ženklinimo inventoriui pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 40 straipsnį, klasifikavimas saugos duomenų lape turi būti toks pats kaip pateiktas tame pranešime.

Jeigu mišinys neatitinka klasifikavimo kriterijų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, tai turi būti aiškiai nurodyta.

Informacija apie mišinyje esančias medžiagas pateikiama 3.2 poskirsnyje.

Jeigu klasifikavimas, įskaitant teiginius apie pavojų, nėra išsamiai surašytas, daroma nuoroda į 16 skirsnį, kur pateikiamas visas kiekvienos klasifikacijos tekstas, įskaitant kiekvieną teiginį apie pavojų.

Svarbiausias nepageidaujamas fizinis poveikis, poveikis žmogaus sveikatai ir aplinkai nurodomas saugos duomenų lapo 9–12 skirsniuose taip, kad ne specialistai galėtų nustatyti medžiagos ar mišinio keliamą pavojų.

2.2. Ženklinimo elementai

Remiantis klasifikavimu etiketėje pateikiami bent šie elementai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008: pavojaus piktograma (-os), signalinis (-iai) žodis (-džiai), teiginys (-iai) apie pavojų ir atsargumo teiginys (-iai). Grafinė juodai balta visos pavojaus piktogramos reprodukcija ar grafinė tik simbolio reprodukcija gali būti pakeista tikta spalvota piktograma, nurodyta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008.

Pateikiami taikytini ženklinimo elementai pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 25 straipsnį ir 32 straipsnio 6 dalį.

2.3. Kiti pavojai

Pateikiama informacija apie tai, ar medžiaga ar mišinys atitinka PBT arba vPvB kriterijus pagal XIII priedą.

Turi būti pateikta informacija apie kitus pavojus, kurie nėra nurodyti klasifikacijoje, bet kurie gali padidinti bendrą medžiagos ar mišinio keliamą pavojų, kaip antai oro teršalų susidarymas stovinantis ar perdirbant, dulkės, sprogstamosios savybės, kurios neatitinka Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 I priedo 2 dalies 2.1 skirsnyje nurodytų klasifikavimo kriterijų, dulkių sprogimo pavojus, kryžminis jautrinimas, pavojus užtrokšti arba sušalti, stiprus poveikis kvapo ar skonio receptoriams, ar poveikis aplinkai, pavyzdžiui, pavojus dirvožemio organizmams, fotocheminis ozono susidarymo potencialas. Tinka užrašas „Gali sudaryti sprogstamus dulkių ir oro mišinius, jeigu disperguojamas“, kai galimas dulkių sprogimo pavojus.

3. 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje aprašomas medžiagos ar mišinio sudedamųjų dalių tapatumas, įskaitant priemaišas ir stabilizuojančius priedus, kaip nurodyta toliau. Nurodoma tinkama ir turima informacija apie su sauga susijusias paviršiaus chemines savybes.

3.1. Medžiagos

Pagrindinio medžiagos komponento cheminės tapatybės duomenys pateikiami nurodant bent produkto identifikatorių ar vieną iš kitų 1.1 poskirsnyje numatytų identifikavimo priemonių.

Cheminė bet kokios priemaišos, stabilizavimo priedo ar ne pagrindinės sudedamosios dalies, kuri klasifikuojama atskirai arba kuri svarbi medžiagos klasifikavimui, tapatybė apibūdinama taip:

- a) produkto identifikatorius pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 18 straipsnio 2 dalį;
- b) jeigu nėra produkto identifikatoriaus, vienas iš kitų pavadinimų (įprastinis pavadinimas, prekinis pavadinimas, santrumpa) ar identifikavimo numeriai.

Medžiagų tiekėjai gali pasirinkti galimybę papildomai išvardyti visas sudedamąsias dalis, įskaitant ir nesuklasifikuotas.

Šis poskirsnis gali būti naudojamas ir informacijai apie medžiagas su keliomis sudedamosiomis dalimis pateikti.

3.2. Mišiniai

Pateikiami bent visų 3.2.1 ir 3.2.2 punktuose nurodytų medžiagų produktų identifikatoriai, koncentracija ar koncentracijos intervalai bei klasifikacija. Mišinių tiekėjai gali pasirinkti galimybę papildomai išvardyti visas mišinyje esančias medžiagas, įskaitant neatitinkančias klasifikavimo kriterijų medžiagas. Ši informacija turi leisti gavėjui lengvai nustatyti, kokius pavojus kelia mišinyje esančios medžiagos. Paties mišinio keliami pavojai nurodomi 2 skirsnyje.

Mišinyje esančių medžiagų koncentracija apibūdinama taip:

- a) tikslūs masės ar tūrio procentai mažėjančia tvarka, jei techniškai įmanoma;
- b) masės ar tūrio procentų intervalai mažėjančia tvarka, jei techniškai įmanoma.

Naudojant procentų intervalą pavojus sveikatai ir aplinkai aprašomas nurodant didžiausios kiekvieno komponento koncentracijos poveikį.

Jeigu žinomas paties mišinio poveikis, ši informacija pateikiama 2 skirsnyje.

Jeigu pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 24 straipsnį leidžiama vartoti alternatyvų cheminės medžiagos pavadinimą, tas pavadinimas gali būti vartojamas.

3.2.1. Jei mišinys atitinka klasifikavimo kriterijus pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, nurodomos šios jį sudarančios medžiagos, jų koncentracijos ar koncentracijų intervalai mišinyje:

- a) medžiagos, keliančios pavojų sveikatai arba aplinkai, pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, jei šių medžiagų koncentracija lygi arba didesnė už žemiausią bet kurią iš toliau nurodytų verčių:
 - ia) Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 I priedo 1.1 lentelėje nurodytas bendrąsias ribines vertes;
 - ib) bendras koncentracijos ribas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 I priedo 3–5 dalyse, atsižvelgiant į tam tikrų 3 dalies lentelių pastabose nurodytas koncentracijas, susijusias su pareiga pateikti mišinio saugos duomenų lapą gavus prašymą, ir dėl aspiracijos pavojaus (Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 I priedo 3.10 skirsnyje) $\geq 10\%$;

Pavojaus klasių, kategorijų ir koncentracijos ribų, kurioms esant medžiaga nurodoma kaip mišinyje esanti medžiaga 3.2 poskirsnys, sąrašas

1.1. Pavojaus klasė ir kategorija	Koncentracijos riba (%)
Ūmus toksiškumas, 1, 2 ir 3 kategorijos	$\geq 0,1$
Ūmus toksiškumas, 4 kategorija	≥ 1
Odos ėsdinimas/dirginimas, 1 kategorijos 1A, 1B ir 1C subkategorijos ir 2 kategorija	≥ 1
Didelis kenksmingumas akims/akių dirginimas, 1 ir 2 kategorijos	≥ 1
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas	$\geq 0,1$
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms, 1A ir 1B kategorijos	$\geq 0,1$
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms, 2 kategorija	≥ 1
Kancerogeniškumas 1A, 1B arba 2 kategorijos	$\geq 0,1$
Toksiškumas reprodukcijai, 1A, 1B ir 2 kategorijos ir poveikis laktacijai arba vaikui per motinos pieną	$\geq 0,1$
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui (STOT) – vienkartinis poveikis, 1 ir 2 kategorijos	≥ 1
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui (STOT) – kartotinis poveikis, 1 ir 2 kategorijos	≥ 1
Aspiracijos pavojus	≥ 10

1.1. Pavojaus klasė ir kategorija	Koncentracijos riba (%)
Pavojinga vandens aplinkai – Ūmus pavojus, 1 kategorija	≥ 0,1
Pavojinga vandens aplinkai – Lėtinis pavojus, 1 kategorija	≥ 0,1
Pavojinga vandens aplinkai – Lėtinis pavojus, 2, 3 ir 4 kategorija	≥ 1
Pavojinga ozono sluoksniui	≥ 0,1

- ii) konkrečias koncentracijos ribas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 3 dalyje;
 - iii) jeigu M faktorius nurodytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 3 dalyje, to reglamento I priedo 1.1 lentelėje nurodytą bendrą ribinę vertę, pakoreguotą naudojant to reglamento I priedo 4.1 skirsnyje nustatytą skaičiavimo būdą;
 - iv) konkrečias koncentracijos ribas, nurodytas klasifikavimo ir ženklinimo inventoriuje, sudarytame pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008;
 - v) Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 II priede nurodytas koncentracijos ribas;
 - vi) jeigu M faktorius nurodytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 klasifikavimo ir ženklinimo inventoriuje, to reglamento I priedo 1.1 lentelėje nurodytą bendrą ribinę vertę, pakoreguotą naudojant to reglamento I priedo 4.1 skirsnyje nustatytą skaičiavimo būdą;
- b) į a punktą neįtrauktos medžiagos, kurių poveikį darbo vietoje Sąjunga yra apribojusi;
- c) medžiagos, kurios yra patvarios, bioakumuliacinės ir toksiškos arba labai patvarios ir didelės bioakumuliacijos pagal XIII priede išdėstytus kriterijus arba medžiagos, įtrauktos į sąrašą, sudarytą pagal 59 straipsnio 1 dalį, dėl kitų priežasčių nei a punkte nurodyti pavojai, jeigu individuali medžiagos koncentracija yra lygi 0,1 % ar didesnė.
- 3.2.2. Jei mišinys neatitinka klasifikavimo kriterijų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, nurodomos jį sudarančios medžiagos, kurių individuali koncentracija yra lygi ar didesnė už toliau nurodytą koncentraciją, jų koncentracijos ar koncentracijų intervalai mišinyje:
- a) 1 % masės nedujiniuose mišiniuose ir 0,2 % tūrio dujiniuose mišiniuose, jei tai:
 - i) medžiagos, keliančios pavojų sveikatai arba aplinkai, pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, arba
 - ii) medžiagos, kurių profesinio poveikio darbo vietoje ribiniai dydžiai Sąjungoje buvo nustatyti;
 - b) 0,1 % masės, jei tai patvarios, bioakumuliacinės ir toksiškos medžiagos pagal XIII priede nustatytus kriterijus, labai patvarios ir didelės bioakumuliacijos medžiagos pagal XIII priede nustatytus kriterijus arba dėl kitų priežasčių nei a punkte nurodyti pavojai įtrauktos į sąrašą, sudarytą pagal 59 straipsnio 1 dalį, medžiagos.
- 3.2.3. Jei tai 3.2 poskirsnyje nurodytos medžiagos, pateikiamas medžiagos klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008, įskaitant pavojaus klasę (-es) ir kategorijos kodą (-us), kaip nustatyta to reglamento VI priedo 1.1 lentelėje, taip pat teiginiai apie pavojų, priskirti pagal medžiagos keliamą fizinį pavojų, pavojų žmonių sveikatai ar aplinkai. Šiame skirsnyje nebūtina rašyti teiginių apie pavojų viso teksto; pakanka jų kodų. Jeigu tekstas nėra rašomas visas, daroma nuoroda į 16 skirsnį, kur pateikiamas visas kiekvieno atitinkamo teiginio apie pavojų tekstas. Kai medžiaga neatitinka klasifikavimo kriterijų, aprašoma priežastis, kodėl medžiaga nurodoma 3.2 poskirsnyje, pavyzdžiui – „nesuklasifikuota PBT medžiaga“ arba „medžiaga, kuriai Sąjungoje taikomi poveikio darbo vietose apribojimai“.

- 3.2.4. Jei tai 3.2 poskirsnyje nurodytos medžiagos, pateikiamas medžiagos pavadinimas ir, jei turimas, registracijos numeris, priskirtas pagal šio reglamento 20 straipsnio 3 dalį.

Nepažeidžiant šio reglamento 39 straipsnyje nustatytų tolesnių naudotojų pareigų registracijos numerio dalį, nurodančią atskirą registruotoją bendrai teikiant duomenis, mišinio tiekėjas gali praleisti, jeigu:

- a) šis tiekėjas prisiima atsakomybę pateikti visą registracijos numerį gavus prašymą dėl vykdymo užtikrinimo arba, jeigu jis neturi viso registracijos numerio, persiųsti prašymą savo tiekėjui, vadovaujantis b punktu; taip pat
- b) šis tiekėjas pateikia visą registracijos numerį valstybės narės institucijai, atsakingai už vykdymo užtikrinimą (toliau – vykdymo užtikrinimo institucija), per 7 dienas nuo prašymo, gauto tiesiogiai iš vykdymo užtikrinimo institucijos arba persiųsto gavėjo, gavimo arba, jeigu jis neturi viso registracijos numerio, šis tiekėjas persiunčia prašymą savo tiekėjui per 7 dienas nuo prašymo gavimo ir tuo pačiu metu informuoja apie tai vykdymo užtikrinimo instituciją.

Jeigu įmanoma, pateikiamas EC numeris pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008. Taip pat gali būti pateikti CAS numeris (jeigu yra) ir IUPAC pavadinimas (jei toks yra).

Medžiagoms, nurodytoms šiame skirsnyje alternatyviu cheminiu pavadinimu pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 24 straipsnį, nėra būtinas registracijos numeris, EC numeris ar kiti tikslūs cheminiai identifikatoriai.

4. **4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės**

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje pirmoji pagalba aprašoma taip, kad ją galėtų suprasti ir suteikti neparengtas skaitytojas, nenaudodamas sudėtingos įrangos ir neturėdamas didelio vaistų pasirinkimo. Jeigu reikalinga medikų apžiūra, instrukcijose tai turi būti aiškiai pasakyta, įskaitant nurodymą apie tokios pagalbos skubumą.

4.1. **Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**

- 4.1.1. Pirmosios pagalbos instrukcijose turi būti nurodyti atitinkami patekimo į organizmą būdai. Informacija suskirstoma poskilčiuose pagal skirtingus poveikio būdus, t. y. įkvėpus, per sąlytį su oda ir su akimis, prarijus.

- 4.1.2. Turi būti pateiktos rekomendacijos, ar:

- a) reikalinga neatidėliotina medicinos pagalba ir ar galima tikėtis vėlesnių poveikio pasekmių;
- b) rekomenduojama medžiagos paveiktą asmenį išvesti į gryną orą;
- c) rekomenduojama nuvilkti nukentėjusiojo rūbus ir nuauti batus ir juos sutvarkyti; taip pat
- d) rekomenduojama pirmąją pagalbą teikiantiems asmenims naudoti individualias apsaugos priemones.

4.2. **Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)**

Pateikiama trumpa apžvalginė informacija apie svarbiausius simptomus ir sąlyčio su medžiaga poveikį – ūmų ir uždelstą.

4.3. **Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**

Jeigu įmanoma, pateikiama informacija apie uždelsto poveikio klinikinius tyrimus ir medicininę stebėseną, specialius priešnuodžius (jei jie yra žinomi) ir kontraindikacijas.

Kai kurių medžiagų ar mišinių atveju gali būti svarbu pabrėžti, kad darbo vietoje turi būti specialių priemonių, skirtų specialiam ir skubiam gydymui.

5. 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje nurodomi reikalavimai, kaip kovoti su gaisru, kurį sukelia medžiaga ar mišinys, arba kilusiu netoli jų.

5.1. Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės.

Pateikiama informacija apie tinkamas gesinimo priemones.

Netinkamos gesinimo priemonės.

Nurodoma, ar yra netinkamų gesinimo priemonių, susijusių su medžiagos ar mišinio sukelta ypatinga situacija (pvz., siekiant išvengti didelio slėgio terpių, kurios galėtų sukelti galimo sprogtamo dulkių ir oro mišinio susidarymą).

5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Pateikiama informacija apie pavojus, kuriuos gali sukelti medžiaga ar mišinys, pavyzdžiui, pavojingus degimo produktus, kurie susidaro degant medžiagai ar mišiniams, tokia kaip „degant gali susidaryti toksiški anglies monoksido dūmai“ ar „degant susidaro sieros ir azoto oksidai“

5.3. Patarimai gaisrininkams

Pateikiami patarimai dėl visų apsaugos priemonių, kurių reikia imtis gesinant gaisrą, kaip antai „laikykite talpas atšaldytas purkšdami vandenį“, ir dėl specialių apsaugos priemonių gaisrininkams, kaip antai batų, darbo drabužių, pirštinių, akių ir veido apsaugos, kvėpavimo aparato.

6. 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje rekomenduojama atitinkamai reaguoti į išsiliejimus, ištekėjimus ar išleidimus siekiant išvengti nepageidaujamo poveikio žmonėms, turtui ir aplinkai ar jį sumažinti. Reikia skirtingai reaguoti į didelius ir mažus išsiliejimus tais atvejais, kai išsiliejęs kiekis turi reikšmingą poveikį pavojaus mastui. Jeigu medžiagos izoliavimo ir regeneravimo procedūrose nurodyti skirtingi praktiniai veiksmai, tai turi būti nurodyta saugos duomenų lape.

6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**6.1.1. Neteikiantiems pagalbos darbuotojams**

Turi būti pateikti patarimai, susiję su atsitiktiniais medžiagos ar mišinio išsiliejimais ir išleidimais į aplinką, pavyzdžiui:

- a) tinkamas asmens apsaugos priemonių dėvėjimas (įskaitant saugos duomenų lapo 8 skirsnyje nurodytas asmens apsaugos priemones) siekiant išvengti bet kokio odos, akių ir asmeninių drabužių užteršimo;
- b) užsidegimo šaltinių pašalinimas, pakankamos ventiliacijos užtikrinimas, dulkių susidarymo kontrolė, taip pat
- c) skubios pagalbos procedūros, pavyzdžiui, evakuacija iš pavojaus zonos ar konsultacijos su ekspertu.

6.1.2. Pagalbos teikėjams

Turi būti patarimai dėl tinkamų asmens apsauginių drabužių (pvz., „tinka butilenas“; „netinka PVC“).

6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Turi būti pateikti patarimai dėl bet kokių ekologinių atsargumo priemonių, kurių reikia imtis medžiagai ar mišiniui atsitiktinai išsiliejus ar patekus į aplinką, pavyzdžiui, saugoti kad nepatektų į kanalizaciją, paviršinius ir gruntinius vandenius.

6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

6.3.1. Pateikiami atitinkami patarimai, kaip izoliuoti išsiliejusią medžiagą. Galimi tokie tinkami izoliavimo metodai:

- a) apsauginiai barjerai, nuotekų sistemų uždengimas;
- b) uždengimo (apribojimo) procedūros.

6.3.2. Pateikiami atitinkami patarimai, kaip išvalyti išsiliejusią medžiagą. Galimi tokie tinkami valymo metodai:

- a) neutralizacijos metodai;
- b) nukenksminimo metodai;
- c) adsorbuojančios medžiagos;
- d) valymo metodai;
- e) vakuuminiai metodai;
- f) įranga, reikalinga izoliavimui (išvalymui) (jei tinka, įtraukti kibirkščių nekeliančių įrankių ir įrangos naudojimą).

6.3.3. Pateikiama bet kuri kita su išsiliejimais ir patekimu į aplinką susijusi informacija, įskaitant patarimą dėl netinkamų izoliavimo ar valymo metodų, pavyzdžiui, nurodant „niekada nenaudoti ...“

6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Jei tinka, daroma nuoroda į 8 ir 13 skirsnius.

7. 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje pateikiamas patarimas dėl saugaus tvarkymo praktikos. Jis grindžiamas atsargumo priemonėmis, kurios atitinka 1.2 poskirsnyje nurodytus nustatytus naudojimo būdus ir unikalias medžiagos ar mišinio savybes.

Šio saugos duomenų lapo skirsnio informacija turi būti susijusi su žmonių sveikatos apsauga, sauga ir aplinkos apsauga. Ji padeda darbdaviui nustatyti tinkamą darbo tvarką ir organizacines priemones pagal Direktyvos 98/24/EB 5 straipsnį ir Direktyvos 2004/37/EB 5 straipsnį.

Kai cheminės saugos ataskaita yra privaloma, šiame saugos duomenų lapo skirsnyje pateikta informacija turi atitikti cheminės saugos ataskaitoje pateiktą informaciją dėl nustatytų naudojimo būdų, o cheminės saugos ataskaitoje nurodyti poveikio scenarijai, kuriais parodoma pavojaus kontrolė, turi būti pateikti saugos duomenų lapo priede.

Be šiame skirsnyje pateiktos informacijos, aktualią informaciją galima rasti ir 8 skirsnyje.

7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

7.1.1. Rekomendacijos turi būti specifinės, kad būtų galima:

- a) sudaryti galimybę saugiai naudoti medžiagą ar mišinį, pavyzdžiui, izoliavimas, gaisro bei aerozolių ir dulkių susidarymo prevencinės priemonės;
- b) užkirsti kelią nesuderinamų medžiagų ar mišinių naudojimui;
- c) atkreipti dėmesį į operacijas ir sąlygas, dėl kurių atsiranda naujų pavojų pasikeičiant medžiagos ar mišinio savybėms, ir imtis atitinkamų reikiamų priemonių, taip pat
- d) mažinti medžiagos ar mišinio patekimą į aplinką, pavyzdžiui, vengiant išsiliejimų ar laikant toli nuo kanalizacijos.

7.1.2. Teikiami patarimai dėl bendros darbo higienos, kaip antai:

- a) nevalgyti, negerti ir nerūkyti darbo vietose;
- b) plauti rankas po naudojimo, taip pat
- c) nusivilkti užterštus drabužius ir nusiimti užterštas apsaugos priemones prieš įeinant į valgymui skirtas zonas.

7.2. **Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**

Pateiktas patarimas turi atitikti saugos duomenų lapo 9 skirsnyje aprašytas fizines ir chemines savybes. Jei tinka, pateikiami patarimai dėl specialių sandėliavimo reikalavimų įskaitant:

- a) Kaip valdyti riziką, susietą su:
 - i) sprogia aplinka;
 - ii) korozinėmis sąlygomis;
 - iii) degumo pavojumi;
 - iv) nesuderinamomis medžiagomis ar mišiniais;
 - v) garavimą sukeliančiomis sąlygomis, taip pat
 - vi) galimais gaisro šaltiniais (įskaitant elektros įrangą);
- b) Kaip kontroliuoti poveikį:
 - i) oro sąlygų;
 - ii) aplinkos slėgio;
 - iii) temperatūros;
 - iv) saulės šviesos;
 - v) drėgmės, taip pat
 - vi) vibracijos;
- c) Kaip išlaikyti medžiagos ar mišinio vientisumą naudojant:
 - i) stabilizatorius, taip pat
 - ii) antioksidantus;
- d) Kiti patarimai įskaitant:
 - i) ventiliacijos reikalavimus;
 - ii) specialius sandėliavimo patalpų ar laivų konstrukcijos reikalavimus (įskaitant sulaikančias sienas ir vėdinimą);
 - iii) kiekio apribojimai sandėliuojant (jei tinka), taip pat
 - iv) pakuočių suderinamumą.

7.3. Konkrečius galutinio naudojimo būdas (-ai)

Jei medžiagos ir mišiniai turi konkretų galutinio naudojimo būdą (-us), rekomendacijose išsamiai ir tiksliai nurodomas nustatytas ir 1.2 poskirsnyje minėtas naudojimo būdas (-ai). Jeigu pridėtas poveikio scenarijus, gali būti pateikiama nuoroda į jį arba pateikiama informacija, kaip reikalaujama 7.1 ir 7.2 poskirsiuose. Jeigu tiekimo grandinės dalyvis atliko mišinio cheminės saugos vertinimą, pakanka, kad saugos duomenų lapas ir poveikio scenarijai atitiktų mišinio cheminės saugos ataskaitą, o ne kiekvienos iš mišinių sudarančių medžiagų cheminės saugos ataskaitas. Jeigu yra prieinamos pramonės ar konkretaus pramonės sektoriaus rekomendacijos, į jas gali būti daroma išsami nuoroda (įskaitant šaltinį ir paskelbimo datą).

8. 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje turi būti aprašomos taikytinos ribinės vertės darbo aplinkoje ir būtinos rizikos valdymo priemonės.

Kai cheminės saugos ataskaita yra privaloma, šiame saugos duomenų lapo skirsnyje pateikta informacija turi atitikti cheminės saugos ataskaitoje pateiktą informaciją dėl nustatytų naudojimo būdų, o cheminės saugos ataskaitoje nurodyti poveikio scenarijai, kuriais parodoma pavojaus kontrolė, turi būti pateikti saugos duomenų lapo priede.

8.1. Kontrolės parametrai

8.1.1. Jei įmanoma, pateikiamos medžiagos arba kiekvienos mišinyje esančios medžiagos šios nacionalinės ribinės vertės, įskaitant kiekvienos iš jų teisinį pagrindą, kuris šiuo metu taikomas valstybėje narėje, kurioje pateikiamas saugos duomenų lapas. Kai nurodomos ribinės vertės darbo aplinkoje, cheminė tapatybė apibrėžiama, kaip nurodyta 3 skirsnyje:

8.1.1.1. nacionalinės ribinės profesinio poveikio vertės, kurios atitinka Sąjungos profesinio poveikio ribines vertes pagal Direktyvą 98/24/EB, įskaitant visas pastabas, kaip nurodyta Komisijos sprendimo 2014/113/ES ⁽¹⁾ 2 straipsnio 3 dalyje;

8.1.1.2. nacionalinės ribinės profesinio poveikio vertės, kurios atitinka Sąjungos ribines vertes pagal Direktyvą 2004/37/EB, įskaitant visas pastabas, kaip nurodyta Sprendimo 2014/113/ES 2 straipsnio 3 dalyje;

8.1.1.3. bet kurios kitos nacionalinės ribinės vertės darbo aplinkoje;

8.1.1.4. nacionalinės biologinės ribinės vertės, atitinkančios Sąjungoje nustatytas biologines ribines vertes pagal Direktyvą 98/24/EB, įskaitant visas pastabas, kaip nurodyta Sprendimo 2014/113/ES 2 straipsnio 3 dalyje;

8.1.1.5. bet kurios kitos nacionalinės biologinės ribinės vertės.

8.1.2. Pateikiama informacija apie bent svarbiausių medžiagų šiuo metu rekomenduojamas stebėsenos procedūras.

8.1.3. Jeigu naudojant medžiagą ar mišinį pagal numatytą paskirtį susidaro oro teršalai, nurodomos jų taikytinos nacionalinės ribinės vertės darbo aplinkoje ir (arba) biologinės ribinės vertės.

8.1.4. Kai cheminės saugos ataskaita yra privaloma arba yra žinomos DNEL, nurodytos I priedo 1.4 skirsnyje, arba PNEC, nurodytos I priedo 3.3 skirsnyje, cheminės saugos ataskaitoje nurodytuose poveikio scenarijuose, kurie pateikiami saugos duomenų lapo priede, nurodomos medžiagos atitinkamos DNEL ir PNEC vertės.

8.1.5. Kai kokybinis rizikos vertinimo ir valdymo darbo aplinkoje būdas naudojamas siekiant nuspręsti, kokių rizikos valdymo priemonių imtis konkrečiais naudojimo atvejais, reikia pateikti pakankamai išsamią informaciją tam, kad būtų galima užtikrinti veiksmingą rizikos valdymą. Turi būti aiškus kokybinio rizikos vertinimo ir valdymo darbo aplinkoje būdo rekomendacijos kontekstas ir trūkumai.

8.2. Poveikio kontrolė

Pateikiama šiame poskirsnyje reikalaujama informacija, nebent poveikio scenarijus, kuriame yra ta informacija, yra pridėtas prie saugos duomenų lapo.

⁽¹⁾ 2014 m. kovo 3 d. Komisijos sprendimas 2014/113/ES, kuriuo įsteigiamas Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinis komitetas ir panaikinamas Sprendimas 95/320/EB (OL L 62, 2014 3 4, p. 18).

Jeigu tiekėjas atsisakė tyrimo pagal XI priedo 3 skirsnį, jis nurodo specifines naudojimo sąlygas, kuriomis rėmėsi pagrįsdamas atsisakymą.

Jeigu medžiaga buvo registruota kaip izoliuota tarpinė medžiaga (gamybos vietoje arba gabenama), tiekėjas nurodo, kad šis saugos duomenų lapas atitinka konkrečias sąlygas, kuriomis rėmėsi pagrįsdamas registraciją, pagal 17 ar 18 straipsnius.

8.2.1. Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Atitinkamų poveikio kontrolės priemonių aprašas turi būti susietas su nustatyta medžiagos ar mišinio naudojimo būdu (-ais), kaip nurodyta 1.2 poskirsnyje. Ši informacija turi būti pakankama, kad darbdavys galėtų atlikti medžiagos ar mišinio keliamos rizikos darbuotojų saugai ir sveikatai vertinimą pagal Direktyvos 98/24/EB 4–6 straipsnius bei Direktyvos 2004/37/EB 3–5 straipsnius, jei taikoma.

Ši informacija turi papildyti 7 skirsnyje nurodytą informaciją.

8.2.2. Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga

8.2.2.1. Informacija apie asmeninės apsaugos įrangos naudojimą turi atitikti gerąją darbo higienos patirtį ir turi būti naudojama kartu su kitomis kontrolės priemonėmis, įskaitant techninio valdymo priemones, ventiliaciją ir izoliaciją. Jei tinkama, nurodoma pasižiūrėti į 5 skirsnį dėl konkrečių patarimų apie priešgaisrines ir (arba) chemines asmeninės apsaugos priemones.

8.2.2.2. Atsižvelgiant į Tarybos direktyvą 89/686/EEB ⁽¹⁾ ir į atitinkamus CEN standartus pateikiamos išsamios specifikacijos, kurių laikantis apsaugos priemonės suteiks adekvačią ir tinkamą apsaugą, įskaitant:

a) akių ir (arba) veido apsaugą,

Remiantis medžiagos ar mišinio keliamu pavojumi ir sąlyčio galimybe nurodomas reikiamas akių ir (arba) veido apsaugos įrangos tipas, pavyzdžiui, apsauginiai akiniai, apsauginiai tamsūs akiniai, veido apsauginis skydelis.

b) odos apsaugą,

i) rankų apsaugą,

Remiantis medžiagos ar mišinio keliamu pavojumi ir sąlyčio galimybe ir atsižvelgiant kiekį bei sąlyčio su oda trukmę, aiškiai nurodoma, kokios rūšies pirštinės turi būti mūvimos tvarkant medžiagą ar mišinį, įskaitant:

— pirštinių medžiagos rūšį ir jos storį,

— tipinį ar minimalų prasiskverbimo per pirštinių medžiagą laiką.

Jei būtina, nurodomos bet kokios papildomos rankų apsaugos priemonės.

ii) Kita

Jei būtina apsaugoti kitą kūno dalį, o ne rankas, remiantis medžiagos ar mišinio keliamu pavojumi ir sąlyčio galimybe nurodomas reikalaujamų apsaugos priemonių tipas bei kokybė, pavyzdžiui, apsauginės pirštinės su ilgais plačiais riešais, batai, kostiumai.

Jei būtina, nurodomos papildomos odos apsaugos ir specialiosios higienos priemonės.

c) kvėpavimo organų apsaugą

Remiantis keliamu pavojumi ir sąlyčio galimybe nurodomas apsaugos nuo dujų, garų, miglos ar dulkių naudotinos įrangos tipas, įskaitant orą gryninančius respiratorius, nurodant tinkamą gryninimo elementą (kasetę ar dėžutę), tinkamus kietųjų dalelių filtrus ir kaukes, autonominius kvėpavimo aparatus.

d) apsaugą nuo terminių pavojų

Jei nurodomos reikalingos dėvėti apsaugos nuo terminių pavojų keliančių medžiagų priemonės, pateikiama speciali rekomendacija dėl asmeninės apsaugos priemonių konstrukcijos.

⁽¹⁾ 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva 89/686/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su asmeninėmis apsaugos priemonėmis, suderinimo (OL L 399, 1989 12 30, p. 18).

8.2.3. *Poveikio aplinkai kontrolė*

Nurodoma informacija, kuri būtina darbdaviui savo išpareigojimams pagal Sąjungos aplinkos apsaugos teisės aktus vykdyti.

Kai cheminės saugos ataskaita yra privaloma, pateikiama rizikos valdymo priemonių, kurios tinka kontroliuoti medžiagos poveikį aplinkai, santrauka atsižvelgiant į poveikio scenarijus, nustatytus saugos duomenų lapo priede.

9. **9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės**

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje aprašomi empiriniai su medžiaga ar mišiniu susiję duomenys, jei jų yra. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 8 straipsnio 2 dalis. Šio skirsnio informacija privalo atitikti registruojant pateiktą informaciją, jei registracija yra privaloma, ir (arba) cheminės saugos ataskaitos, jei ji yra privaloma, informaciją ir medžiagos ar mišinio klasifikaciją.

9.1. **Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**

Šios savybės turi būti aiškiai nustatytos, įskaitant, jei taikoma, nuorodą į naudotus bandymų metodus ir nurodant atitinkamus matavimo vienetus ir (arba) etaloninio matavimo sąlygas. Jei svarbu skaitinės vertės supratimui, pateikiamas ir nustatymo metodas (pvz., pliūpsnio temperatūros nustatymo metodas, atviros-uždaros talpos metodas):

a) išvaizda:

Nurodoma tiekiamos medžiagos ar mišinio agregatinė būsena (kieta (įskaitant atitinkamą ir prieinamą saugos informaciją apie granulimetriją ir specifinį paviršiaus plotą, jeigu nenurodyta kur nors kitur saugos duomenų lape), skysta, dujinė) ir spalva;

b) kvapas:

Jei juntamas kvapas, jis glaustai aprašomas;

c) kvapo atsiradimo slenkstis;

d) pH:

Nurodomas tiekiamos medžiagos ar mišinio arba jų vandeninio tirpalo pH; vandeninio tirpalo atveju koncentracija taip pat turi būti nurodyta;

e) lydimosi/užšalimo temperatūra;

f) pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas;

g) pliūpsnio temperatūra;

h) garavimo greitis;

i) degumas (kietų medžiagų, dujų);

j) viršutinė (apatinė) degumo riba ar sprogstamumo ribinės vertės;

k) garų slėgis;

l) garų tankis;

m) santykinis tankis;

n) tirpumas;

o) pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo;

p) savaiminio užsidegimo temperatūra;

q) skilimo temperatūra;

r) klampa;

s) sprogstamosios (sprogiosios) savybės;

t) oksidacinės savybės.

Jeigu teigiama, kad atitinkamos savybės nėra arba nėra informacijos apie ją, nurodomos priežastys.

Siekiant sudaryti galimybę imtis tinkamų kontrolės priemonių pateikiama visa reikiama informacija apie medžiagą ar mišinį. Šio skirsnio informacija turi atitikti registruojant pateiktus duomenis, jei registracija yra privaloma.

Mišinio atveju įrašuose aiškiai nurodoma, kokiai mišinyje esančiai medžiagai taikomi duomenys, nebent jie būtų tinkami visam mišiniui.

9.2. **Kita informacija**

Jei būtina, nurodomi kiti fiziniai ir cheminiai parametrai, kaip antai maišumas, tirpumas riebaluose (turi būti nurodytas tirpiklis – aliejus), savitasis laidis ar dujų grupė. Nurodoma tinkama ir turima saugos informacija apie oksidacijos-redukcijos potencialą, radikalų sudarymo potencialą ir fotokatalitines savybes.

10. **10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas**

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje aprašomas medžiagos ar mišinio stabilumas ir pavojingų reakcijų tam tikromis naudojimo sąlygomis ir medžiagą ar mišinį išleidus į aplinką pasireiškimo galimybė, įskaitant, jei tinka, nuorodą į naudotus bandymo metodus. Jeigu teigiama, kad atitinkamos savybės nėra arba nėra informacijos apie ją, nurodomos priežastys.

10.1. **Reaktingumas**

10.1.1. Aprašomi medžiagos ar mišinio reaktingumo keliami pavojai. Pateikiami medžiagos ar viso mišinio, jei įmanoma, specifinių bandymų duomenys. Tačiau informacija taip pat gali būti grindžiama bendrais medžiagos ar mišinio klasės ar grupės duomenimis, jeigu tokie duomenys tinkami medžiagos ar mišinio keliamam pavojui įvertinti.

10.1.2. Jeigu nėra su mišiniais susijusių duomenų, pateikiami duomenys, susiję su mišinyje esančiomis medžiagomis. Nustatant nesuderinamumą, reikia atsižvelgti į medžiagas, talpyklas ir teršalus, su kuriais vertinama medžiaga gali sąveikauti ją transportuojant, sandėliuojant ir naudojant.

10.2. **Cheminis stabilumas**

Nurodomas medžiagos ar mišinio stabilumas ar nestabilumas normaliomis aplinkos ir numatomomis sandėliavimo ir tvarkymo temperatūros ir slėgio sąlygomis. Aprašomi visi stabilizatoriai, kurie yra arba gali būti naudojami išsaugant medžiagos ar mišinio cheminį stabilumą. Nurodomi visi saugai svarbūs fizinės medžiagos išvaizdos pokyčiai.

10.3. **Pavojingų reakcijų galimybė**

Jei aktualu, nurodoma, kad medžiaga ar mišinys reaguos ar polimerizuosis atpalaiduodamas perteklinį slėgį ar išskirdamas šilumą ar sukeldamas kitas pavojingas sąlygas. Aprašomos sąlygos, kuriomis gali pasireikšti pavojingos reakcijos.

10.4. **Vengtinios sąlygos**

Išvardijamos sąlygos, kaip antai temperatūra, slėgis, šviesa, smūgiai, statinė iškrova, vibracija ar kiti fiziniai veiksniai, kurie gali sukelti pavojingą situaciją ir, jei įmanoma, trumpai aprašomos priemonės, kurių reikia imtis siekiant valdyti su tokiais pavojais susijusią riziką.

10.5. **Nesuderinamos medžiagos**

Išvardijamos medžiagų ar mišinių grupės ar specifinės medžiagos, kaip antai vanduo, oras, rūgštys, šarmai, oksiduojančios medžiagos, su kuriomis medžiaga ar mišinys galėtų reaguoti sukeldamas pavojų (pvz., sproginimą, toksiškų ar degių medžiagų išleidimą į aplinką, perteklinės šilumos išsiskyrimą) ir, jei tinkama, trumpai aprašomos priemonės, kurių reikia imtis siekiant valdyti su tokiais pavojais susijusią riziką.

10.6. **Pavojingi skilimo produktai**

Išvardijami žinomi ir pagrįstai numatomi pavojingi skilimo produktai, kurie susidaro naudojant, laikant, išsiliejus ir kaitinant. Pavojingi degimo produktai nurodomi saugos duomenų lapo 5 skirsnyje.

11. 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

Šis saugos duomenų lapo skirsnis skirtas pirmiausia medicinos, profesinės sveikatos ir saugos specialistams bei toksikologams. Pateikiamas trumpas, bet išsamus ir visapusiškas įvairaus toksinio (sveikatai) poveikio aprašas, ir turimi duomenys naudoti šiam poveikiui nustatyti, įskaitant, jeigu įmanoma, informaciją apie toksikokinetiką, metabolizmą ir pasiskirstymą. Šio skirsnio informacija privalo atitikti registruojant pateiktą informaciją, jei registracija yra privaloma, ir (arba) cheminės saugos ataskaitos, jei ji yra privaloma, informaciją ir medžiagos ar mišinio klasifikaciją.

11.1. Informacija apie toksinį poveikį

Atitinkamos pavojaus klasės, apie kurias turi būti pateikta informacija, yra:

- a) ūmus toksiškumas;
- b) odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas;
- c) didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas;
- d) kvėpavimo takų arba odos jautrinimas;
- e) mutageninis poveikis ląstelėms;
- f) kancerogeniškumas;
- g) toksiškumas reprodukcijai;
- h) STOT (vienkartinis poveikis);
- i) STOT (kartotinis poveikis);
- j) aspiracijos pavojus.

Šie pavojai visuomet turi būti nurodyti saugos duomenų lape.

Privalomų registruoti medžiagų atveju pateikiamos informacijos, gautos taikant VII–XI priedus, santraukos, įskaitant, jei įmanoma, nuorodą į naudotus bandymų metodus. Privalomų registruoti medžiagų atveju informacijoje taip pat nurodomas turimų duomenų ir 1A, 1B bei 2 kategorijos CMR medžiagoms taikomų Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 kriterijų palyginimo rezultatas pagal šio reglamento I priedo 1.3.1 skirsnį.

- 11.1.1. Pateikiama informacija apie kiekvieną pavojaus klasę ar diferenciaciją. Jeigu teigiama, kad medžiaga ar mišinys nėra suklasifikuoti pagal konkrečią pavojaus klasę ar diferenciaciją, saugos duomenų lape aiškiai nurodoma, ar taip yra dėl duomenų trūkumo, techninio negalimumo gauti duomenis, neįtikinamų duomenų ar įtikinamų, tačiau nepakankamų klasifikavimui, duomenų; pastaruoju atveju saugos duomenų lape nurodoma „remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.“
- 11.1.2. Šiame poskirsnyje pateikti duomenys taikomi medžiagai ar mišiniui, kurie tiekiami rinkai. Jei tai mišinys, turėtų būti aprašytos paties mišinio toksinės savybės, išskyrus jei taikoma Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 6 straipsnio 3 dalis. Jei įmanoma, pateikiamos ir atitinkamos pavojingų mišinyje esančių medžiagų toksinės savybės, kaip antai LD50, ūmaus toksiškumo įvertės ar LC50.
- 11.1.3. Jeigu yra daug medžiagos ar mišinio bandymų duomenų, gali reikėti apibendrinti panaudotų svarbiausių tyrimų rezultatus, pavyzdžiui, pagal poveikio būdą.
- 11.1.4. Jeigu nėra atitikimo tam tikros pavojaus klasės klasifikavimo kriterijams, pateikiama šią išvadą pagrindžianti informacija.
- 11.1.5. *Informacija apie tikėtinus poveikio būdus*

Pateikiama informacija apie tikėtinus medžiaga ar mišinio poveikio būdus ir medžiagos ar mišinio poveikį kiekvieno įmanomo poveikio būdo atveju, t. y. prarijus, įkvėpus ar patekus per odą (akis). Jei poveikis sveikatai nėra žinomas, tai yra nurodoma.

11.1.6. *Su fizinėmis, cheminėmis ir toksinėmis savybėmis susiję simptomai*

Aprašomi galimas nepageidaujamas sąlyčio su medžiaga ar mišiniu bei jo sudedamosiomis dalimis ar žinomais šalutiniais produktais poveikis sveikatai ir susiję simptomai. Pateikiama turima informacija apie po poveikio pasireiškiančius su medžiagos ar mišinio fizinėmis, cheminėmis ir toksinėmis savybėmis susijusius simptomus. Aprašomi pirmi simptomai, sukelti nedidelio medžiagos (mišinio) kiekio, ir atitinkamai kiti simptomai iki ūmaus poveikio pasekmių, pavyzdžiui, „gali pasireikšti galvos skausmas ir svaigimas, apalpinimas ar sąmonės netekimas; didelės dozės gali sukelti komą ir mirtį“.

11.1.7. *Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)*

Pateikiama informacija apie galimą tikėtiną uždelstą ar ūmų poveikį dėl trumpalaikio ar ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu). Taip pat pateikiama informacija apie ūmų ir lėtinį poveikį žmonių sveikatai, susijusį su sąlyčiu su medžiaga ar mišiniu. Jeigu nėra su žmonėmis susijusių duomenų, pateikiama su gyvūnais susijusių duomenų suvestinė ir aiškiai nurodomos gyvūnų rūšys. Nurodoma, ar toksikologiniai duomenys grindžiami su žmonėmis ar su gyvūnais susijusiais duomenimis.

11.1.8. *Sąveikos poveikis*

Nurodoma informacija apie sąveikas, jeigu ji aktuali ir prieinama.

11.1.9. *Konkrečių duomenų nebuvimas*

Ne visada galima gauti informaciją apie medžiagos ar mišinio keliamus pavojus. Tais atvejais, kai nėra su konkrečia medžiaga ar mišiniu susijusių duomenų, gali būti naudojami, jei tinka, su panašiomis medžiagomis ar mišiniais susiję duomenys, jei atitinkama panaši medžiaga ar mišinys yra identifikuotas. Turi būti aiškiai nurodyta, jeigu konkretūs duomenys nėra naudojami arba duomenų nėra.

11.1.10. *Mišiniai*

Konkretaus poveikio sveikatai atveju, jei visas mišinys nebuvo tirtas dėl jo bendro poveikio sveikatai, pateikiama atitinkama informacija apie 3 skirsnyje išvardytas medžiagas.

11.1.11. *Informacija apie mišinį, palyginti su informacija apie medžiagą*

11.1.11.1. Mišinyje esančios medžiagos organizme gali sąveikauti viena su kita, todėl skirsis absorbcijos, metabolizmo ir išsiskyrimo greičiai. Todėl gali pasikeisti toksinis poveikis ir bendras mišinio toksiškumas gali skirtis nuo jį sudarančių medžiagų toksiškumo. Į tai turi būti atsižvelgta pateikiant toksikologinę informaciją šiame saugos duomenų lapo skirsnyje.

11.1.11.2. Būtina išnagrinėti, ar kiekvienos medžiagos koncentracija yra pakankama bendram mišinio poveikiui sveikatai pasireikšti. Pateikiama informacija apie kiekvienos medžiagos toksinį poveikį sveikatai, išskyrus šiuos atvejus:

- a) jeigu informacija dubliuojasi, ji pateikiama tik viena kartą kaip informacija apie bendrą mišinio poveikį, pavyzdžiui, kai abi medžiagos sukelia vėmimą ir viduriavimą;
- b) jeigu nėra tikėtina, kad šis poveikis pasireikš esant nurodytai koncentracijai, pavyzdžiui, kai silpnai dirginanti medžiaga (mišinys) praskiedžiama žemiau iki tam tikros koncentracijos nedirginančiu tirpalu;
- c) kai nėra informacijos apie mišinyje esančių medžiagų sąveikas, negalima daryti prielaidų ir informacija apie kiekvienos medžiagos poveikį sveikatai pateikiama atskirai.

11.1.12. *Kita informacija*

Nurodoma kita svarbi informacija apie nepageidaujamą poveikį sveikatai, net jei to nereikalaujama pagal klasifikavimo kriterijus.

12. **12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija**

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje pateikiama informacija, kad būtų galima įvertinti medžiagos ar mišinio poveikį aplinkai, kai jie išleidžiami į aplinką. Saugos duomenų lapo 12.1–12.6 poskirniuose pateikiama trumpa duomenų santrauka, įskaitant, jei įmanoma, atitinkamus tyrimų duomenis ir aiškiai nurodant gyvūnų rūšis, terpes, matavimo vienetus, tyrimo trukmę ir sąlygas. Ši informacija gal būti naudinga tvarkant išsiliejimus ir vertinant atliekų tvarkymo praktiką, kontroliuojant išleidimą į aplinką, imantis priemonių medžiagai ar mišiniui atsitiktinai patekus į aplinką ir juos transportuojant. Jeigu teigiama, kad atitinkamos savybės nėra (nes turimi duomenys rodo, kad medžiaga ar mišinys neatitinka klasifikavimo

kriterijų) arba nėra informacijos apie ją, nurodomos priežastys. Be to, jei medžiaga ar mišinys nėra suklasifikuoti dėl kitų priežasčių (pvz., dėl techninio negalimumo gauti duomenų, neįtikinamų duomenų), tai turėtų būti aiškiai nurodyta saugos duomenų lape.

Kai kurios savybės, t. y. bioakumuliacija, patvarumas ir skaidomumas, yra būdingos konkrečiai medžiagai, ir ši informacija pateikiama, jeigu įmanoma ir tinkama, apie kiekvieną mišinyje esančią atitinkamą medžiagą (t. y. tas medžiagas, kurios turi būti išvardytos saugos duomenų lapo 3 skirsnyje ir yra pavojingos aplinkai, arba PBT/vPvB medžiagas). Taip pat pateikiama informacija apie pavojingus transformacijos produktus, susidarancius skylant medžiagoms ir mišiniams.

Šio skirsnio informacija privalo atitikti registruojant pateiktą informaciją, jei registracija yra privaloma, ir (arba) cheminės saugos ataskaitos, jei ji yra privaloma, informaciją ir medžiagos ar mišinio klasifikaciją.

12.1. Toksiškumas

Jei įmanoma, pateikiama informacija apie toksiškumą naudojant atliktų bandymų su vandens ir (arba) sausumos organizmais duomenis. Čia pateikiami turimi duomenys apie ūmų ir lėtinį toksiškumą žuvisms, vėžiagyviams, dumbliams ir kitiems vandens augalams. Be to, nurodomi duomenys, jei tokių esama, apie toksiškumą dirvožemio mikroorganizmams ir makroorganizmams bei kitiems aplinkosaugos požiūriu svarbiems organizmams, pavyzdžiui, paukščiams, bitėms ir augalams. Jei medžiaga ar mišinys daro slopinamąjį poveikį mikroorganizmų aktyvumui, būtina paminėti galimą įtaką nuotėkų valymo įrenginiams.

Privalomų registruoti cheminių medžiagų atveju būtina pateikti informacijos, gautos taikant šio reglamento VII–XI priedus, santrauką.

12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Patvarumas ir skaidomumas yra medžiagos arba atitinkamų mišinyje esančių medžiagų galimybė skaidytis aplinkoje dėl biologinio skaidymosi arba kitų procesų, pavyzdžiui, oksidacijos ar hidrolizės. Jei įmanoma, pateikiami bandymų rezultatai, tinkami patvarumui ir skaidomumui įvertinti. Jeigu nurodoma pusėjimo trukmė, turi būti nurodyta, ar šios pusėjimo trukmės susijusios su mineralizacija ar su pirminiu skilimu. Taip pat būtina paminėti medžiagos ar tam tikrų mišinyje esančių medžiagų galimybę skaidytis nuotėkų valymo įrenginiuose.

Ši informacija pateikiama, jeigu įmanoma ir tinkama, apie kiekvieną mišinyje esančią medžiagą, kurios reikalaujamos išvardyti saugos duomenų lapo 3 skirsnyje.

12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Bioakumuliacijos potencialas yra medžiagos ar tam tikrų mišinyje esančių medžiagų potencialas kauptis floroje ir faunoje, ir ilgainiui pereiti mitybos grandine. Pateikiami bandymų rezultatai, tinkami bioakumuliacijos potencialui įvertinti. Tai apima nuorodą į oktanolio–vandens pasiskirstymo koeficientą (Kow) ir biokonzentracijos koeficientą (BCF), jei yra žinomi.

Ši informacija pateikiama, jeigu įmanoma ir tinkama, apie kiekvieną mišinyje esančią medžiagą, kurios reikalaujamos išvardyti saugos duomenų lapo 3 skirsnyje.

12.4. Judumas dirvožemyje

Judumas dirvožemyje yra į aplinką išleistos medžiagos ar mišinio komponentų potencialas veikiant natūralioms jėgoms patekti į gruntinius vandenis ar pasklisti toli nuo išleidimo vietos. Jei įmanoma, pateikiamas judumo dirvožemyje potencialas. Informacija apie judumą dirvožemyje gali būti nustatyta remiantis atitinkamais judumo duomenimis, pavyzdžiui, adsorbcijos tyrimais ar išplovimo tyrimais, žinomais ar prognozuojamais pasiskirstymo aplinkoje ar paviršiaus įtempio duomenimis. Pavyzdžiui, Koc vertes galima nustatyti iš oktanolio–vandens pasiskirstymo koeficientų (Kow). Išplovimas ir judumas gali būti nustatyti remiantis modeliais.

Ši informacija pateikiama, jeigu įmanoma ir tinkama, apie kiekvieną mišinyje esančią medžiagą, kurios reikalaujamos išvardyti saugos duomenų lapo 3 skirsnyje.

Jeigu esama eksperimentinių duomenų, tie duomenys apskritai yra svarbesni už modelius ir prognozes.

12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Jei cheminės saugos ataskaita yra privaloma, būtina pateikti PBT ir vPvB vertinimo rezultatus, kaip nustatyta cheminės saugos ataskaitoje.

12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis

Pateikiama turima informacija apie kitą nepageidaujamą poveikį aplinkai, pavyzdžiui, išlikimą aplinkoje (poveikį), fotocheminio ozono sluoksnio susidarymo potencialą, ozono sluoksnio mažėjimo potencialą, endokrininės sistemos ardymo potencialą ir (arba) pasaulinio klimato atšilimo potencialą.

13. 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje pateikiama informacija apie tinkamą medžiagos ar mišinio atliekų valdymą ir (arba) jų surinkimą siekiant padėti nustatyti saugias ir aplinkai palankiausias atliekų valdymo alternatyvas, atitinkančias valstybės narės, kurioje teikiamas saugos duomenų lapas, reikalavimus pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/98/EB ⁽¹⁾. Atitinkama informacija apie asmenų, atliekančių atliekų tvarkymo veiklą, saugą turi papildyti 8 skirsnyje pateiktą informaciją.

Jeigu cheminės saugos ataskaita yra privaloma ir jei buvo atlikta atliekų tvarkymo etapų analizė, informacija apie atliekų tvarkymo priemones turi atitikti cheminės saugos ataskaitoje minimus nustatytus naudojimo būdus, o cheminės saugos ataskaitoje nurodyti poveikio scenarijai turi būti pateikti saugos duomenų lapo priede.

13.1. Atliekų tvarkymo metodai

Šiame saugos duomenų lapo poskirsnyje:

- a) nurodomos atliekų tvarkymo talpyklos ir metodai, įskaitant atitinkamus medžiagos ar mišinio ir bet kokios užterštos pakuotės atliekų tvarkymo metodus (pvz., deginimą, perdirbimą, laidojimą sąvartynuose);
- b) nurodomos fizinės ir cheminės savybės, kurios gali turėti reikšmės atliekų tvarkymo būdams;
- c) neskatinamas nuotekų šalinimas;
- d) jei tinkama, nurodomi visi specialūs su rekomenduotu atliekų tvarkymo būdu susiję perspėjimai.

Nurodomos visos atitinkamos Sąjungos teisės aktų, susijusių su atliekomis, arba, jei jų nėra, bet kurios galiojančios nacionalinės ar regioninės nuostatos.

14. 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje pateikiama pagrindinė informacija apie klasifikavimą, susijusi su 1 skirsnyje minėtų medžiagų ar mišinių vežimu keliais, geležinkeliais, jūra, vidaus vandens keliais ar oru. Jei informacijos nėra ar ji nėra aktuali, tai turi būti nurodyta.

Prereikęs šiame skirsnyje pateikiama informacija apie transporto klasifikaciją pagal kiekvieną iš JT tipinių taisyklių: Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR) ⁽²⁾, pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės (RID) ⁽³⁾, Europos sutartį dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo vidaus vandens keliais (ADN) ⁽⁴⁾, kurios visos buvo įgyvendintos Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB ⁽⁵⁾, taip pat pagal Tarptautinį pavojingų krovinių vežimo jūra kodeksą (IMDG kodeksą) ⁽⁶⁾ (jūra) ir Saugaus pavojingų krovinių vežimo oru technines instrukcijas (ICAO) ⁽⁷⁾ (oras).

⁽¹⁾ 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3).

⁽²⁾ Jungtinės Tautos, Ekonominė Europos komisija, versija taikoma nuo 2015 m. sausio 1 d., ISBN-978-92-1-139149-7.

⁽³⁾ Tarptautinių vežimų geležinkeliais sutarties B priedėlio 1 priedas (Vienodos sutarties dėl tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės), nuo 2009 m. sausio 1 d. įsigaliosianti redakcija.

⁽⁴⁾ Versija, pakeista nuo 2007 m. sausio 1 d.

⁽⁵⁾ 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (OL L 260, 2008 9 30, p. 13).

⁽⁶⁾ Tarptautinė jūrų organizacija, 2006 m. leidimas, ISBN 978-92-8001-421-3.

⁽⁷⁾ IATA, 2007-2008 m. leidimas.

14.1. JT numeris

Nurodomas JT numeris (t. y. keturių skaitmenų identifikacinis medžiagos, mišinio ar gaminio numeris, prieš kurį rašomos raidės „JT“) iš JT tipinių taisyklių.

14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas

Nurodomas JT teisingas krovinio pavadinimas iš JT tipinių taisyklių, nebent jis buvo nurodytas kaip produkto identifikatorius 1.1 poskirsnyje.

14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

Pateikiama informacija apie medžiagoms ar mišiniams priskirtą vežimo pavojingumo klasę (ir susijusius pavojus) pagal vyraujančią pavojų, kurį jie kelia pagal JT tipines taisykles.

14.4. Pakuotės grupė

Nurodomas pakuotės grupės numeris iš JT tipinių taisyklių, jei taikoma. Pakuotės grupės numeris priskiriamas tam tikroms medžiagoms pagal jų pavojingumo laipsnį.

14.5. Pavojus aplinkai

Turi būti nurodyta, ar medžiaga ar mišinys kelia pavojų aplinkai pagal JT tipinių taisyklių kriterijus (kaip nurodyta IMDG kodekse, ADR, RID ir ADN) ir (arba) yra jūros teršalas pagal IMDG kodeksą. Jeigu leidžiamas arba numatomas medžiagos ar mišinio vežimas tanklaiviais vidaus vandens keliais, turi būti nurodyta, ar medžiaga ar mišinys tanklaiviuose yra pavojingas aplinkai pagal ADN.

14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Pateikiama informacija apie bet kokias specialias atsargumo priemones, kurių naudotojui reikėtų ar privaloma laikytis, ar apie kurias jis turi žinoti pervežant ar gabenant savo teritorijoje ir už jos ribų.

14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą

Šis poskirsnis taikomas tik jei krovinius numatoma vežti nesupakuotus pagal atitinkamus Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) teisės aktus – MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą.

Nurodomas produkto pavadinimas (jeigu skiriasi nuo 1.1 poskirsnyje pateikto pavadinimo), kaip reikalaujama laivo dokumentuose ir pagal pavadinimą, naudojamą IBC kodekso 17 ar 18 skirsnyje arba naujausiame IMO jūros aplinkos apsaugos komiteto (MEPC) leidinyje 2/Circular⁽¹⁾ pateiktus produktų pavadinimų sąrašus. Nurodomas reikalaujamas laivo tipas ir teršimo kategorija.

15. 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

Šiame saugos duomenų lapo skirsnyje aprašoma kita su medžiaga ar mišiniu susijusi teisinio reguliavimo informacija, kuri nėra pateikta saugos duomenų lape (pvz., ar medžiagai ar mišiniui taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2009⁽²⁾, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/2004⁽³⁾ ar Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 649/2012⁽⁴⁾).

⁽¹⁾ MEPC.2/Circular, *Provisional categorisation of liquid substances, version 19* (Laikinas skystų medžiagų suskirstymas į kategorijas, 19 versija), galioja nuo 2013 m. gruodžio 17 d.

⁽²⁾ 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2009 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų (OL L 286, 2009 10 31, p. 1).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų ir iš dalies keičiantis Direktyvą 79/117/EEB (OL L 158, 2004 4 30, p. 7).

⁽⁴⁾ 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo (OL L 201, 2012 7 27, p. 60).

15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Pateikiama informacija apie atitinkamas Sąjungos saugos, sveikatos ir aplinkos sričių nuostatas (pvz., medžiagų Seveso kategorija (pavadinimas), pateiktas Tarybos direktyvos 96/82/EB ⁽¹⁾ I priede) ar informacija apie medžiagos ar mišinio (įskaitant mišinyje esančias medžiagas) nacionalinio reglamentavimo būklę, įskaitant rekomendaciją dėl veiksmų, kurių turėtų imtis gavėjas dėl šių nuostatų. Jei tinkama, nurodomi atitinkamų valstybių narių nacionaliniai teisės aktai, kuriais įgyvendinamos šios nuostatos, ir bet kokios vertos paminėti nacionalinės priemonės.

Jei šiame saugos duomenų lape nurodytai cheminei medžiagai ar mišiniui taikomos konkrečios nuostatos, susijusios su žmonių sveikatos arba aplinkos apsauga Sąjungos lygiu (pvz., suteikiama autorizacija pagal VII antraštinę dalį arba taikomi apribojimai pagal VIII antraštinę dalį), šios nuostatos nurodomos.

15.2. Cheminės saugos vertinimas

Šiame saugos duomenų lape poskirsnyje nurodoma, ar tiekėjas atliko medžiagos ar mišinio cheminės saugos vertinimą.

16. 16 SKIRSNIS. Kita informacija

Šiame saugos duomenų lape skirsnyje pateikiama kita 1–15 skirsniuose nesanti informacija, įskaitant informaciją apie saugos duomenų lape peržiūrą, kaip antai:

- a) saugos duomenų lape peržiūros atveju aiškiai nurodomi visi pakeitimai, palyginti su ankstesne saugos duomenų lape versija, nebent tai nurodyta kitoje saugos duomenų lape vietoje, su pakeitimų paaiškinimais, jei tinkama. Medžiagos ar mišinio tiekėjas turi sugebėti paaiškinti pakeitimus pateikus prašymą;
- b) saugos duomenų lape naudojamų santrumpų ir akronimų paaiškinimai;
- c) pagrindinės literatūros nuorodos ir duomenų šaltiniai;
- d) jeigu tai mišiniai, nurodymas, kurie informacijos vertinimo metodai, nurodyti Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 9 straipsnyje, buvo naudoti klasifikavimo tikslu;
- e) atitinkamų teiginių apie pavojų ir (arba) atsargumo teiginių sąrašas. Pateikiamas visas bet kokių teiginių, kurių visas tekstas nėra pateiktas 2–15 skirsniuose, tekstas;
- f) rekomendacija dėl bet kurio darbuotojų mokymo, reikalingo norint užtikrinti žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugą.

B DALIS

Saugos duomenų lape turi būti šios 16 antraščių pagal 31 straipsnio 6 dalį ir turi būti išvardytos paantraštės, išskyrus 3 skirsnį, kuriame pakanka pateikti tik 3.1 ar 3.2 paantraštes, jei reikia:

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- 1.1. Produkto identifikatorius
- 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai
- 1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lape teikėją
- 1.4. Pagalbos telefono numeris

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

- 2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas
- 2.2. Ženklavimo elementai
- 2.3. Kiti pavojai

⁽¹⁾ 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyva 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės (OL L 10, 1997 1 14, p. 13).

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- 3.1. Medžiagos
- 3.2. Mišiniai

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

- 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas
- 4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)
- 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- 5.1. Gesinimo priemonės
- 5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai
- 5.3. Patarimai gaisrininkams

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

- 6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros
- 6.2. Ekologinės atsargumo priemonės
- 6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės
- 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

- 7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės
- 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus
- 7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

- 8.1. Kontrolės parametrai
- 8.2. Poveikio kontrolė

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

- 9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes
- 9.2. Kita informacija

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

- 10.1. Reakingumas
- 10.2. Cheminis stabilumas
- 10.3. Pavojingų reakcijų galimybė
- 10.4. Vengtinios sąlygos
- 10.5. Nesuderinamos medžiagos
- 10.6. Pavojingi skilimo produktai

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- 11.1. Informacija apie toksinį poveikį

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

- 12.1. Toksiškumas
- 12.2. Patvarumas ir skaidomumas
- 12.3. Bioakumuliacijos potencialas
- 12.4. Judumas dirvožemyje
- 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai
- 12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

- 13.1. Atliekų tvarkymo metodai

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

- 14.1. JT numeris
- 14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas
- 14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s)
- 14.4. Pakuotės grupė
- 14.5. Pavojus aplinkai
- 14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams
- 14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

- 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai
- 15.2. Cheminės saugos vertinimas

16 SKIRSNIS. Kita informacija“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/831

2015 m. gegužės 28 d.

kuriuo, atlikus Komisijos pranešimu 2014/C 299/08 iniciuotą patikrą, atnaujinamas subjektų, atleistų nuo išplėstojo antidempingo muto, taikomo tam tikroms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių dalims pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97, sąrašas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1997 m. sausio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 71/97, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių dalims išplečiamas Reglamentu (EEB) Nr. 2474/93 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatytas galutinis antidempingo muitas ir kuriuo tokiems produktams, kurių importas registruojamas pagal Reglamentą (EB) Nr. 703/96, nustatomas išplėstasis muitas ⁽²⁾, ypač į jo 3 straipsnį,atsižvelgdama į 1997 m. sausio 20 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 88/97 dėl leidimo atleisti Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tam tikrų dviračių dalių importą nuo antidempingo muto, nustatyto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2474/93 ir praplėsto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 71/97 ⁽³⁾, ypač į jo 7, 10 ir 16 straipsnius,

informavusi valstybes nares,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 71/97 (toliau – išplėtimo reglamentas) išplėtus importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams nustatytą antidempingo muitą, į Europos Sąjungą importuojamoms būtinoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių dalims taikomas antidempingo muitas (toliau – išplėstasis muitas).
- (2) Pagal išplėtimo reglamento 3 straipsnį Europos Komisija (toliau – Komisija) įgaliojama priimti būtinas priemones, kuriomis nuo muto atleidžiamos importuojamos tam tikros būtinos dviračių dalys, kuriomis nesiekama išvengti antidempingo muto. Tokios įgyvendinimo priemonės nustatytos Reglamentu (EB) Nr. 88/97 (toliau – atleidimo reglamentas), kuriuo nustatoma konkreti atleidimo nuo muto sistema (toliau – atleidimo sistema).
- (3) Tuo remdamasi Komisija atleido kai kuriuos dviračių surinkėjus (toliau – nuo muto atleisti subjektai) nuo išplėstojo muto. Naujausias Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl atleidimo nuo muto pagal atleidimo reglamentą priimtas 2014 m. balandžio 16 d. ⁽⁴⁾ Kaip nustatyta atleidimo reglamento 16 straipsnio 2 dalyje, Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė nuo muto atleistų subjektų sąrašus ⁽⁵⁾.
- (4) Kaip nustatyta išplėtimo reglamento 44 konstatuojamojoje dalyje, Komisija turi reguliariai peržiūrėti atleidimo sistemą, kad prireikus ji galėtų būti pritaikyta atsižvelgiant į patirtį, sukaupą taikant minėtą sistemą.
- (5) Komisijai žinoma, kad kai kurie nuo muto atleisti subjektai nebeegzistuoja, keitėsi bendrovių veikla arba duomenys (bendrovės pavadinimas, taip pat juridinis statusas ar registruotos buveinės adresas).

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.⁽²⁾ OL L 16, 1997 1 18, p. 55.⁽³⁾ OL L 17, 1997 1 21, p. 17.⁽⁴⁾ OL L 119, 2014 4 23, p. 67.⁽⁵⁾ OL C 45, 1997 2 13, p. 3, OL C 112, 1997 4 10, p. 9, OL C 220, 1997 7 19, p. 6, OL C 378, 1997 12 13, p. 2, OL C 217, 1998 7 11, p. 9, OL C 37, 1999 2 11, p. 3, OL C 186, 1999 7 2, p. 6, OL C 216, 2000 7 28, p. 8, OL C 170, 2001 6 14, p. 5, OL C 103, 2002 4 30, p. 2, OL C 35, 2003 2 14, p. 3, OL C 43, 2003 2 22, p. 5, OL C 54, 2004 3 2, p. 2, OL C 299, 2004 12 4, p. 4, OL L 17, 2006 1 21, p. 16 ir OL L 313, 2006 11 14, p. 5, OL L 81, 2008 3 20, p. 73, OL C 310, 2008 12 5, p. 19, OL L 19, 2009 1 23, p. 62, OL L 314, 2009 12 1, p. 106, OL L 136, 2011 5 24, p. 99, OL L 343, 2011 12 23, p. 86, OL L 119, 2014 4 23, p. 67.

- (6) Siekdama užtikrinti patikimą atleidimo nuo maito sistemos valdymą, 2014 m. rugsėjo 5 d. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė Komisijos pranešimą 2014/C 299/08 ⁽¹⁾, kuriame išvardyti visi nuo maito atleisti subjektai ir inicijuojama jų patikra (toliau – pranešimas apie patikrą).
- (7) Šios patikros tikslas:
- a) TARIC duomenų bazėje nuorodas į nuo maito atleistus subjektus atnaujinti pagal į registrus įtrauktus bendrovių duomenis;
 - b) nustatyti atvejus, kai atleisti nuo maito nebėra pagrindo (pvz., kai nuo maito atleistas subjektas nebeegzistuoja, pats prašo panaikinti atleidimą arba nebendradarbiauja), ir
 - c) rinkti svarbiausią informaciją apie nuo maito atleistus subjektus, kaip antai jų kontaktinius duomenis ir atitinkamą informaciją apie surinkimo operacijas.
- (8) Pranešimas apie patikrą buvo nusiųstas ir visiems nuo maito atleistiems subjektams paskutiniu jų žinomu adresu ir valstybėms narėms. Visų nuo maito atleistų subjektų prašyta į patikros klausimyną atsakyti ne vėliau kaip iki 2014 m. spalio 20 d.
- (9) Atliekant patikrą surinkta informacija būtina siekiant užtikrinti patikimą atleidimo sistemos valdymą. Todėl nuo maito atleistų subjektų prašyta atkreipti dėmesį į tai, kad jeigu iki nustatyto termino nepateikiamas išsamiai ir teisingai užpildytas klausimynas, tai bus laikoma vengimu bendradarbiauti, kaip nustatyta atleidimo reglamento 10 straipsnyje.
- (10) Per pirminį terminą į klausimyną neatsakiusiems nuo maito atleistiems subjektams Komisija terminą pratęsė iki 2014 m. lapkričio 21 d. Minėtiems subjektams individualiai pranešta apie pratęstą terminą ir paaiškintos nebendradarbiavimo pasekmės. Be to, Komisija konsultavosi su valstybėmis narėmis, kad įvertintų jų padėtį.
- (11) Remdamasi atsakymais, kuriuos pateikė nuo maito atleisti subjektai, valstybės narės ir pramonės asociacijos, Komisija nustatė nuo maito atleistus subjektus, kurie ir toliau turėtų būti atleisti, ir tuos, kurių atleidimas turėtų būti panaikintas. Nuo maito atleistiems subjektams buvo suteikta galimybė būti išklausytiems ir teikti pastabas dėl patikros rezultatų. Jei atleidimas nuo maito panaikintas dėl to, kad subjektas nebeegzistuoja, šį faktą patvirtino atitinkama valstybė narė.

Nuo maito atleisti subjektai, kurių atleidimas toliau galioja

- (12) Nuo maito atleisti subjektai, kurių atleidimas nuo maito atitinka atleidimo reglamente nustatytas sąlygas ir todėl jie ir toliau turėtų būti atleisti nuo maito, išvardyti I priede.
- (13) Kai kurių šių nuo maito atleistų subjektų duomenys (pavadinimas, adresas, šalis ir papildomas TARIC kodas) turėtų būti atnaujinti, nes patikros metu nustatyta pokyčių. Išnagrinėjusi pateiktą informaciją Komisija padarė išvadą, kad šie pokyčiai neturi jokio poveikio surinkimo operacijoms, kiek tai susiję su atleidimo reglamente išdėstytomis atleidimo sąlygomis.
- (14) Siekiant užtikrinti patikimą atleidimo sistemos valdymą, papildomi TARIC kodai, apimantys kelis nuo maito atleistus subjektus, pakeičiami naujais individualiais kodais.
- (15) Kadangi nuo maito atleidžiami tik konkretūs subjektai, kurių pavadinimai ir adresai nurodyti I priede, būtina, kad nuo maito atleisti subjektai nedelsdami praneštų Komisijai ⁽²⁾ apie bet kokių šių rekvizitų pasikeitimą (pvz., pasikeitus pavadinimui, juridiniam statusui arba registruotajam adresui arba įsteigus naujas surinkimo įmones). Tokiu atveju subjektas privalo pateikti visą susijusią informaciją, ypač apie pasikeitusią jo veiklą, susijusią su surinkimo operacijomis. Prireikus Komisija atnaujins su šiuo subjektu susijusias nuorodas.

Nuo maito atleisti subjektai, kurių atleidimas panaikinamas

- (16) Nuo maito atleistų subjektų, kurie patys paprašė panaikinti atleidimą, neatsakė į klausimyną iki 2014 m. lapkričio 21 d. arba nebeegzistuoja, atleidimas turėtų būti panaikintas. Siekiant užtikrinti patikimą atleidimo sistemos valdymą, atleidimo panaikinimas turėtų įsigalioti nuo tos datos.

⁽¹⁾ OL C 299, 2014 9 5, p. 7.

⁽²⁾ Šalys turėtų kreiptis šiuo e. pašto adresu: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.

(17) Nuo muto atleisti subjektai, kurių atleidimas yra panaikinamas, išvardyti II priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 88/97 II priedas pakeičiamas šio reglamento I priedu. Pagal tą priedą suteiktas atleidimas nuo muto taikomas tik tiems subjektams, kurių pavadinimai ir adresai konkrečiai nurodyti tame priede. Kiekvienas nuo muto atleistas subjektas nedelsdamas praneša Komisijai apie bet kokių šių rekvizitų pasikeitimą ir pateikia susijusią informaciją, ypač apie pasikeitusią jo veiklą, susijusią su surinkimo operacijomis, atsižvelgdamas į atleidimo nuo muto sąlygas.

2. Reglamento (EB) Nr. 88/97 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

Nuo muto atleisti subjektai

II priede išvardyti subjektai atleidžiami nuo išplėstojo muto nuo 1996 m. balandžio 20 d. arba tos dienos, kai atleidimas nuo muto buvo suteiktas Komisijos sprendimu (nuo vėlesnės iš jų).“

2 straipsnis

Atleidimas nuo muto, pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97 suteiktas šio reglamento II priede išvardytiems subjektams, panaikinamas nuo 2014 m. lapkričio 21 d.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trisdešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Atnaujintas nuo muito atleistų subjektų sąrašas

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
4Ever s.r.o.	Moravská 842, CZ-74213 Studénka, Czech Republic	A558	4Ever s.r.o.	Moravská 842, Butovice, CZ-742 13 Studénka, Czech Republic	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534	Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534
All Bikes	IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748	All Bike' s S.r.l.	Via Caduti sul don 15, IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748
Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549	Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549
Alpina di Montevercchi Manolo & C. SAS	Via Archimede 485 Zona Artigianale di Case Castagnoli, IT-47023 Cesena, Italy	8075	Alpina di Montevercchi Manolo & C. S.A.S.	Via Archimede 485, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8075
Alubike-Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã Lote C10, PT-3770- 059 Oliveira do Bairro, Portugal	A730	Alubike-Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã Lote C-10, PT-3770- 068 Oliveira do Bairro, Portugal	A730
Arcade Cycles	78 Impasse PhilippeGozola, ZA Acti Est Parc Eco 85-1, FR-85000 La Roche-sur-Yon, France	8065	Arcade Cycles	78 Impasse PhilippeGozola ZA Acti Est Parc Eco, FR-85000 La Roche- sur-Yon, France	8065
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565	ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgródzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565
AT Zweirad GmbH	Boschstrasse 18, DE-48341 Altenberge, Germany	A247	AT Zweirad GmbH	Zur Steinhuhle 2, DE-48341 Altenberge, Germany	A247
Atala S.p.A.	Via Lussemburgo 31/33, IT-35127 Padova, Italy	A412	Atala S.p.A.	Via della Guerrina 108, IT-20900, Monza (MB), Italy	A412
Avantisbike — Fábrica de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), LTL. B17, PT-3770-059 Oiã, Portugal	A726	Avantisbike — Fábrica de bicicletas Lda	Zona Industrial de Oiã Lote C-21, PT-3770- 068 Oiã, Portugal	A726
Azor Bike B.V.	Marconistraat 7A, NL -7903AG Hoogeveen, Netherlands	8091	Azor Bike B.V.	Marconistraat 7a, NL -7903AG Hoogeveen, Netherlands	8091

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
Balkanvelo AD	No 1 Mizia Boulevard, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811	Balkanvelo AD	Mizia Boulevard 1, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811
Batavus	NL-8440 AM Heerenveen, Netherlands	8963	Accell Nederland B.V.	Industrieweg 4, NL -8444AR Heerenveen, Netherlands	C004
BELVE sro	Holubyho 295, SK- 916 01 Stará Turá, Slovakia	A535	BELVE s.r.o.	Holubyho 295, SK-916 01 Stará Turá, Slovakia	A535
Berg Toys BV/Berg Factory BV	Oud Willinkhuizerweg 9, NL-6733 AK Wekerom, Netherlands	8624	Berg Toys B.V.	Stevinlaan 2, NL-6716WB Ede, Netherlands	8624
Biciclasse C.S.srl	Via Roma 4, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359	Biciclasse C.S.-S.r.l.	Localita' Staglioni Area Industriale SNC, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359
Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500	Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500
Bicicletas Monty S.A.	C/El Pla 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165	Bicicletas Monty S.A.	Calle El Plà 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165
Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, CZ -742 21 Kopřivnice, Czech Republic	A536	Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, CZ -74221 Kopřivnice, Czech Republic	A536
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589	Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589
Bikkel Bikes	NL-6004 BE Weert, Netherlands	8749	Bikkel Bikes B.V.	Magnesiumstraat 37, NL-6031RV Nederweert, Netherlands	8749
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, ES-03320 Alicante, Spain	A984	Blue Factory Team S.L.	Calle Torres y Villaroel 6, Elche Parque Empresarial, ES-03320 Elche- Alicante, Spain	A984
Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budějovice, Czech Republic	A605	Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budějovice, Czech Republic	A605
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hoogdele, Belgium	A732	Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hoogdele, Belgium	A732

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari, 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087	Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-78701 Šumperk, Czech Republic	A537	BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk, Czech Republic	A537
Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Str. 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856	Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Straße 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856
CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias, Italy	A168	CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias (CA), Italy	A168
Cicli Adriatica srl Uninominale	Via Toscana, 13, IT-61100 Pesaro, Italy	A088	Cicli Adriatica S.r.l. Uninominale	Via Toscana 13, IT-61122 Pesaro (PS), Italy	A088
Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 San Giuseppe di Commacchio, Italy	A326	Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 Frazione: San Giuseppe, Comacchio (FE), Italy	A326
Cicli Cinzia S.r.l.	IT-40060 Osteria Grande-(BO), Italy	8066	Cicli Cinzia S.r.l.	Via Lombardia 48, IT-40024 Osteria Grande Castel San Pietro Terme (BO), Italy	8066
Cicli Elios di Ragona Roberto & C. Snc	Via Ca'Mignola Vecchia 121, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605	Cicli Elios di Ragona Roberto & C. S.n.c.	Via G. Ferraris 1050, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605
Cicli Esperia SpA	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere VE, Italy	8068	Cicli Esperia S.p.a.	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	8068
Cicli Frera s.n.c.	IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205	Cicli Frera S.n.c. di Antonio e Vittorio Fontana & C.	Viale dell'industria 6, IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205
Cicli Lombardo SpA	Via Roma 233, IT-91012 Busetto Palizzollo, Italy	A271	Cicli Lombardo S.p.a.	Via Roma 169, IT-91012 Busetto Palizzollo (TP), Italy	A271
Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I n.508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402	Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I 508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402
Cobran S.R.L.	Via Della Zingarina 6, IT-47900 Rimini (RN), Italy	A246	COBRAN S.r.l.	Via Della Zingarina 6, IT-47924 Rimini (RN), Italy	A246
Credat Industries a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662	CREDAT INDUSTRIES a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
CROSS Ltd	1 Hadji Dimitar Street, BG-3400 Montana, Bulgaria	A810	CROSS Ltd	Hadji Dimitar Street 1, BG -3400 Montana, Bulgaria	A810
Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555	Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555
Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR-42160 Saint-Cyprien, France	8963	Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR- 42160 Saint-Cyprien, France	C005
Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489	Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489
Cycleurope Industries	FR-10100 Romilly-sur-Seine, France	8963	Cycleurope Industries	161 Rue Gabriel Péri, FR-10100 Romilly-sur-Seine, France	C007
Cycleurope Sverige AB	SE-43282 Varberg, Sweden	8963	Cycleurope Sverige AB	c/o Monark AB, SE-432 82 Varberg, Sweden	C008
Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzepoort 27, NL-7575 DB Oldenzaal, Netherlands	A686	Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzepoort 27, NL-7575DB Oldenzaal, Netherlands	A686
Cyclopodilatiki SA	EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768	Cyclopodilatiki S.A.	Minotavrou 16, EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768
Denver SRL	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088	Denver S.r.l.	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088
Derby Cyclewerke GmbH	DE-49661 Cloppenburg, Germany	8963	Derby Cycle Werke GmbH	Siemensstraße 1–3, DE-49661 Cloppenburg, Germany	C009
Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE-09232 Hartmannsdorf, Germany	A346	Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE -09232 Hartmannsdorf, Germany	A346
Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo, Italy	A327	Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo (CN), Italy	A327
Engelbert Meyer GmbH	DE-49692 Sevelten, Germany	8963	Engelbert Meyer GmbH	Hauptstraße 31, DE-49692 Cappeln, Germany	C010
Esmaltina	PT-3782, Sangalhos Codex, Portugal	8065	Esmaltina- Auto ciclos S.A.	Rua do salgueiro 47, PT-3780–103 Sangalhos, Portugal	C011

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
Éts René Valdenaire SA	FR-88204, Remiremont Cedex, France	8083	Établissements René Valdenaire S.A.	Rue des Poncées, FR-88200 Saint-les-Remiremont, France	8083
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294	EtablissementsTh. Brasseur S.A.	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294
euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849	euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849
F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa Filli & C.	Via Monte Antelao 11/a, IT-31030 Bessica di Loria (TV), Italy	A377	F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11, IT-31037 Loria (TV), Italy	A377
F.A.R.A.M. S.r.l.	Zona Industriale – Traversa della Meccanica, IT-02010 Santa Rufina di Cittaducale, Italy	A249	F.A.R.A.M. S.r.l.	Località Nucleo Industriale, IT-02015 Cittaducale (RI), Italy	A249
F.lli Masciaghi SpA	Via Gramsci 10, IT-20052 Monza (MI), Italy	8067	F.lli Masciaghi S.p.a.	Via Gramsci 10, IT-20900 Monza (MB), Italy	C012
F.lli Schiano S.R.L.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80100 Naples, Italy	A824	F.lli Schiano S.r.l.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80133 Napoli (NA), Italy	A824
F.lli Zanoni S.r.l.	Via C. Castiglioni 27, IT-20010 Arluno, Italy	A162	F.lli Zanoni S.r.l.	Via Castiglioni 27, IT-20010 Arluno (MI), Italy	A162
Fabbrica Biciclette Trubbiani Srl	Santa Maria in Selva Via Arno 1, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232	Fabbrica Biciclette Trubbiani S.r.l.	Via Arno,1, Santa Maria in Selva, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548	FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548
Firma Wielobranżowa „Mexller” — Artur Nowak	ul. Romera 4/20, PL-42-200 Częstochowa, Poland	A697	Artur Nowak Firma WielobranżMexller	ul. Romera 4/20, PL -42-215 Częstochowa, Poland	A697
FIV Edoardo Bianchi SpA	IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079	F.I.V. Edoardo Bianchi S.p.a.	Via delle Battaglie 5, IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079
Flanders NV	BE-9550 Herzele, Belgium	8522	Flanders NV	Daalkouterlaan 1, BE-9550 Herzele, Belgium	8522
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32, IT-94011 Agira (EN) Sicilia, Italy	A360	G.F.M. Bike di Franco Ingarao	Contrada Consolazione, IT-94011 Agira (EN), Italy	A360

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523	Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523
Giant Europe Manufacturing BV	NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328	Giant Europe Manufacturing B.V.	Pascallaan 66, NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328
Giubilato Cicli S.r.l.	Via Gaidon 3, IT-36067 S.Giuseppe di Cassola, Italy	8604	Giubilato Cicli S.r.l.	Via Pavane 6/A, IT-36065 Mussolente (VI), Italy	8604
Goldbike – Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, PT-3780 594 Poutena- Vilarinho do Bairro, Portugal	A777	Goldbike – Industria de Bicicletas Lda	Rua das Flores, PT-3780 594 Poutena- Vilarinho do Bairro, Anadia, Portugal	A777
Gruppo Bici S.p.A.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena, Italy	8005	Gruppo Bici S.r.l.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8005
GTA My Bicycle SAS	Viale Stazione 55, IT-35029 Pontelongo, Italy	A221	GTA My Bicycle S. A.S.	Via Borgo Rossi 22, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A221
Heinrich Böttcher GmbH & Co KG	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln/ Heide, Germany	A415	Böttcher Fahrräder GmbH	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln, Germany	A415
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, DE-59463 Ense-Parsit Hauptstraße 28, D-59469 Ense-Parsit, Germany	A469	Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Hauptstraße 28, DE-59469 Ense, Germany	A469
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825	Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825
IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539	IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539
Ideal Europe Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno, Poland	A540	Ideal Europe Sp. z o.o.	Ul. Bohaterów walk nad bzurą 2, PL-99- 300 Kutno, Poland	A540
IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227	IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227
IMACycles Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oiã – Apartado 117, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487	IMACYCLES-Acessorios Para Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oiã – Apartado 117 lote 5, PT-3770- 059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776	Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776
Inter Bike Imp. Export, Lda.	Zona Industrial de Vagos, Lote 27, PO Box 132, PT-3840, Vagos, Portugal	8296	Inter bike – Importação e Exportação Lda	Zona Industrial de Vagos Lote 27, PO Box 132, PT-3840 385 Vagos, Portugal	8296
Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KF Almelo, Netherlands	A090	Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KE Almelo, Netherlands	A090
Jan Janssen Fietsen B.V.	NL-4631 SR Hoogerheide, Netherlands	8078	Jan Janssen Fietsen B.V.	Voltweg 11, NL-4631SR Hoogerheide, Netherlands	8078
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98–300 Wieluń, Poland	A542	Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98–300 Wieluń, Poland	A542
JETLANE SAS	4, boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968	JETLANE S.A.S.	4 boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557	Jozef Kender-Kenzel	Piesková 437/9A, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557
KELLYS BICYCLES s.r.o.	Slnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551	KELLYS BICYCLES s.r.o.	Slnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551
Kokotis A. Bros S.A.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41001 Larissa, Greece	A201	Kokotis A. Bros S.A.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41500 Larissa, Greece	A201
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616	Koliken MAGYAR-CSEH és SZLOVÁK Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616
Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, NL -6951 BP Dieren, Netherlands	8609	Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, NL -6951BP Dieren, Netherlands	8609
KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-141 00 Praha, Czech Republic	A838	KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-14100 Praha 4, Czech Republic	A838
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06–300 Przasnysz, Poland	A543	KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06–300 Przasnysz, Poland	A543

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
KTM Fahrrad GmbH	AT-5230 Mattighofen, Austria	8068	KTM Fahrrad GmbH	Harlochner straß 13, AT-5230 Mattighofen, Austria	C013
Kurt Gudereit GmbH & Co. KG	DE-33607 Bielefeld, Germany	8524	Kurt Gudereit GmbH & Co. KG Fahrradfabrik	Am Strebkamp 14, DE-33607 Bielefeld, Germany	8524
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE-33609 Bielefeld, Germany	A993	Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE- 33609 Bielefeld, Germany	A993
Lapierre SA	FR-21005 Dijon Cedex, France	8067	CYCLES LAPIERRE	6–10 Rue Edmond Voisenet, FR-21000 Dijon Cedex, France	C006
Leader – 96 Ltd.	19 Sedianka Str., BG-4003 Plovdiv, Bulgaria	A813	Leader – 96 Ltd.	Sedyanka 19, BG – 4003 Plovdiv, Bulgaria	A813
Lenardon Lida/Cicli Bandiziol	Via Provinciale 5, IT-33096 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172	Lenardon Lida	Via Provinciale 5, IT-33098 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172
Look Cycle International S.A.	27, rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781	Look Cycle International S.A.	27 rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781
Ludo Cycles	BE-3070 Kortenbergh, Belgium	8750	Ludo N.V.	Karel Van Miertstraat 7, BE-3070 Kortenbergh, Belgium	8750
Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	8963	Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	C014
Mara CICLI Srl	Via della Pergola 5, IT-21052 Busto Arsizio VA, Italy	8983	Mara CICLI S.r.l.	Via della Pergola 5, IT -21052 Busto Arsizio (VA), Italy	8983
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě, Czech Republic	A552	Master Bike s.r.o.	Sadová 2205/2, CZ -789 01 Zábřeh, Czech Republic	A552
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vitkovice, Czech Republic	A664	Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771/1, CZ-700 30 Vitkovice, Ostrava, Czech Republic	A664
Maxcom Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812	Maxcom	Golyamokonarsko Shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812
Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991	Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
MBM SRL	Via Emilio Levante 1671/73/75, IT-47023 Cesena (FC), Italy	8067	MBM S.r.l.	Via Emilia Levante 1671/73/75, IT-47521 Cesena (FC), Italy	C015
Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979	New Metelli di Metelli Maria Rosa & C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979
MIFA Mitteldeutsche Fahrradwerke AG	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009	MIFA-Bike GmbH	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009
Montana srl	IT-12060 Magliano ALPI, Italy	8068	Montana SRL	Via Domenico Rossi 70, IT-12060 Magliano Alpi (CN), Italy	C016
Motomur S.L.	Ctra. Mazarron, Km. 2, ES-30120 EL PALMAR (Murcia), Spain	A436	Motomur S.L.	Avda. Castillo de la asomada 6, ES-30120 El Palmar (Murcia), Spain	A436
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, BE-3980 Tessenderlo, Belgium	A576	N.V. Race Productions	Beverlosesteenweg 85, BE-3583 Beringen, Belgium	A576
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545	Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Mátyás király u. 45, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545
Nikos Maniatopoulos sa	EL-26500 Ag Vassilios-Patras, Greece	8062	NIKOS MANIATOPOULOS S.A.	Kosti Palama & Solonos, EL-26504 Agios Vasileios-Patras, Greece	8062
Norta NV	Stradsestraat 17, BE-2250 Olen, Belgium	A413	Norta N.V.	Stradsestraat 39, BE-2250 Olen, Belgium	A413
Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava 1, Czech Republic	A553	Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava, Czech Republic	A553
NV Minerva	BE-3580 Beringen, Belgium	8330	NV Minerva	Schoebroekstraat 38, BE-3583 Paal-Beringen, Belgium	8330
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4, HU -1164 Budapest, Hungary	A554	Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u 4, HU-1164 Budapest, Hungary	A554
Olmo Giuseppe SpA	IT-17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981	Olmo Giuseppe S.p.a.	Via Poggi 22, IT -17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772-11 Olomouc, Czech Republic	A546	OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 526/101, CZ-772-11 Olomouc-Chvákovice, Czech Republic	A546
Orbea S. Coop Ltd	ES-48269 Mallabia, Spain	8069	Orbea S. Coop Ltd	Poligono Industrial Goitondo s/n, ES-48269 Mallabia-Bizkaia, Spain	8069
Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	PT-3751 Àgueda Codex, Portugal	8082	Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	Rua da Fonte Nova 616, -Povoa da Carvalha, PT-3750-720 Recardães, Portugal	8082
Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano MI, Italy	8085	Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano (MI), Italy	8085
Pantherwerke	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	8963	Panther International GmbH	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	C017
Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288	Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668	PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49-51, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668
Planet'Fun S.A.	FR-17180 Périgny, France	8767	Planet'Fun S.A.	les 4 chevaliers, Rond-point de la République-, FR-17180 Périgny, France	8767
Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737	Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737
Promiles	FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	8963	Promiles	4 Boulevard de Mons, FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	C018
Prophete GmbH	DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	8963	Prophete GmbH & Co. KG	Lindenstrasse 50, DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	C019
Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556	UNIBIKE K. Orłowska, P. Drobotowski Sp.J.	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778	Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850	Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850
RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim, Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320	RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim- Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826	L'Avenir	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826
Robifir Bike Ltd	3A Kosta Bosilkov Street, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815	Robifir Bike LTD	Kosta Bosilkov Street 3A, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897	ROSE Bikes GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897
S.C. Madirom Prod S.R.L.	Strada Ștefan Procopiu nr.1, RO-300647 Timișoara, județul Timiș, Romania	A896	S.C. Madirom Prod S.r.l.	Strada Ștefan Procopiu 1, RO-300647 Timișoara, Județul Timiș, Romania	A896
S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167	S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167
Sangal – Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado – Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407	Sangal – Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado – Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407
Savoye	FR-01470 Serrières de Briord, France	8080	Etablissements Savoye et Cie	Rue de l'industrie, FR-01470 Serrières de Briord, France	8080
SC Eurosport DHS SA	Strada Sântuhalm nr. 35A, Deva, județul Hunedoara, RO, Romania	A817	Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, RO – 330004 Județ Hunedoara Deva, Romania	A817
Schauff GmbH & Co. KG	In der Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973	Fahrradfabrik Schauff GmbH & Co. KG	Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
Schiano srl	IT-80020 Frattaminore (NA), Italy	8084	Schiano S.r.l.	Via Viggiano 44, IT -80020 Frattaminore (NA), Italy	8084
Scout snc	IT-20020 Grancia di Lainate (MI), Italy	8081	Scout S.n.c	Via Pogliano 36, IT -20020 Lainate (MI), Italy	8081
SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485	SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485
Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045	Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045
Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 07, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970	Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 7, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-333 03 Skeppshult, Sweden	A745	Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-333 03 Skeppshult, Sweden	A745
Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33–386 Podegrodzie, Poland	A966	Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33–386 Podegrodzie, Poland	A966
Special Bike Società Cooperativa	Via dei Mille n. 50, IT-71042 Cerignola (FG), Italy	A533	Special Bike Società Cooperativa	Via Nizza 20, IT-71042, Cerignola (FG), Italy	A533
Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Italy	A163	Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Italy	A163
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66–200 Świebodzin, Poland	A571	Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66–200 Świebodzin, Poland	A571
Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Vale do Grou Aguada de Cima, PT-3750–064 Águeda, Portugal	A445	Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Zona industrial de Barro 402, PT-3750–353 Águeda, Portugal	A445
Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Coste di Maser, Italy	A432	Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Frazione: Coste, Maser (TV), Italy	A432
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE – 22115 Hamburg, Germany	A774	Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE- 22115 Hamburg, Germany	A774
Tecno Bike s.r.l.	Via del Lavoro sn., IT-61030 Canavaccio di Urbino (PU), Italy	8612	Tecno Bike S.r.l.	Via del Lavoro 22, IT-61030 Canavaccio, Urbino (PS), Italy	8612

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
Telai Olagnero SRL	Strada Valle Maira, IT-12020 Roccabruna, Italy	A403	Telai Olagnero S.r.l.	Strada Valle Maira 141, IT-12020 Roccabruna (CN), Italy	A403
TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794	TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794
Thompson SA	BE-7860 Lessines, Belgium	8491	Thompson	Lessensestraat 110, BE-9500 Geraardsbergen, Belgium	8491
TNT Cycles	ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	8963	TNT Cycles S.L.	C/Mosquerola 61–63, ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	C020
Toim SL	C/Jarama, Parcela 138 Poligono Industrial, ES-45007 Toledo, Spain	A384	Toim S.L.	Calle Rio Jarama 90 Poligono Industrialde Toledo ES-45007 Toledo, Spain	A384
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87–811 Fabianki, Poland	A586	Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn 5a, PL-87–811 Fabianki, Poland	A586
TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63–67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746	TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63–67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547	UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547
Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967	Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967
Van den Berghe NV	BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073	Van den Berghe N. V.	Industriepark noord 24, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073
Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814	Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814
Velomarche di Giunta Giancarlo & C. SNC	Via Piemonte 5/7, IT-61020 Montecchio (PS), Italy	A231	Velomarche di Giunta Giancarlo & C. s.n.c.	Via Piemonte 5/7, IT-61022 frazione: Montecchio, Vallefoglia (PS), Italy	A231
VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47023 Cesena (FO), Italy	A233	VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47521 Cesena (FO), Italy	A233
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI – 1370 Logatec, Slovenia	A630	Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI – 1370 Logatec, Slovenia	A630

Ankstesnės nuorodos			Atnaujintos nuorodos		
Pavadinimas	Adresas	Papildomas TARIC kodas	Atnaujintas pavadinimas	Atnaujintas adresas	Atnaujintas papildomas TARIC kodas (*)
W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	NL-9206 AG Drachten, Netherlands	8979	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	De Hemmen 91, NL-9206AG Drachten, Netherlands	8979
Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963	Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel M. Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894	Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894
Yakari Spa	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova, Italy	8071	Yakari S.r.l.	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova (BS), Italy	8071
ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5–7, DE-95679 Waldershof, Germany	8490	ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5–7, DE -95679 Waldershof, Germany	8490
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, DE-49635 Badbergen, Germany	A566	Zweirad Paulsen	Industriestraße 30, DE- 49565, Bramsche, Germany	A566

(*) Šiems nuo muito atleistiems subjektams, kuriems anksčiau taikytas papildomas TARIC kodas 8963, priskiriami nauji unikalūs kodai: *Accell Nederland B.V.* (C004), *Cycles France Loire* (C005), *Cycleurope Industries* (C007), *Cycleurope Sverige AB* (C008), *Derby Cycle Werke GmbH* (C009), *Engelbert Meyer GmbH* (C010), *Manufacture Française Du Cycle* (C014), *Panther International GmbH* (C017), *Promiles* (C018), *Prophete GmbH* (C019), *TNT Cycles* (C020). Šiam nuo muito atleistam subjektui, kuriam anksčiau taikytas papildomas TARIC kodas 8065, priskiriamas šis kodas: *Esmaltina* (C011). Šiems nuo muito atleistiems subjektams, kuriems anksčiau taikytas papildomas TARIC kodas 8067, priskiriami šie kodai: *CYCLES LAPIERRE* (C006), *Flli Masciaghi S.p.a.* (C012), *MBM S.r.l.* (C015). Šiems nuo muito atleistiems subjektams, kuriems anksčiau taikytas papildomas TARIC kodas 8068, priskiriami šie kodai: *Montana S.r.l.* (C016), *KTM Fahrrad GmbH* (C013).

II PRIEDAS

Nuo muito atleistų subjektų, kurių atleidimas panaikinamas, sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Papildomas TARIC kodas
A & J Europe Bicycle Manufacturing Ltd.	Unit G, Mochdre Enterprise Park Newtown, Powys SY16 4LE	Jungtinė Kara-lystė	A126
Accell Hercules Fahrrad GmbH und Co KG	Industriestrasse 32–40, 90616 Neuhoß/Zenn	Vokietija	8963
ADD SA	28820 Madrid	Ispanija	8085
AGECE – Montagem e Comercio De Bicicletas, S.A.	Zona Ind. Barro – Apartado 514, 3754–909 Agueda	Portugalija	A466
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, 01701 Považská Bystrica	Slovakija	A572
ASWEL	12025 Dronero (Cuneo)	Italija	8086
Athletic Manufacturing Sp. z o.o.	ul. Strefowa 7, 75–202 Koszalin	Lenkija	A568
Aurora Srlt	31029 Vittorio Veneto (TV)	Italija	8033
Bike Systems GmbH	Freiherr-vom-Stein-Strasse 31, 99734 Nordhausen	Vokietija	8034
BI-KI SpA	Via Ponte Gobbo, 12, 24060 Telgate (BG)	Italija	8608
Birrodas Lda	3780 Anadia	Portugalija	8085
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Vengrija	A858
B-TECH SA	Ag. Panteleimonas – N.Santa Dimou Gallikou – Kilkis 61100	Graikija	A411
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1, 8000 Székesfehérvár	Vengrija	A562
Carnielli Fitness SpA	Via Menarè 296, 31029 Vittorio Veneto	Italija	A423
Carraro SRL Industria Cicli	Via Caduti del Lavoro 14, 35010 Villafranca Padovana (PD)	Italija	A173
Checker Pig GmbH	Venusberger Strasse 42, 09430 Drebach	Vokietija	A322
Cicli Bimm SRL	Via Bisenzio 55, 59013 Montemurlo (PO)	Italija	8077
Cicli Douglas di Battistello Albano & C. SNC	Via Copernico, 3-Z.I., – 35028 Piove di Sacco (PD)	Italija	A169
Cicli Olimpica di Sarto Simone & C. s.n.c.	Via Pietro Maroncelli 4, 35010 Vigonza (PD)	Italija	A229
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie, 2/72, 30020 Meolo	Italija	A422
Concept Cycling, Ltd	Unit 7/8 Shield DRIVE Wardley Ind Est, Worsley, Manchester M28 2QB	Jungtinė Kara-lystė	8622

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Papildomas TARIC kodas
Confersil – Motorizadas e Bicicletas, Lda	AP 37, 3751 Agueda Codex	Portugalija	8037
CSEKE Trade Kft	Központi út 21–47, 1211	Vengrija	A685
Cycle Citi Corporation Ltd	Unit 13, Llandegai Ind. Estate Bangor, Gwynedd LL57 4 YH	Jungtinė Karalystė	A230
Cycles Messina	57280 Semecourt	Prancūzija	8069
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03–286 Warsaw	Lenkija	A696
Denver France	1, rue Carrerot, 64400 Moumour	Prancūzija	8607
Dutch Bicycle Group B.V.	Adrieaan Banckertstraat 7, 3115 JE Schiedam	Nyderlandai	A287
Enik GmbH	57473 Wenden, Germany	Vokietija	8066
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg, 1 87700 Memmingen	Vokietija	A376
EUROBIK, s.r.o.	Bardejovská 36, 08006 Prešov	Slovakija	A575
Eurobike Kft	Zengő utca 58, 7693 Pécs-Hird	Vengrija	A624
EXPLORER group s.r.o.	74267 Ženkla 167	Čekija	A563
Fa. Alfred Fischer	76229 Karlsruhe	Vokietija	8963
Falter Bike GmbH & Co KG	Bunzlauer Strasse 15, 33719 Bielefeld	Vokietija	A125
FIB SpA	Via Canegge 8, 60032 Castelplanio	Italija	8327
Field ABEE	Industrial Area of Thessaloniki, A5 Road, 57022 Sindos	Graikija	8034
Forza A/S	Industrivej 20, DK-5750 Ringe	Danija	A289
Gatsoulis	Vitinis 26, 14342 New Philadelphia, Athens	Graikija	A350
GI Bike Srl	Via delle Industrie 14, 20050 Sulbiate (MI)	Italija	A170
J. Recker & Co. GmbH	Am Wiesenpfad 21, 53340 Meckenheim	Vokietija	A200
José Alvarez	Z.I. de l'Hippodrome, 32020 Auch Cedex 09	Prancūzija	A374
Koga B.V.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Nyderlandai	A773
Kynast Bike GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Vokietija	A692
Kynast GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Vokietija	A284
Larcom Life Cycles International B.V.	7711 GP Nieuwleusen	Nyderlandai	8056
LDM SAS	10, allée Ruby, 38500 Voiron	Prancūzija	8331
Lew-Ways Ltd	Cannock WS11 3NB	Jungtinė Karalystė	8492
Love Bike s.r.l.	Strada Valle Maira 135/3, 12020 Roccabruna	Italija	A251

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Papildomas TARIC kodas
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Prancūzija	A690
Manufacture Viennoise de Cycles	38780 Estrablin	Prancūzija	8069
MICPOL	ul. Myśliborska 93A m. 62, 03–185 Warszawa	Lenkija	A839
Muddyfox Limited	233/236 Nestles Avenue, Hayes Middlesex UB 3 4 RY	Jungtinė Karalystė	8963
Müller GmbH	Riedlerweg 7, 8054 Graz	Austrija	A978
Open Space Srl	Viale Europa 6/B Int. D, 35020 Roncaglia de Ponte San Nicolo Padova	Italija	A486
Ottobici s.r.l.	Z.I. località Terzerie, 84053 Cicerale (SA)	Italija	A243
Peripoli SpA	36075 Montecchio Maggiore (VI)	Italija	8068
Professional Cycle Manufacturing	B64 5AL Cradley Heath	Jungtinė Karalystė	8064
Pro-Fit Sportprodukte GmbH	Biaser Straße 29, 39261 Zerbst	Vokietija	A349
Quantum International SA	59770 Marly	Prancūzija	8963
Raleigh	Nottingham NG7 2DD	Jungtinė Karalystė	8963
Rex Industri AB	Box 303, SE-30108 Halmstad	Švedija	A311
Rizzato & C (Cesare Rizzato)	35131 Padova	Italija	8067
S.B.B. srl	Via Cuneo 121/A, 12020 Cervasca	Italija	A164
Saracen Cycles Ltd	CV34 6TS, Warwick	Jungtinė Karalystė	8062
Sektor S.R.L.	Via Don Peruzzi – 27/b, 36027 Rosa (VI)	Italija	A956
Shivati Bicycles B.V.	Industrieterrein 4c, 5981 NK Panningen	Nyderlandai	A321
Shock Blaze s.r.l.	Via Vittorio Veneto 29/31, 31020 S. Martino di Colle Umberto	Italija	A250
SIRLA Sociedade Industrial do Randam, Lda	Apartado 72, 3751 Agueda	Portugalija	8602
Sparta Rijwielen-en Motorfabriek BV	7300 AA Apeldoorn	Nyderlandai	8076
Steppenwolf Bikes GmbH	Keltenring 9, 82041 Oberhaching	Vokietija	A406
Tandem Group	York YO1 4YU	Jungtinė Karalystė	8963
Teikotec Bike-Trading GmbH	Robert-Bosch str. 6, 56727 Mayen	Vokietija	A328
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, IT-35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Italija	A724

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Papildomas TARIC kodas
Trade-Stomil Spółka z o. o.	ul. 6 Sierpnia 74, 90–646 Łódź	Lenkija	A574
United Bicycles Assembly NV	Oude Bunders 2030, 3630 Maasmechelen	Belgija	A347
United Bicycles NV	Oude Bunders 2030, 3630 Maasmechelen	Belgija	A467
Vaterland Werk	58805 Neuenrade	Vokietija	8063
Veneta Technologie Srl	Via Serenissima 4, 36075 Montecchio Maggiore (VI)	Italija	A254
Vern Special srl	20020 Lainate (MI)	Italija	8077
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61–619 Poznań	Lenkija	A588
VILAR-Indústrias Metalúrgicas S.A.	Rua Central do Ribeiro 512, 4745 Alvarelhos	Portugalija	A248
Vivi Bikes Srl	Via Brescia 1, 26010 Pozzaglio ed Uniti	Italija	A428

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/832**2015 m. gegužės 28 d.**

kuriuo inicijuojamas tyrimas dėl galimo kompensacinių priemonių, nustatytų Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2013 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams), vengimo importuojant iš Malaizijos ir Taivano siunčiamus fotovoltinius modulius iš kristalinio silicio ir jų pagrindines sudėtines dalis (t. y. elementus), deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos ir Taivano kilmės, ir įpareigojama registruoti tokius importuojamus produktus

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 23 straipsnio 4 dalį ir 24 straipsnio 5 dalį,

informavusi valstybes nares,

kadangi:

A. PRAŠYMAS

- (1) Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą pagal pagrindinio reglamento 23 straipsnio 4 dalį ir 24 straipsnio 5 dalį atlikti galimo kompensacinių priemonių, nustatytų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams), vengimo tyrimą ir įpareigoti registruoti importuojamus iš Malaizijos ir Taivano siunčiamus fotovoltinius modulius iš kristalinio silicio ir jų pagrindines sudėtines dalis (t. y. elementus), deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos ir Taivano kilmės.
- (2) Prašymą 2015 m. balandžio 15 d. pateikė Sąjungos fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų) gamintojas „SolarWorld AG“, kuris pagal pagrindinio reglamento 23 straipsnio 4 dalį yra suinteresuotoji šalis.

B. PRODUKTAS

- (3) Su galimu priemonių vengimu susijęs produktas – Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiami fotovoltiniai moduliai arba plokštės iš kristalinio silicio ir tam tikrų rūšių elementai, naudojami fotovoltiniuose moduluose arba plokštėse iš kristalinio silicio (elementų storis neviršija 400 mikrometrų), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ir ex 8541 40 90, išskyrus vežamus tranzitu, kaip apibrėžta GATT V straipsnyje (toliau – nagrinėjamas produktas).
- (4) Nagrinėjamo produkto apibrėžčiai nepriskiriami šių rūšių produktai:
 - iš mažiau kaip šešių elementų sudaryti nešiojami saulės įkrovikliai, kurių paskirtis tiekti elektrą prietaisams arba įkrauti elementus,
 - fotovoltiniai produktai plona plėvele,
 - fotovoltiniai produktai iš kristalinio silicio, visam laikui įmontuoti į elektros prietaisus, kurių paskirtis nėra energijos gamyba ir kurie naudoja integruoto (-ų) fotovoltinio (-ių) elemento (-ų) iš kristalinio silicio gaminamą elektrą,
 - moduliai ar plokštės, kurių išėjimo galia neviršija 50 V nuolatinės srovės, o atiduodamoji galia neviršija 50 W, ir kurie skirti tik tiesiogiai naudoti kaip baterijų įkrovikliai tokios pačios įtampos ir galios sistemose.

⁽¹⁾ OL L 188, 2009 7 18, p. 93.

- (5) Tiriamasis produktas yra toks pat kaip aprašytasis 3 ir 4 konstatuojamosiose dalyse, tačiau siunčiamas iš Malaizijos ir Taivano, deklaruojamas arba nedeklaruojamas kaip Malaizijos ir Taivano kilmės, ir kurio KN kodai šiuo metu yra tokie patys kaip ir nagrinėjamojo produkto (toliau – tiriamasis produktas).

C. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

- (6) Šiuo metu galiojančios priemonės, kurių *prima facie* vengiama, yra kompensacinės priemonės, nustatytos Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2013 ⁽¹⁾ (toliau – galiojančios priemonės).

D. PAGRINDAS

- (7) Prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatytų kompensacinių priemonių vengiama importuojant iš Malaizijos ir Taivano siunčiamą tiriamąjį produktą.
- (8) Pateikti toliau nurodyti įrodymai.
- (9) Prašyme nurodyta, kad nustačius priemones labai pasikeitė su eksportu iš Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Taivano į Sąjungą susijusios prekybos pobūdis ir kad nėra jokios kitos pagrįstos priežasties arba pateisinančios ekonominės aplinkybės, išskyrus muto nustatymą, kuria būtų galima paaiškinti tokį pasikeitimą.
- (10) Panašu, kad prekybos pobūdis pasikeitė dėl to, kad nagrinėjamas produktas į Sąjungą siunčiamas per Malaiziją ir Taivaną. Tačiau tyrime nagrinėjama praktika, procesas arba darbas, dėl kurių nėra pakankamai pagrįstos priežasties ar pateisinančios ekonominės aplinkybės, išskyrus kompensacinio muto nustatymą.
- (11) Be to, prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad nagrinėjamajam produktui nustatytų galiojančių kompensacinių priemonių taisomasis poveikis mažinamas ir kiekio, ir kainos požiūriu. Panašu, kad vietoje nagrinėjamojo produkto importuojamas didelis tiriamojo produkto kiekis. Be to, yra pakankamai įrodymų, kad tiriamasis produktas importuojamas mažesne kaina, palyginti su nežalinga kaina, nustatyta atlikus tyrimą, po kurio buvo nustatytos galiojančios priemonės.
- (12) Galiausiai prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad, kaip ir buvo nustatyta anksčiau, tiriamojo produkto kainos yra toliau subsidijuojamos.

E. PROCEDŪRA

- (13) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija priėjo prie išvados, kad esama pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagal pagrindinio reglamento 23 straipsnio 4 dalį pagrįsti ir nustatyti reikalavimą registruoti importuojamą tiriamąjį produktą (deklaruojamą arba nedeklaruojamą kaip Malaizijos ir Taivano kilmės) pagal pagrindinio reglamento 24 straipsnio 5 dalį.
- (14) Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Taivano Vyriausybės pakviestos dalyvauti konsultacijose.

a) Klausimynai

- (15) Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija žinomiems Malaizijos ir Taivano eksportuotojams ir (arba) gamintojams ir žinomoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, žinomiems Kinijos Liaudies Respublikos eksportuotojams ir (arba) gamintojams ir žinomoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, žinomiems Sąjungos importuotojams ir žinomoms importuotojų asociacijoms ir Kinijos Liaudies

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1239/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis kompensacinis muitas (OL L 325, 2013 12 5, p. 66).

Respublikos, Malaizijos ir Taivano valdžios institucijoms nusiųs klausimynus. Prireikus taip pat gali būti prašoma, kad informacijos pateiktų Sąjungos pramonė.

- (16) Bet kuriuo atveju visos suinteresuotosios šalys turėtų nedelsdamos, bet ne vėliau kaip per šio reglamento 3 straipsnyje nustatytą terminą, kreiptis į Komisiją ir per šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nustatytą terminą prašyti klausimyno, atsižvelgiant į tai, kad šio reglamento 3 straipsnio 2 dalyje nustatytas terminas taikomas visoms suinteresuotosioms šalims.
- (17) Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Taivano valdžios institucijoms bus atitinkamai pranešta apie tyrimo inicijavimą.

b) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas

- (18) Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu reikšti savo nuomonę ir teikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reikėtų išklausti.

c) Atleidimas nuo įpareigojimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių

- (19) Remiantis pagrindinio reglamento 23 straipsnio 5 dalimi importuojamam tiriamajam produktui gali būti netaikomas registracijos reikalavimas arba priemonės, jeigu importas nelaikomas priemonių vengimu.
- (20) Kadangi priemonių galima vengti ne Sąjungoje, atleidimas pagal pagrindinio reglamento 23 straipsnio 5 dalį gali būti suteikiamas tiems Malaizijos ir Taivano tiriamojo produkto gamintojams, kurie gali įrodyti, kad jie nėra susiję ⁽¹⁾ su jokių gamintoju, kuriam taikomos galiojančios priemonės ⁽²⁾, ir kurie, kaip nustatyta, nevengia priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 23 straipsnio 3 dalyje. Atleidimą pageidaujantys gauti gamintojai per šio reglamento 3 straipsnio 3 dalyje nustatytą terminą turėtų pateikti tinkamai įrodymais pagrįstą prašymą.

F. REGISTRACIJA

- (21) Remiantis pagrindinio reglamento 24 straipsnio 5 dalimi importuojamam tiriamajam produktui turėtų būti taikomas registracijos reikalavimas siekiant užtikrinti, kad nuo tokių importuojamų iš Malaizijos ir Taivano siunčiamų produktų registracijos dienos atgaline data galėtų būti renkami reikiamo dydžio kompensaciniai muitai, jeigu atlikus tyrimą būtų nustatytas priemonių vengimas.

G. MUTINĖS DEKLARACIJA

- (22) Fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų) statistiniai duomenys paprastai nurodomi vatais. Tačiau Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 ⁽³⁾ I priede pateiktoje Kombinuotojoje nomenklatūroje nėra nurodyto fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų) papildomo vieneto. Todėl reikia nustatyti, kad importuojant tiriamąjį produktą išleidimo į laisvą apyvartą deklaracijoje būtų nurodyta ne tik masė kilogramais arba tonomis, bet ir tiriamojo produkto galin-gumas vatais. Vatų kiekis nurodomas TARIC kodams 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 ir 8541 40 90 33.

⁽¹⁾ Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito įmonių vadovai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju „asmuo“ reiškia fizinį arba juridinį asmenį.

⁽²⁾ Tačiau, net jei gamintojai yra susiję (pagal minėtą apibrėžtį) su bendrovėmis, kurioms taikomos galiojančios priemonės, atleidimas gali būti suteikiamas, jei nėra įrodymų, kad ryšiai su bendrovėmis, kurioms taikomos galiojančios priemonės, buvo užmegzti arba jais naudotasi siekiant išvengti galiojančių priemonių.

⁽³⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros ir Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

H. TERMINAI

- (23) Tinkamo administravimo tikslais reikėtų nustatyti terminą, iki kurio:
- suinteresuotosios šalys gali pranešti apie save Komisijai, reikšti raštu savo nuomonę ir teikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją, į kurią reikia atsižvelgti atliekant tyrimą,
 - Malaizijos ir Taivano gamintojai gali prašyti atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių,
 - suinteresuotosios šalys gali raštu pateikti prašymą, kad Komisija jas išklaustų.
- (24) Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per šio reglamento 3 straipsnyje nustatytą laikotarpį šalys pranešė apie save.

I. NEBENDRADARBIAVIMAS

- (25) Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.
- (26) Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama ir gali būti remiamasi turimais faktais.
- (27) Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.
- (28) Jei atsakymas nepateikiamas kompiuterine forma, tai nelaikoma nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalingu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama kreiptis į Komisiją.

J. TYRIMO TVARKARAŠTIS

- (29) Laikantis pagrindinio reglamento 23 straipsnio 4 dalies, tyrimas bus baigtas per devynis mėnesius nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

K. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

- (30) Pažymima, kad visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾.

L. BYLAS NAGRINĖJANTIS PAREIGŪNAS

- (31) Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas atlieka suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininko funkciją. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir trečiųjų šalių prašymus būti išklaustyti. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.
- (32) Prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Prašymus išklausti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privaloma pateikti per 15 dienų nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Vėliau prašymai išklausti turi būti teikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

- (33) Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat suteiks galimybę rengti klausymą, kuriame šalys galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų dėl klausimų, be kita ko, susijusių su prekybos pobūdžio pasikeitimu, (ne)pakankamai pagrįsta priežastimi arba ekonomine aplinkybe, kuriomis būtų galima pagrįsti tokių pasikeitimą, galiojančių priemonių taisomojo poveikio mažinimu ir su tuo, ar importuojamas panašus produktas ir (arba) jo dalys vis dar subsidijuojami.
- (34) Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 597/2009 23 straipsnio 4 dalį inicijuojamas tyrimas siekiant nustatyti, ar importuojant iš Malaizijos ir Taivano siunčiamus fotovoltinius modulius arba plokštes iš kristalinio silicio ir tam tikrų rūšių elementus, naudojamus fotovoltiniuose moduluose arba plokštėse iš kristalinio silicio (elementų storis neviršija 400 mikrometrų), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ir ex 8541 40 90 (TARIC kodai 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33), deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos ir Taivano kilmės, vengiama įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2013 nustatytų priemonių.

Atliekant tyrimą nenagrinėjami į Sąjungą importuojami:

- iš mažiau kaip šešių elementų sudaryti nešiojami saulės įkrovikliai, kurių paskirtis tiekti elektrą prietaisams arba įkrauti elementus,
- fotovoltiniai produktai plona plėvele,
- fotovoltiniai produktai iš kristalinio silicio, visam laikui įmontuoti į elektros prietaisus, kurių paskirtis nėra energijos gamyba ir kurie naudoja integruoto (-ų) fotovoltinio (-ių) elemento (-ų) iš kristalinio silicio gaminamą elektrą,
- moduliai ar plokštės, kurių išėjimo galia neviršija 50 V nuolatinės srovės, o atiduodamoji galia neviršija 50 W, ir kurie skirti tik tiesiogiai naudoti kaip baterijų įkrovikliai tokios pačios įtampos ir galios sistemose.

2 straipsnis

Vadovaudamosi Reglamento (EB) Nr. 597/2009 23 straipsnio 4 dalimi ir 24 straipsnio 5 dalimi muitinės imasi reikiamų veiksmų, kad būtų registruojami šio reglamento 1 straipsnyje nurodyti į Sąjungą importuojami produktai.

Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Komisija reglamentu gali nurodyti muitinėms neberegistruoti į Sąjungą importuojamų produktų, kuriuos pagamino gamintojai, pateikę prašymą atleisti juos nuo registracijos reikalavimo ir, kaip nustatyta, atitinkantys atleidimo sąlygas.

Pateikiant išleidimo į laisvą apyvartą deklaraciją dėl importuojamų fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinųjų dalių (t. y. elementų), kurių TARIC kodai šiuo metu yra 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 ir 8541 40 90 33, atitinkamame tos deklaracijos laukelyje nurodomi tie TARIC kodai ir importuotų prekių galingumas vatais.

Valstybės narės Komisijai kiekvieną mėnesį praneša apie vatų kiekį pagal TARIC kodus 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 ir 8541 40 90 33.

3 straipsnis

1. Prašyti Komisijos klausimyno reikėtų per 15 dienų po šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
2. Jei nori, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 37 dienas nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip.
3. Malaizijos ir Taivano gamintojai, pageidaujantys būti atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių, per tą patį 37 dienų terminą turi pateikti tinkamai įrodymais pagrįstą prašymą.
4. Per tą patį 37 dienų terminą suinteresuotosios šalys taip pat gali prašyti, kad Komisija jas išklausytų.
5. Atliekant prekybos apsaugos tyrimus Komisijai pateiktą autorių teisių saugomą informaciją leidžia naudoti autorių teisių subjektai. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama:
a) Komisijai naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą, įskaitant skelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims.
6. Visa laikyti konfidencialia prašoma rašytinė informacija, įskaitant šiame reglamente prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“ (‘) grifu. Jei informaciją prašoma laikyti konfidencialia, suinteresuotosios šalys pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 1 dalį privalo šį prašymą pagrįsti.
7. Suinteresuotosios šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, kuri turi būti paženklinta grifu „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turi būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią informaciją gali būti neatsižvelgta, nebent suinteresuotosios šalys gali įrodyti, kad tokios informacijos santraukos parengti neįmanoma. Tokiomis išskirtinėmis aplinkybėmis turi būti pateiktos priežastys, kodėl tokios santraukos parengti neįmanoma.
8. Visą informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos pateikti e. paštu, o ilgus atsakymus įteikti asmeniškai arba registruotu paštu pastoviosios atminties kompaktiniame diske (CD-ROM) arba universaliojo diske (DVD). Naudodamos e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, kurios pateiktos susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis nagrinėjant prekybos apsaugos bylas gairėse, paskelbtose Prekybos generalinio direktorato svetainėje http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir veikiančio e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. paštas yra veikiantis, oficialus kiekvieną dieną tikrinamas darbo e. paštas. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija susisieks su suinteresuotosiomis šalimis tik e. paštu, nebent šios aiškiai nurodys pageidaujantis visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba nebent siųstinus dokumentus dėl jų pobūdžio tenka siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant principus, taikomus e. paštu pateikiamai informacijai, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.
9. Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Direktorat-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Brussels
BELGIUM
E. paštas TRADE-SP-AC-SUBSIDY-MY-TW@ec.europa.eu

(¹) „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 (OL L 188, 2009 7 18, p. 93) 29 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/833**2015 m. gegužės 28 d.**

kuriuo inicijuojamas tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1238/2013 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams), vengimo importuojant iš Malaizijos ir Taivano siunčiamus fotovoltinius modulius iš kristalinio silicio ir jų pagrindines sudėtines dalis (t. y. elementus), deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos ir Taivano kilmės, ir įpareigojama registruoti tokius importuojamus produktus

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį,

informavusi valstybes nares,

kadangi:

A. PRAŠYMAS

- (1) Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį atlikti galimo antidempingo priemonių, nustatytų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams), vengimo tyrimą ir įpareigoti registruoti importuojamus iš Malaizijos ir Taivano siunčiamus fotovoltinius modulius iš kristalinio silicio ir jų pagrindines sudėtines dalis (t. y. elementus), deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos ir Taivano kilmės.
- (2) Prašymą 2015 m. balandžio 15 d. pateikė Sąjungos fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų) gamintojas „SolarWorld AG“, kuris pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį yra suinteresuotoji šalis.

B. PRODUKTAS

- (3) Su galimu priemonių vengimu susijęs produktas – Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiami fotovoltiniai moduliai arba plokštės iš kristalinio silicio ir tam tikrų rūšių elementai, naudojami fotovoltiniuose moduluose arba plokštėse iš kristalinio silicio (elementų storis neviršija 400 mikrometrų), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ir ex 8541 40 90, išskyrus vežamus tranzitu, kaip apibrėžta GATT V straipsnyje (toliau – nagrinėjamas produktas).
- (4) Nagrinėjamojo produkto apibrėžčiai nepriskiriami šių rūšių produktai:
 - iš mažiau kaip šešių elementų sudaryti nešiojami saulės įkrovikliai, kurių paskirtis tiekti elektrą prietaisams arba įkrauti elementus,
 - fotovoltiniai produktai plona plėvele,
 - fotovoltiniai produktai iš kristalinio silicio, visam laikui įmontuoti į elektros prietaisus, kurių paskirtis nėra energijos gamyba ir kurie naudoja integruoto (-ų) fotovoltinio (-ių) elemento (-ų) iš kristalinio silicio gaminamą elektrą,
 - moduliai ar plokštės, kurių išėjimo galia neviršija 50 V nuolatinės srovės, o atiduodamoji galia neviršija 50 W, ir kurie skirti tik tiesiogiai naudoti kaip baterijų įkrovikliai tokios pačios įtampos ir galios sistemose.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

- (5) Tiriamasis produktas yra toks pat kaip aprašytasis 3 ir 4 konstatuojamosiose dalyse, tačiau siunčiamas iš Malaizijos ir Taivano, deklaruojamas arba nedeklaruojamas kaip Malaizijos ir Taivano kilmės, ir kurio KN kodai šiuo metu yra tokie patys kaip ir nagrinėjamojo produkto (toliau – tiriamasis produktas).

C. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

- (6) Šiuo metu galiojančios priemonės, kurių *prima facie* vengiama, yra antidempingo priemonės, nustatytos Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1238/2013 ⁽¹⁾ (toliau – galiojančios priemonės).

D. PAGRINDAS

- (7) Prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatytų antidempingo priemonių vengiama importuojant iš Malaizijos ir Taivano siunčiamą tiriamąjį produktą.
- (8) Pateikti toliau nurodyti įrodymai.
- (9) Prašyme nurodyta, kad nustačius priemones labai pasikeitė su eksportu iš Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Taivano į Sąjungą susijusios prekybos pobūdis ir kad nėra jokios kitos pagrįstos priežasties arba pateisinančios ekonominės aplinkybės, išskyrus muito nustatymą, kuria būtų galima paaiškinti tokį pasikeitimą.
- (10) Panašu, kad prekybos pobūdis pasikeitė dėl to, kad nagrinėjamas produktas į Sąjungą siunčiamas per Malaiziją ir Taivaną. Tačiau tyrime nagrinėjama praktika, procesas arba darbas, dėl kurių nėra pakankamai pagrįstos priežasties ar pateisinančios ekonominės aplinkybės, išskyrus antidempingo muito nustatymą.
- (11) Be to, prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad nagrinėjamajam produktui nustatytų galiojančių antidempingo priemonių taisomasis poveikis mažinamas ir kiekio, ir kainos požiūriu. Panašu, kad vietoje nagrinėjamojo produkto importuojamas didelis tiriamojo produkto kiekis. Be to, yra pakankamai įrodymų, kad tiriamasis produktas importuojamas mažesne kaina, palyginti su nežalinga kaina, nustatyta atlikus tyrimą, po kurio buvo nustatytos galiojančios priemonės.
- (12) Galiausiai prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad, palyginti su pirmiau nustatyta normaliąja verte, vykdomas tiriamojo produkto kainų dempingas.

E. PROCEDŪRA

- (13) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija priėjo prie išvados, kad esama pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį pagrįsti ir nustatyti reikalavimą registruoti importuojamą tiriamąjį produktą (deklaruojamą arba nedeklaruojamą kaip Malaizijos ir Taivano kilmės) pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį.

a) Klausimynai

- (14) Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija žinomiems Malaizijos ir Taivano eksportuotojams ir (arba) gamintojams ir žinomoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, žinomiems Kinijos Liaudies Respublikos eksportuotojams ir (arba) gamintojams ir žinomoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, žinomiems Sąjungos importuotojams ir žinomoms importuotojų asociacijoms ir Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Taivano valdžios institucijoms nusiųs klausimynus. Prireikus taip pat gali būti prašoma, kad informacijos pateiktų Sąjungos pramonė.
- (15) Bet kuriuo atveju visos suinteresuotosios šalys turėtų nedelsdamos, bet ne vėliau kaip per šio reglamento 3 straipsnyje nustatytą terminą, kreiptis į Komisiją ir per šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nustatytą terminą prašyti klausimyno, atsižvelgiant į tai, kad šio reglamento 3 straipsnio 2 dalyje nustatytas terminas taikomas visoms suinteresuotosioms šalims.

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1238/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muito galutinis surinkimas (OL L 325, 2013 12 5, p. 1).

- (16) Kinijos Liaudies Respublikos, Malaizijos ir Taivano valdžios institucijoms bus atitinkamai pranešta apie tyrimo inicijavimą.

b) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas

- (17) Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu reikšti savo nuomonę ir teikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reikėtų išklausti.

c) Atleidimas nuo įpareigojimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių

- (18) Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalimi importuojamam tiriamajam produktui gali būti netaikomas registracijos reikalavimas arba priemonės, jeigu importas netaikomas priemonių vengimu.
- (19) Kadangi priemonių galimai vengiama ne Sąjungoje, atleidimas pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį gali būti suteikiamas tiems Malaizijos ir Taivano tiriamojo produkto gamintojams, kurie gali įrodyti, kad jie nėra susiję ⁽¹⁾ su jokių gamintoju, kuriam taikomos galiojančios priemonės ⁽²⁾, ir kurie, kaip nustatyta, nevengia priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 ir 2 dalyse. Atleidimą pageidaujantys gauti gamintojai per šio reglamento 3 straipsnio 3 dalyje nustatytą terminą turėtų pateikti tinkamai įrodymais pagrįstą prašymą.

F. REGISTRACIJA

- (20) Remiantis pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalimi importuojamam tiriamajam produktui turėtų būti taikomas registracijos reikalavimas siekiant užtikrinti, kad nuo tokių importuojamų iš Malaizijos ir Taivano siunčiamų produktų registracijos dienos atgaline data galėtų būti renkami reikiamo dydžio antidempingo muitai, jeigu atlikus tyrimą būtų nustatytas priemonių vengimas.

G. MUITINĖS DEKLARACIJA

- (21) Fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų) statistiniai duomenys paprastai nurodomi vatais. Tačiau Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 ⁽³⁾ I priede pateiktoje Kombinuotojoje nomenklatūroje nėra nurodyto fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų) papildomo vieneto. Todėl reikia nustatyti, kad importuojant tiriamąjį produktą išleidimo į laisvą apyvartą deklaracijoje būtų nurodyta ne tik masė kilogramais arba tonomis, bet ir tiriamojo produkto galin-gumas vatais. Vatų kiekis nurodomas pagal TARIC kodus 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 ir 8541 40 90 33.

H. TERMINAI

- (22) Tinkamo administravimo tikslais reikėtų nustatyti terminą, iki kurio:
- suinteresuotosios šalys gali pranešti apie save Komisijai, reikšti raštu savo nuomonę ir teikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją, į kurią reikia atsižvelgti atliekant tyrimą,
 - Malaizijos ir Taivano gamintojai gali prašyti atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių,
 - suinteresuotosios šalys gali raštu pateikti prašymą, kad Komisija jas išklaustų.

⁽¹⁾ Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito įmonių vadovai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju „asmuo“ reiškia fizinį arba juridinį asmenį.

⁽²⁾ Tačiau, net jei gamintojai yra susiję (pagal minėtą apibrėžtį) su bendrovėmis, kurioms taikomos galiojančios priemonės, atleidimas gali būti suteikiamas, jei nėra įrodymų, kad ryšiai su bendrovėmis, kurioms taikomos galiojančios priemonės, buvo užmegzti arba jais naudotasi siekiant išvengti galiojančių priemonių.

⁽³⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros ir Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

- (23) Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per šio reglamento 3 straipsnyje nustatytą laikotarpį šalys pranešė apie save.

I. NEBENDRADARBIAVIMAS

- (24) Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.
- (25) Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama ir gali būti remiamasi turimais faktais.
- (26) Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.
- (27) Jei atsakymas nepateikiamas kompiuterine forma, tai nelaikoma nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalaujamu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama kreiptis į Komisiją.

J. TYRIMO TVARKARAŠTIS

- (28) Laikantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalies, tyrimas bus baigtas per devynis mėnesius nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

K. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

- (29) Pažymima, kad visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾.

L. BYLAS NAGRINĖJANTIS PAREIGŪNAS

- (30) Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas atlieka suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininko funkciją. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir trečiųjų šalių prašymus būti išklausytoms. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.
- (31) Prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Prašymus išklausti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privaloma pateikti per 15 dienų nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Vėliau prašymai išklausti turi būti teikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.
- (32) Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat suteiks galimybę rengti klausymą, kuriame šalys galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų dėl klausimų, be kita ko, susijusių su prekybos pobūdžio pasikeitimu, (ne)pakankamai pagrįsta priežastimi arba ekonomine aplinkybe, kuriomis būtų galima pagrįsti tokių pasikeitimų, galiojančių priemonių taisomojo poveikio mažinimu ir dempingu, palyginti su pirmiau nustatyta normaliaja verte.
- (33) Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalį inicijuojamas tyrimas siekiant nustatyti, ar importuojant iš Malaizijos ir Taivano siunčiamus fotovoltinius modulius arba plokštes iš kristalinio silicio ir tam tikrų rūšių elementus, naudojamus fotovoltiniuose moduluose arba plokštėse iš kristalinio silicio (elementų storis neviršija 400 mikrometrų), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ir ex 8541 40 90 (TARIC kodai 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33), deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos ir Taivano kilmės, vengiama įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1238/2013 nustatytų priemonių.

Atliekant tyrimą nenagrinėjami į Sąjungą importuojami:

- iš mažiau kaip šešių elementų sudaryti nešiojami saulės įkrovikliai, kurių paskirtis tiekti elektrą prietaisams arba įkrauti elementus,
- fotovoltiniai produktai plona plėvele,
- fotovoltiniai produktai iš kristalinio silicio, visam laikui įmontuoti į elektros prietaisus, kurių paskirtis nėra energijos gamyba ir kurie naudoja integruoto (-ų) fotovoltinio (-ių) elemento (-ų) iš kristalinio silicio gaminamą elektrą,
- moduliai ar plokštės, kurių išėjimo galia neviršija 50 V nuolatinės srovės, o atiduodamoji galia neviršija 50 W, ir kurie skirti tik tiesiogiai naudoti kaip baterijų įkrovikliai tokios pačios įtampos ir galios sistemose.

2 straipsnis

Vadovaudamosi Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalimi ir 14 straipsnio 5 dalimi muitinės imasi reikiamų veiksmų, kad būtų registruojami šio reglamento 1 straipsnyje nurodyti į Sąjungą importuojami produktai.

Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Komisija reglamentu gali nurodyti muitinėms neberegistruoti į Sąjungą importuojamų produktų, kuriuos pagamino gamintojai, pateikę prašymą atleisti juos nuo registracijos reikalavimo ir, kaip nustatyta, atitinkantys atleidimo sąlygas.

Pateikiant išleidimo į laisvą apyvartą deklaraciją dėl importuojamų fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų), kurių TARIC kodai šiuo metu yra 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 ir 8541 40 90 33, atitinkamame tos deklaracijos laukelyje nurodomi tie TARIC kodai ir importuotų prekių galingumas vatais.

Valstybės narės Komisijai kiekvieną mėnesį praneša apie vatų kiekį pagal TARIC kodus 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 ir 8541 40 90 33.

3 straipsnis

1. Prašyti Komisijos klausimyno reikėtų per 15 dienų po šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2. Jei nori, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 37 dienas nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip.

3. Malaizijos ir Taivano gamintojai, pageidaujantys būti atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių, per tą patį 37 dienų terminą turi pateikti tinkamai įrodymais pagrįstą prašymą.
4. Per tą patį 37 dienų terminą suinteresuotosios šalys taip pat gali prašyti, kad Komisija jas išklaustytų.
5. Atliekant prekybos apsaugos tyrimus Komisijai pateiktą autorių teisių saugomą informaciją leidžia naudoti autorių teisių subjektai. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama:
 - a) Komisijai naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą, įskaitant skelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims.
6. Visa laikyti konfidencialia prašoma rašytinė informacija, įskaitant šiame reglamente prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“ (‘) grifu. Jei informaciją prašoma laikyti konfidencialia, suinteresuotosios šalys pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 19 straipsnio 1 dalį privalo šį prašymą pagrįsti.
7. Suinteresuotosios šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 19 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, kuri turi būti paženklinta grifu „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turi būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią informaciją gali būti neatsižvelgta, nebent suinteresuotosios šalys gali įrodyti, kad tokios informacijos santraukos parengti neįmanoma. Tokiomis išskirtinėmis aplinkybėmis turi būti pateiktos priežastys, kodėl tokios santraukos parengti neįmanoma.
8. Visą informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos pateikti e. paštu, o ilgus atsakymus įteikti asmeniškai arba registruotu paštu pastoviosios atminties kompaktiniame diske (CD-ROM) arba universaliojo diske (DVD). Naudodamos e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, kurios pateiktos susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis nagrinėjant prekybos apsaugos bylas gairėse, paskelbtose Prekybos generalinio direktorato svetainėje http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir veikiančio e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. paštas yra veikiantis, oficialus kiekvieną dieną tikrinamas darbo e. paštas. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija susisieks su suinteresuotosiomis šalimis tik e. paštu, nebent šios aiškiai nurodys pageidaujantis visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba nebent siųstinus dokumentus dėl jų pobūdžio tenka siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant principus, taikomus e. paštu pateikiamai informacijai, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.
9. Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission

Direktorat-General for Trade

Directorate H

Office: CHAR 04/039

1040 Brussels

BELGIUM

E. paštas TRADE-SP-AC-DUMPING-MY-TW@ec.europa.eu

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(¹) „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/834**2015 m. gegužės 28 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	56,4
	MA	91,3
	MK	91,9
	TR	85,3
	ZZ	81,2
0707 00 05	AL	35,9
	MK	31,7
	TR	105,8
0709 93 10	ZZ	57,8
	TR	123,4
0805 10 20	ZZ	123,4
	EG	58,7
	MA	50,0
	ZA	77,6
0805 50 10	ZZ	62,1
	BR	103,9
	MA	111,5
	TR	67,0
	ZA	128,1
0808 10 80	ZZ	102,6
	AR	120,9
	BR	102,6
	CL	158,4
	NZ	130,5
	US	232,9
	ZA	114,5
	ZZ	143,3
0809 29 00	US	413,6
	ZZ	413,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/835

2015 m. gegužės 11 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir ELPA bendrojo tranzito jungtiniame komitete dėl Sprendimo, kuriuo iš dalies keičiama Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros, priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės bendrijos, Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Švedijos Karalystės ir Šveicarijos Konfederacijos konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros ⁽¹⁾ (toliau – Konvencija) 15a straipsnyje numatyta, kad pagal Konvenciją įsteigtam Jungtiniam komitetui priėmus sprendimą pakviesti trečiąją šalį prisijungti prie Konvencijos, ji gali tapti Konvencijos Susitariančiąja Šalimi;
- (2) pagal Konvencijos 15 straipsnį ES ir ELPA jungtiniam komitetui suteikti įgaliojimai teikti rekomendacijas dėl Konvencijos ir jos priedėlių pakeitimų ir savo sprendimu juos tvirtinti;
- (3) buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija oficialiai pareiškė pageidavimą prisijungti prie bendrosios tranzito sistemos;
- (4) įvykdžiusi esminius teisinius, struktūrinius ir informacinių technologijų reikalavimus, kurie yra išankstinės prisijungimo sąlygos, ir atlikusi oficialią prisijungimo procedūrą, buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija gali prisijungti prie Konvencijos;
- (5) dėl bendrosios tranzito sistemos plėtros reikės padaryti Konvencijos pakeitimų, susijusių su naujomis kalbinėmis nuorodomis oficialiąja buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos kalba ir atitinkamais garantijos dokumentų pritaikymais;
- (6) siūlomi pakeitimai buvo pateikti ES ir ELPA bendrojo tranzito ir prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo darbo grupei, kuri apsvarstė pakeitimų tekstą ir preliminariai jam pritarė;
- (7) todėl Sąjungos pozicija dėl siūlomų pakeitimų turėtų būti grindžiama pridėtu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir ELPA bendrojo tranzito jungtiniame komitete, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu sprendimo projektu.

Dėl neesminių sprendimo projekto pakeitimų Sąjungos atstovai gali susitarti ES ir ELPA jungtiniame komitete.

⁽¹⁾ OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2015 m. birželio 1 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 11 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. DÜKLAVS

PROJEKTAS

ES IR ELPA BENDROJO TRANZITO JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. .../2015**... m. ... d.****kuriuo iš dalies keičiama Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros**

ES IR ELPA JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 1987 m. gegužės 20 d. Konvenciją dėl bendrosios tranzito procedūros ⁽¹⁾, ypač į jos 15 straipsnio 3 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija pareiškė pageidavimą prisijungti prie 1987 m. gegužės 20 d. Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros (toliau – Konvencija) ir pagal Konvenciją įsteigto Jungtinio komiteto 2015 m. ... d. Sprendimu Nr. .../2015 (*) buvo pakviesta prie jos prisijungti;
- (2) atitinkamai į Konvenciją atitinkama tvarka turėtų būti įtrauktos joje vartojamų nuorodų redakcijos oficialiaja buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos kalba;
- (3) šio sprendimo taikymo pradžia turėtų būti susieta su buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos prisijungimo prie Konvencijos data;
- (4) siekiant sudaryti galimybę naudoti garantijos dokumentų blankus, atspausdintus laikantis reikalavimų, galiojusių iki buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos prisijungimo prie Konvencijos dienos, turėtų būti nustatytas pereinamasis laikotarpis, kurio metu būtų galima toliau naudoti kiek pritaikytus jau atspausdintų dokumentų blankus;
- (5) todėl Konvencija turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros III priedėlis iš dalies keičiamas, kaip nustatyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

1. Šis sprendimas taikomas nuo 2015 m. liepos 1 d.
2. Atlikus reikalingus geografinių pavadinimų ir įstaigų arba įgaliotųjų agentų adresų pritaikymus, blankai, atitinkantys 2012 m. gruodžio 1 d. galiojusios III priedėlio redakcijos C1, C2, C3, C4, C5 ir C6 prieduose pateiktus pavyzdžius, gali būti naudojami toliau iki 2016 m. gegužės 1 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. ... d.

ES ir ELPA jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas

⁽¹⁾ OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

(*) OL: Prašom įrašyti dok. ST08194/2015 esančio sprendimo numerį ir priėmimo datą.

PRIEDAS

1. B1 priedo 51 langelyje tarp įtraukų, susijusių su Latvija ir Malta, įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“.

2. B6 priedo III antraštinė dalis iš dalies keičiama taip:

2.1. pirmoje lentelės dalyje „Galiojimas apribotas – 99200“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Ограничено важење“;

2.2. antroje lentelės dalyje „Leista neplombuoti – 99201“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Изземање“;

2.3. trečioje lentelės dalyje „Alternatyvusis įrodymas – 99202“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Алтернативен доказ“;

2.4. ketvirtoje lentelės dalyje „Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė) – 99203“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)“;

2.5. penktoje lentelės dalyje „Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktiva/Sprendimu Nr. ... – 99204“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Излез од предмет на ограничување или давачки согласно Уредба/Директива/Решение №“;

2.6. šeštoje lentelės dalyje „Leista nenustatyti maršruto – 99205“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Изземање од пропишан правец на движење“;

2.7. septintoje lentelės dalyje „Įgaliotasis siuntėjas – 99206“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Овластен испраќач“;

2.8. aštuntoje lentelės dalyje „Leista nepasirašyti – 99207“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Изземање од потпис“;

2.9. devintoje lentelės dalyje „NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA – 99208“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА“;

2.10. dešimtoje lentelės dalyje „NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS – 99209“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ“;

2.11. vienuoliktoje lentelės dalyje „Retrospektyvusis išdavimas – 99210“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Дополнително издадено“;

2.12. dvyliktoje lentelės dalyje „Įvairūs – 99211“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „MK (*) Различни“;

2.13. tryliktoje lentelės dalyje „Nesupakuota – 99212“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „МК (*) Реџис“;

2.14. keturioliktoje lentelės dalyje „Siuntėjas – 99213“ prieš įtrauką maltiečių kalba įterpiama ši įtrauka:

— „МК (*) Испраќач“

(*) Laikinasis kodas, neturintis įtakos galutiniam šalies pavadinimui, kuris bus suteiktas pasibaigus deryboms, šiuo metu vykstančioms Jungtinėse Tautose.“

3. C1 priedas pakeičiamas taip:

„C1 PRIEDAS

Bendroji/Bendrijos tranzito procedūra

Garantijos dokumentas

Vienkartinė garantija

1. Garanto įsipareigojimas

1. Šį dokumentą pasirašęs asmuo ⁽¹⁾, kurio buveinė ⁽²⁾, priimdamas solidarią atsakomybę, garantijos įstaigai maksimalia suma garantuoja Europos Sąjungai, kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, taip pat Islandijos Respublikai, buvusieji Jugoslavijos Respublikai Makedonijai, Norvegijos Karalystei, Šveicarijos Konfederacijai, Turkijos Respublikai, Andoros Kunigaikštystei ir San Marino Respublikai ⁽³⁾ pagrindines ir paskesnes už bet kurias pagrindines ir paskesnes mokestines prievoles sudarančias pinigų sumas, nenumatytas ir kitas išlaidas (išskyrus pinigines baudas), tenkančias vykdytoji ⁽⁴⁾, kuris atsako arba turės atsakyti pirmiau minėtoms šalims už skolą, kurią sudaro muitai ir kiti mokesčiai, taikomi toliau aprašytoms prekėms, kurioms įforminta Bendrijos arba bendroji tranzito procedūra ir kurios gabenamos iš išvykimo muitinės įstaigos į paskirties muitinės įstaigą

Prekių aprašymas:

2. Pasirašiusysis įsipareigoja, gavęs pirmąjį rašytinį 1 punkte nurodytų šalių kompetentingų institucijų prašymą, sumokėti reikalaujamas pinigų sumas, neturėdamas teisės į mokėjimo atidėjimą ilgesniam kaip 30 dienų laikotarpiui nuo prašymo dienos, išskyrus atvejus, kai iki šio laikotarpio pabaigos jis arba bet kuris kitas atitinkamas asmuo kompetentingoms institucijoms priimtinu būdu įrodo, kad tranzito operacija užbaigta.

Kompetentingos institucijos, gavusios pasirašiusiojo prašymą, kuriame nurodytas priežastis jos pripažįsta svarbiomis, gali nustatyti ilgesnį kaip 30 dienų terminą, skaičiuojamą nuo mokėjimo prašymo dienos, iki kurio jis privalo sumokėti reikalaujamas pinigų sumas. Išlaidos, atsiradusios dėl tokio papildomo laikotarpio suteikimo, visų pirma bet kurios palūkanos, turi būti skaičiuojamos taip, kad jų suma būtų lygi pinigų sumai, kurią esant panašioms aplinkybėms reikėtų sumokėti atitinkamos šalies pinigų arba finansų rinkoje.

3. Šis įsipareigojimas galioja nuo tos dienos, kai jį priima garantijos įstaiga. Pasirašiusysis lieka atsakingas už bet kurios skolos, atsiradusios atliekant Bendrijos arba bendrojo tranzito operaciją, kuriai taikomas šis įsipareigojimas ir kuri buvo pradėta iki bet kurio garantijos atšaukimo arba panaikinimo įsigaliojimo dienos, sumokėjimą net ir tuo atveju, kai reikalavimas sumokėti pareikštas po šios dienos.

⁽¹⁾ Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.

⁽²⁾ Tikslus adresas.

⁽³⁾ Išbraukti Susitariančiosios šalies ar šalių arba valstybių (Andoros arba San Marino), per kurių teritoriją nebus vykstama tranzitu, pavadinimus. Nuorodos į Andoros Kunigaikštystę ir San Marino Respubliką taikomos tik Bendrijos tranzito operacijoms.

⁽⁴⁾ Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.

4. Pasirašiusysis šio išsipareigojimo vykdymui nurodo savo įstaigos adresą ⁽¹⁾ kiekvienoje kitoje 1 punkte nurodytoje šalyje.

Šalis	Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas

Pasirašiusysis pripažįsta, kad visa korespondencija ir pranešimai, taip pat bet kurie formalumai ar procedūros, susiję su šiuo išsipareigojimu ir adresuoti arba raštu atlikti vienu iš jo įstaigų adresų, laikomi deramai jam pristatytais ar atliktais.

Pasirašiusysis pripažįsta vietų, kuriose yra jo įstaigų adresai, teismų jurisdikciją.

Pasirašiusysis išsipareigoja nekeisti savo įstaigų adresų, arba, jeigu jam reikėtų pakeisti vieną arba daugiau šių adresų, iš anksto apie tai informuoti garantijos įstaigą.

Surašyta (vieta) (data)

.....

(parašas) ⁽²⁾

II. Priėmimas garantijos įstaigoje

Garantijos įstaiga

Garanto išsipareigojimas priimtas (data) ir taikomas Bendrijos arba bendrojo tranzito operacijai, įformintai (data), tranzito deklaracijos Nr. ⁽³⁾.

(Antspaudas ir parašas)“

4. C2 priedas pakeičiamas taip:

„C2 PRIEDAS

Bendroji/Bendrijos tranzito procedūra

Garantijos dokumentas

Vienkartinė lakšto formos garantija

I. Garanto išsipareigojimas

1. Šį dokumentą pasirašęs asmuo ⁽⁴⁾, kurio buveinė ⁽⁵⁾, prisiimdamas solidarią atsakomybę, garantijos įstaigai garantuoja Europos Sąjungai, kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, taip pat Islandijos Respublikai, buvusieji Jugoslavijos Respublikai Makedonijai, Norvegijos Karalystei, Šveicarijos Konfederacijai, Turkijos Respublikai, Andoros Kunigaikštystei ir San Marino Respublikai ⁽⁶⁾ už bet kurias pagrindines ir paskesnes mokestines prievoles sudarančias pinigų sumas,

⁽¹⁾ Jeigu šalies teisėje nėra nuostatų, reikalaujančių nurodyti įstaigos adresą, garantas toje šalyje turi paskirti agentą, įgaliotą gauti bet kokius jam adresuotus pranešimus, o 4 punkto antros pastraipos pripažinimas ir ketvirtos pastraipos išsipareigojimai turi būti atitinkamai adaptuoti. Ginčai, susiję su šia garantija, priklauso vietų, kuriose yra garanto arba jo agentų įstaigų adresai, teismų jurisdikcijai.

⁽²⁾ Asmuo, pasirašantis dokumentą, privalo prieš savo parašą ranka įrašyti: „Garantuoju už ... sumą“, nurodydamas šią sumą žodžiais.

⁽³⁾ Pildo garantijos įstaigą.

⁽⁴⁾ Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.

⁽⁵⁾ Tikslus adresas.

⁽⁶⁾ Tik atliekant Bendrijos tranzito operacijas.

nenumatytas ir kitas išlaidas (išskyrus pinigines baudas), tenkančias vykdytojui, kuris atsako arba turės atsakyti pirmiau minėtoms valstybėms už skolą, kurią sudaro muitai ir kiti mokesčiai, taikomi toliau aprašytoms prekėms, kurioms įforminta Bendrijos arba bendroji tranzito procedūra, dėl kurios pasirašiusysis išpareigojo išduodamas vienkartinės garantijos lakštus maksimaliai 7 000 EUR sumai už vieną garantijos lakštą.

2. Pasirašiusysis išpareigoja, gavęs pirmąjį rašytinį 1 punkte nurodytų šalių kompetentingų institucijų prašymą, sumokėti reikalaujamas pinigų sumas iki 7 000 EUR už vieną garantijos lakštą, neturėdamas teisės į mokėjimo atidėjimą ilgesniam kaip 30 dienų laikotarpiui nuo prašymo dienos, išskyrus atvejus, kai iki šio laikotarpio pabaigos jis arba bet kuris kitas atitinkamas asmuo kompetentingoms institucijoms priimtinu būdu įrodo, kad tranzito operacija užbaigta.

Kompetentingos institucijos, gavusios pasirašiusiojo prašymą, kuriame nurodytas priežastis jos pripažįsta svarbiomis, gali nustatyti ilgesnį kaip 30 dienų terminą, skaičiuojamą nuo mokėjimo prašymo dienos, iki kurio jis privalo sumokėti reikalaujamas pinigų sumas. Išlaidos, atsiradusios dėl tokio papildomo laikotarpio suteikimo, visų pirma bet kurios palūkanos, turi būti skaičiuojamos taip, kad jų suma būtų lygi pinigų sumai, kurią esant panašioms aplinkybėms reiktų sumokėti atitinkamos šalies pinigų arba finansų rinkoje.

3. Šis išpareigojimas galioja nuo tos dienos, kai jį priima garantijos įstaiga. Pasirašiusysis lieka atsakingas už bet kurios skolos, atsiradusios atliekant Bendrijos arba bendrojo tranzito operacijas, kurioms taikomas šis išpareigojimas ir kurios buvo pradėtos iki bet kurio garantijos atšaukimo arba panaikinimo įsigaliojimo dienos, sumokėjimą net ir tuo atveju, kai reikalavimas sumokėti pareikštas po šios dienos.
4. Pasirašiusysis šio išpareigojimo vykdymui nurodo savo įstaigos adresą ⁽¹⁾ kiekvienoje kitoje 1 punkte nurodytoje šalyje.

Šalis	Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas

Pasirašiusysis pripažįsta, kad visa korespondencija ir pranešimai, taip pat bet kurie formalumai ar procedūros, susiję su šiuo išpareigojimu ir adresuoti arba raštu atlikti vienu iš jo įstaigų adresų, laikomi deramai jam pristatytais ar atliktais.

Pasirašiusysis pripažįsta vietų, kuriose yra jo įstaigų adresai, teismų jurisdikciją.

Pasirašiusysis išpareigoja nekeisti savo įstaigų adresų, arba, jeigu jam reiktų pakeisti vieną arba daugiau šių adresų, iš anksto apie tai informuoti garantijos įstaigą.

Surašyta (vieta) (data)

.....

(parašas) ⁽²⁾

II. Priėmimas garantijos įstaigoje

Garantijos įstaiga

.....

Garanto išpareigojimas priimtas (data)

.....

.....

(Antspaudas ir parašas)“

⁽¹⁾ Jeigu šalies teisėje nėra nuostatų, reikalaujančių nurodyti įstaigos adresą, garantas toje šalyje turi paskirti agentą, įgaliotą gauti bet kokius jam adresuotus pranešimus, o 4 punkto antros pastraipos pripažinimas ir ketvirtos pastraipos išpareigojimams turi būti atitinkamai adaptuoti. Ginčai, susiję su šia garantija, priklauso vietų, kuriose yra garanto arba jo agentų įstaigų adresai, teismų jurisdikcijai.

⁽²⁾ Prieš savo parašą pasirašantis privalo ranka įrašyti: „Garantuoju“.

5. C4 priedas pakeičiamas taip:

„C4 PRIEDAS

Bendroji/Bendrijos tranzito procedūra

Garantijos dokumentas

Bendroji garantija

I. Garanto įsipareigojimas

1. Šį dokumentą pasirašęs asmuo ⁽¹⁾, kurio buveinė ⁽²⁾, prisiimdamas solidarią atsakomybę, garantijos ištaigai maksimalia suma, kuri yra 100 %, 50 % arba 30 % ⁽³⁾ referencinio dydžio, garantuoja Europos Sąjungai, kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, taip pat Islandijos Respublikai, buvusieji Jugoslavijos Respublikai Makedonijai, Norvegijos Karalystei, Šveicarijos Konfederacijai, Turkijos Respublikai, Andoros Kunigaikštystei ir San Marino Respublikai ⁽⁴⁾ už bet kurias pagrindines ir paskesnes mokestines prievoles sudarančias pinigų sumas, nenumatytas ir kitas išlaidas (išskyrus pinigines baudas), tenkančias vykdytoji ⁽⁵⁾, kuris atsako arba turės atsakyti pirmiau minėtoms šalims už skolą, kurią sudaro muitai ir kiti mokesčiai, taikytini prekėms, kurioms įforminta Bendrijos arba bendroji tranzito procedūra.

2. Pasirašiusysis įsipareigoja, gavęs pirmąjį rašytinį 1 punkte nurodytų šalių kompetentingų institucijų prašymą, sumokėti reikalaujamas pinigų sumas iki pirmiau minėtos maksimalios sumos, neturėdamas teisės į mokėjimo atidėjimą ilgesniam kaip 30 dienų laikotarpiui nuo prašymo dienos, išskyrus atvejus, kai iki šio laikotarpio pabaigos jis arba bet kuris kitas atitinkamas asmuo kompetentingoms institucijoms priimtinu būdu įrodo, kad tranzito operacija užbaigta.

Kompetentingos institucijos, gavusios pasirašiusiojo prašymą, kuriame nurodytas priežastis jos pripažįsta svarbiomis, gali nustatyti ilgesnį kaip 30 dienų terminą, skaičiuojamą nuo mokėjimo prašymo dienos, iki kurio jis privalo sumokėti reikalaujamas pinigų sumas. Išlaidos, atsiradusios dėl tokio papildomo laikotarpio suteikimo, visų pirma bet kurios palūkanos, turi būti skaičiuojamos taip, kad jų suma būtų lygi pinigų sumai, kurią esant panašioms aplinkybėms reikėtų sumokėti atitinkamos šalies pinigų arba finansų rinkoje.

Iš šios pinigų sumos neatimamos sumos, kurios jau buvo sumokėtos vykdant šį įsipareigojimą, išskyrus atvejus, kai pasirašiusiajam pareikštas reikalavimas sumokėti skolą, atsiradusią vykdant Bendrijos arba bendrojo tranzito operaciją, pradėtą iki ankstesniojo reikalavimo sumokėti pinigų sumą gavimo dienos arba per 30 dienų nuo tos dienos.

3. Šis įsipareigojimas galioja nuo tos dienos, kai jį priima garantijos ištaiga. Pasirašiusysis lieka atsakingas už bet kurios skolos, atsiradusios atliekant Bendrijos arba bendrojo tranzito operacijas, kurioms taikomas šis įsipareigojimas ir kurios buvo pradėtos iki bet kurio garantijos atšaukimo arba panaikinimo įsigaliojimo dienos, sumokėjimą net ir tuo atveju, kai reikalavimas sumokėti pareikštas po šios dienos.

4. Pasirašiusysis šio įsipareigojimo vykdymui nurodo savo įstaigos adresą ⁽⁶⁾ kiekvienoje kitoje 1 punkte nurodytoje šalyje.

Šalis	Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas

⁽¹⁾ Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.

⁽²⁾ Tikslus adresas.

⁽³⁾ Nereikalinga išbraukti.

⁽⁴⁾ Išbraukti Susitariančiosios Šalies arba valstybių (Andoros arba San Marino), per kurių teritoriją nebus vykstama tranzitu, pavadinimus. Nuorodos į Andoros Kunigaikštystę ir San Marino Respubliką taikomos tik Bendrijos tranzito operacijoms.

⁽⁵⁾ Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.

⁽⁶⁾ Jeigu šalies teisėje nėra nuostatų, reikalaujančių nurodyti įstaigos adresą, garantas toje šalyje turi paskirti agentą, įgaliotą gauti bet kokius jam adresuotus pranešimus, o 4 punkto antros pastraipos pripažinimas ir ketvirtos pastraipos įsipareigojimai turi būti atitinkamai adaptuoti. Ginčai, susiję su šia garantija, priklauso vietų, kuriose yra garanto arba jo agentų įstaigų adresai, teismų jurisdikcijai.

Pasirašiusysis pripažįsta, kad visa korespondencija ir pranešimai, taip pat bet kurie formalumai ar procedūros, susiję su šiuo įsipareigojimu ir adresuoti arba raštu atlikti vienu iš jo įstaigų adresų, laikomi deramai jam pristatytais ar atliktais.

Pasirašiusysis pripažįsta vietų, kuriose yra jo įstaigų adresai, teismų jurisdikciją.

Pasirašiusysis įsipareigoja nekeisti savo įstaigų adresų, arba, jeigu jam reikėtų pakeisti vieną arba daugiau šių adresų, iš anksto apie tai informuoti garantijos įstaigą.

Surašyta (vieta) (data)

.....

(parašas) ⁽¹⁾

II. Priėmimas garantijos įstaigoje

Garantijos įstaiga

.....

Garanto įsipareigojimas priimtas (data)

.....

.....

(Antspaudas ir parašas) "C6 priedo 6 langelyje tarp žodžių „Islandija“ ir „Norvegija“ įterpiami žodžiai „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“.

6. C5 priedo 7 langelyje tarp žodžių „Islandija“ ir „Norvegija“ įterpiami žodžiai „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“.
7. C6 priedo 6 langelyje tarp žodžių „Islandija“ ir „Norvegija“ įterpiami žodžiai „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“.

⁽¹⁾ Prieš savo parašą pasirašantisysis privalo ranka įrašyti: „Garantuojau už ... sumą“, nurodydamas visą šią sumą žodžiais.

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/836**2015 m. gegužės 11 d.**

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl ES ir ELPA bendrojo tranzito jungtinio komiteto sprendimo ir ES ir ELPA prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo jungtinio komiteto sprendimo, kuriais buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija kviečiama prisijungti prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros ir Konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo, priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės bendrijos, Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Švedijos Karalystės ir Šveicarijos Konfederacijos konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros ⁽¹⁾ (toliau – Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros) 15 straipsnio 3 dalimi pagal tą Konvenciją įsteigtam Jungtiniam komitetui suteikiami įgaliojimai priimti sprendimą pakviesti trečiąsias šalis, kaip apibrėžta 3 straipsnio 1 dalies c punkte, prisijungti prie tos Konvencijos pagal 15a straipsnį;
- (2) Europos ekonominės bendrijos, Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Švedijos Karalystės ir Šveicarijos Konfederacijos konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo ⁽²⁾ (toliau – Konvencija dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo) 11 straipsnio 3 dalimi pagal tą Konvenciją įsteigtam Jungtiniam komitetui suteikiami įgaliojimai priimti sprendimą pakviesti trečiąsias šalis, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, prisijungti prie tos Konvencijos pagal 11a straipsnį;
- (3) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi tuose jungtiniuose komitetuose dėl sprendimų, kuriais buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija kviečiama prisijungti prie tų konvencijų;
- (4) todėl Sąjungos pozicija tuose jungtiniuose komitetuose turėtų būti grindžiama pridėtais sprendimų projektais,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir ELPA bendrojo tranzito jungtiniame komitete dėl kvietimo buvusiąjai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai prisijungti prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu to Jungtinio komiteto sprendimo projektu.

2 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir ELPA prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo jungtiniame komitete dėl kvietimo buvusiąjai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai prisijungti prie Konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu to Jungtinio komiteto sprendimo projektu.

⁽¹⁾ OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

⁽²⁾ OL L 134, 1987 5 22, p. 2.

3 straipsnis

Buvusiajai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai įvykdžius technines prisijungimo sąlygas, Sąjungos atstovas atitinkamai 1 ir 2 straipsniuose nurodytuose jungtiniuose komitetuose pasiūlo priimti sprendimus, kuriais buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija kviečiama prisijungti prie konvencijų, ir dėl tų sprendimų balsuoja pagal šio sprendimo 1 ir 2 straipsnius.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2015 m. birželio 1 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 11 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. DŪKLAVS

I PRIEDAS

PROJEKTAS

ES IR ELPA BENDROJO TRANZITO JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. .../2015**... m. ... d.****dėl kvietimo buvusiąjai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai prisijungti prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros**

ES IR ELPA JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 1987 m. gegužės 20 d. Konvenciją dėl bendrosios tranzito procedūros ⁽¹⁾ (toliau – Konvencija), ypač į jos 15 straipsnio 3 dalies e punktą,

kadangi:

- (1) palankesnės sąlygos prekybai su buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija skatinti būtų sudarytos tuo atveju, jei prekės, gabenamoms tarp buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Europos Sąjungos, Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos Konfederacijos ir Turkijos Respublikos, būtų taikoma bendroji tranzito procedūra;
- (2) siekiant, kad tokia procedūra būtų taikoma, tikslinga pakviesti buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją prisijungti prie Konvencijos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Remiantis Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros 15a straipsniu, buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija kviečiama prisijungti prie Konvencijos nuo 2015 m. liepos 1 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

ES ir ELPA jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas

⁽¹⁾ OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

II PRIEDAS

PROJEKTAS

**ES IR ELPA PREKYBOS PREKĖMIS FORMALUMŲ SUPAPRASTINIMO JUNG TINIO KOMITETO
SPRENDIMAS Nr. .../2015****... m. ... d.****dėl kvietimo buvusiaiai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai prisijungti prie Konvencijos dėl
prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo**

ES IR ELPA JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 1987 m. gegužės 20 d. Konvenciją dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo ⁽¹⁾ (toliau – Konvencija), ypač į jos 11 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) supaprastinus formalumus, kuriais daromas poveikis prekybai prekėmis tarp buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Europos Sąjungos, Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos Konfederacijos ir Turkijos Respublikos, būtų sudarytos palankesnės sąlygos prekių apyvartai su buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija;
- (2) siekiant, kad būtų užtikrintos tokios palankesnės sąlygos, tikslinga pakviesti buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją prisijungti prie Konvencijos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Remiantis Konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo 11a straipsniu, buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija kviečiama prisijungti prie Konvencijos nuo 2015 m. liepos 1 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

*ES ir ELPA jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas*

⁽¹⁾ OL L 134, 1987 5 22, p. 2.

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/837**2015 m. gegužės 28 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2013 m. gegužės 31 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/255/BUSP ⁽¹⁾;
- (2) 2014 m. gegužės 28 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/309/BUSP ⁽²⁾, kuriuo Sprendimu 2013/255/BUSP nustatytų ribojamųjų priemonių taikymas buvo pratęstas iki 2015 m. birželio 1 d.;
- (3) remiantis Sprendimo 2013/255/BUSP peržiūros rezultatais, ribojamųjų priemonių taikymas turėtų būti dar kartą pratęstas iki 2016 m. birželio 1 d.;
- (4) atsižvelgiant į padėties sunkumą, į Sprendimo 2013/255/BUSP I priedo fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą reikėtų įtraukti vieną asmenį;
- (5) vieno asmens nebeturėtų būti Sprendimo 2013/255/BUSP I priedo fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašė;
- (6) informacija, susijusi su tam tikrais asmenimis, išvardytais Sprendimo 2013/255/BUSP I priedo A skirsnioje, turėtų būti atnaujinta;
- (7) vadovaujantis 2014 m. liepos 9 d. Bendrojo Teismo sprendimu sujungtose bylose T-329/12 ir T-74/13, *Mazen Al-Tabbaa prieš Tarybą* ⁽³⁾, taip pat 2015 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimu byloje T-652/11, *Bassam Sabbagh prieš Tarybą* ⁽³⁾, Mazen Al-Tabbaa ir Bassam Sabbagh nėra įtraukti į Sprendimo 2013/255/BUSP I priedo fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (8) be to, 2015 m. vasario 12 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 2199 (2015), kurios 17 dalimi draudžiama prekyba Sirijos kultūros vertybėmis ir kitais archeologinė, istorinė, kultūrinę, retą mokslinę ir religinę svarbą turinčiais objektais, neteisėtai išvežtais iš Sirijos nuo 2011 m. kovo 15 d.;
- (9) todėl Sprendimas 2013/255/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2013/255/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1. 13a straipsnis pakeičiamas taip:

„13a straipsnis

Draudžiama importuoti, eksportuoti, perduoti kultūros vertybes ir kitus archeologinę, istorinę, kultūrinę, retą mokslinę ir religinę svarbą turinčius objektus, kurie 2011 m. kovo 15 d. arba vėliau buvo neteisėtai išvežti iš Sirijos, ar kai yra pagrįstas įtarimas, kad jie buvo neteisėtai išvežti iš Sirijos, arba teikti su jais susijusias tarpininkavimo paslaugas. Draudimas netaikomas, jei įrodoma, kad kultūros objektai saugiai grąžinami jų teisėtiems savininkams Sirijoje.

Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikomas šis straipsnis, nustatyti.“;

2. 34 straipsnis pakeičiamas taip:

„34 straipsnis

Šis sprendimas taikomas iki 2016 m. birželio 1 d. Jis nuolat peržiūrimas. Prireikus jis atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jeigu Taryba mano, kad jame numatyti tikslai nėra pasiekti.“

⁽¹⁾ 2013 m. gegužės 31 d. Tarybos sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 147, 2013 6 1, p. 14).

⁽²⁾ 2014 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimas 2014/309/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 160, 2014 5 29, p. 37).

⁽³⁾ Dar nepaskelbta.

2 straipsnis

Sprendimo 2013/255/BUSP I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio sprendimo priede.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. RINKĖVIČS

PRIEDAS

I. Į Sprendimo 2013/255/BUSP I priedo A skirsnį pateiktą asmenų sąrašą įtraukiamas šis asmuo:

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
206.	Generolas Muhamad (محمد) (dar žinomas kaip Mohamed, Muhammad) Mahalla (محالا) (dar žinomas kaip Mahla, Mualla, Maalla, Muhalla)	Gimęs Džeblos/Latakijos provincijoje.	Nuo 2015 m. balandžio mėn. Sirijos karinės žvalgybos 293-iojo padalinio (vidaus reikalai) vadovas. Atsakingas už represijas ir smurtą prieš civilius gyventojus Damaske/Damasko rajone. Buvęs politinio saugumo vadovo pavaduotojas (2012 m.), Sirijos Respublikinės Gvardijos pareigūnas ir Politinio saugumo direktorato direktoriaus pavaduotojas. Karinės politikos vadovas ir Nacionalinio saugumo tarnybos narys.	2015 5 29

II. Iš Sprendimo 2013/255/BUSP I priedo A skirsnį pateikto asmenų sąrašo išbraukiamas su šiuo asmeniu susijęs įrašas:

Nr. 11. Rustum (رستم) Ghazali (غزالي)

III. Įrašai apie žemiau išvardytus asmenis, pateikti Sprendimo 2013/255/BUSP I priedo A skirsnį pakeičiami šiais įrašais:

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (dar žinomas kaip Mamlouk)	Gimimo data: 1946 m. vasario 19 d. Gimimo vieta: Damaskas Diplomatinio paso Nr. 983	Sirijos Nacionalinio saugumo tarnybos direktorius. Buvęs Sirijos žvalgybos direktorato (GID) vadovas, susijęs su smurtiniais veiksmais prieš demonstrantus.	2011 5 9
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (dar žinomas kaip Mohammed Dib Zeitoun; dar žinomas kaip Mohamed Dib Zeitun)	Gimimo data: 1951 m. gegužės 20 d. Gimimo vieta: Damaskas Diplomatinio paso Nr. D000001300	Generalinio saugumo direktorato (GID) vadovas, dalyvavo naudojant smurtą prieš demonstrantus.	2011 5 9
16.	Faruq (فاروق) (dar žinomas kaip Farouq, Farouk) Al Shar' (الشرع) (dar žinomas kaip Al Char', Al Shara', Al Shara)	Gimimo data: 1938 m. gruodžio 10 d.	Buvęs Sirijos viceprezidentas dalyvavo naudojant smurtą prieš civilius gyventojus.	2011 5 23
37.	Brigados generolas Rafiq (رفيق) (dar žinomas kaip Rafeeq) Shahadah (شهادة) (dar žinomas kaip Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Buvęs Sirijos karinės žvalgybos 293-iojo padalinio (vidaus reikalai) Damaske vadovas. Tiesiogiai dalyvavo vykdamas represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Damaske. Prezidento Bashar Al-Assad patarėjas strateginiais ir karinės žvalgybos klausimais.	2011 8 23

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Ištraukimo į sąrašą priežastys	Ištraukimo į sąrašą data
42.	Brigados generolas Nawful (نوفل) (dar žinomas kaip Nawfal, Nofal, Nawfel) Al-Husayn (الحسين) (dar žinomas kaip Al-Hussain, Al-Hussein)		Sirijos karinės žvalgybos padalinio Idlibe vadovas. Tiesiogiai dalyvavo vykdamas represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Idlibo provincijoje.	2011 8 23
44.	Brigados generolas Muhammed (محمد) (dar žinomas kaip Muhamad) Zamrini (زميني) (dar žinomas kaip Zamreni)		Sirijos karinės žvalgybos padalinio Homse vadovas. Tiesiogiai dalyvavo vykdamas represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Homse.	2011 8 23
53.	Adib (أديب) Mayaleh (ميالة) (dar žinomas kaip André Mayard)	Gimimo data: 1955 m. gegužės 15 d. Gimimo vieta: Bassir	Adib Mayaleh yra atsakingas už ekonominės ir finansinės paramos teikimą Sirijos režimui vykdamas savo kaip Sirijos centrinio banko valdytojo funkcijas.	2012 5 15
55.	Pulkininkas Lu'ai (لؤي) (dar žinomas kaip Louay, Loai) al-Ali (العلي)		Sirijos karinės žvalgybos Dara'a padalinio vadovas. Atsakingas už smurtą prieš protestuotojus Dara'a.	2011 11 14
80.	Brigados generolas Nazih (نزيه) (dar žinomas kaip Nazeeh) Hassun (حسن) (dar žinomas kaip Hassoun)		Sirijos karinės žvalgybos Damasko rajono/RIF Dimashq padalinio vadovas, buvęs Sirijos oro pajėgų žvalgybos pareigūnas. Karinis pareigūnas, dalyvavęs vykdamas represijas Homse.	2011 12 01
137	Brigados generolas Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معلي) (dar žinomas kaip Maala, Maale, Ma'la)		Generalinio žvalgybos direktorato 285-ojo padalinio (Damaskas) vadovas (pakeitė brigados generolą Husam Fendi 2011 m. pabaigoje). Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 07 24

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/838**2015 m. gegužės 28 d.****kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas 2014/909/ES, kad Italijoje būtų pratęstas apsaugos nuo bitinių žvilgvabalių priemonių taikymo laikotarpis***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 3558)***(Tekstas autentiškas tik italų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą ⁽²⁾, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) 2014 m. rugsėjo 11 d. Italijai pranešus apie Kalabrijos ir Sicilijos regionuose aptiktus bitinius žvilgvabalius (*Aethina tumida*), Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2014/909/ES ⁽³⁾ buvo nustatytos tam tikros apsaugos priemonės;
- (2) Įgyvendinimo sprendimas 2014/909/ES taikomas iki 2015 m. gegužės 31 d. Tačiau nors nuo praėjusių metų gruodžio mėn. bitinių žvilgvabalių paplitimo atvejų nenustatyta, vis dar nebaigti įgyvendinimo sprendime 2014/909/ES nurodyti bitinių žvilgvabalių paplitimo atitinkamuose Italijos regionuose patikrinimai, epidemiologiniai tyrimai ir aktyvi stebėseną, taip pat dar nenustatyta epidemiologinė padėtis;
- (3) todėl, atsižvelgiant į tokią padėtį ir laukiant tolesnės informacijos apie vykdomą stebėseną, būtina pratęsti įgyvendinimo sprendime 2014/909/ES numatytas priemones iki 2015 m. lapkričio mėn. pabaigos, kai turėtų baigtis dabartinis bitininkystės sezonas;
- (4) Įgyvendinimo sprendimas 2014/909/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo 2014/909/ES 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Šis sprendimas taikomas iki 2015 m. lapkričio 30 d.“

⁽¹⁾ OL L 395, 1989 12 30, p. 13.⁽²⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29.⁽³⁾ 2014 m. gruodžio 12 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/909/ES dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su patvirtintais bitinio žvilgvabalių paplitimo atvejais Italijoje (OL L 359, 2014 12 16, p. 161).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Italijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 28 d.

Komisijos vardu

Vytenis ANDRIUKAITIS

Komisijos narys

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2015/839**2015 m. balandžio 27 d.****kuriuo nustatomos išsamiai vertinamos kredito įstaigos (ECB/2015/21)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 6 dalį,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalies f punktą, 4 straipsnio 3 dalį, 6 straipsnio 5 dalies d punktą ir 9–13 straipsnius,

atsižvelgdama į Priežiūros valdybos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) vadovaudamasis Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 33 straipsnio 3 ir 4 dalimis, Europos Centrinis Bankas (ECB) 2014 metais atliko Sprendime ECB/2014/3 ⁽²⁾ nurodytų kredito įstaigų išsamų vertinimą, įskaitant balanso vertinimą;
- (2) tų kredito įstaigų, kurios nebuvo įtrauktos į ankstesnį vertinimą ir tapo svarbiomis po Sprendimo ECB/2014/3 priėmimo, atžvilgiu ECB turėtų atlikti tokios pat apimties ir nuodugnumo išsamų vertinimą, koks buvo atliktas 2014 metais;
- (3) šis vertinimas turėtų apimti tris kredito įstaigas, kurias ECB pripažino svarbiomis pagal prižiūrimos grupės tarpvalstybinės veiklos svarbos kriterijų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 6 straipsnio 4 dalyje ir Europos Centrinio Banko reglamento (ES) Nr. 468/2014 (ECB/2014/17) ⁽³⁾ 59 ir 60 straipsniuose. Jis taip pat turėtų apimti kredito įstaigą, pripažintą svarbia pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 6 straipsnio 4 dalį, kadangi tai yra viena iš trijų svarbiausių įstaigų dalyvaujančioje valstybėje narėje, ir svarbią kredito įstaigą, kuri buvo įsteigta 2014 metais po to, kai nacionalinė kompetentinga institucija ėmėsi pertvarkymo priemonių kredito įstaigos, kuri anksčiau buvo pripažinta svarbia, atžvilgiu;
- (4) kadangi pastarosios įstaigos atžvilgiu buvo atliekamas turto kokybės tikrinimas ir specialusis auditas, bet pati įstaiga nebuvo testuojama nepalankiausiomis sąlygomis, ši įstaiga 2015 metais turėtų būti tik testuojama nepalankiausiomis sąlygomis;
- (5) be to, siekiant užtikrinti vienodas veiklos sąlygas, į šį vertinimą taip pat turėtų būti įtrauktos keturios kitos kredito įstaigos, kurios gali atitikti Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 6 straipsnio 4 dalyje nurodytus svarbos kriterijus remiantis 2014 finansinių metų apskaitos metų pabaigos duomenimis;
- (6) ECB gali reikalauti, kad Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 10 straipsnio 1 dalyje nurodyti asmenys pateiktų visą informaciją, reikalingą ECB išsamiam vertinimui atlikti. ECB taip pat gali pasinaudoti savo įgaliojimais pagal to reglamento 11–13 straipsnius;
- (7) atlikdamas šį išsamų vertinimą, ECB turėtų glaudžiai bendradarbiauti su atitinkamomis nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Išsamiai vertinami subjektai

1. ECB atlieka priede išvardytų subjektų išsamų vertinimą.

⁽¹⁾ OL L 287, 2013 10 29, p. 63.

⁽²⁾ 2014 m. vasario 4 d. Sprendimas ECB/2014/3, kuriuo nustatomos išsamiai vertinamos kredito įstaigos (OL L 69, 2014 3 8, p. 107).

⁽³⁾ 2014 m. balandžio 16 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 468/2014, kuriuo sukurama Europos Centrinio Banko, nacionalinių kompetentingų institucijų ir nacionalinių paskirtųjų institucijų bendradarbiavimo Bendrame priežiūros mechanizme struktūra (BPM pagrindų reglamentas) (ECB/2014/17) (OL L 141, 2014 5 14, p. 1).

2. *Novo Banco, SA* atžvilgiu atliekama tik išsamaus vertinimo dalis – testavimas nepalankiausiomis sąlygomis.
3. Vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 10 straipsniu, priede nurodytos išsamiai vertinamos kredito įstaigos pateikia visą ECB prašomą informaciją, kuri yra svarbi šiam vertinimui.

2 straipsnis

Tyrimo įgaliojimai

1. Vadovaudamasis Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 11 straipsniu, ECB gali vykdyti savo tyrimo įgaliojimus priede nurodytų kredito įstaigų atžvilgiu.
2. ECB patikrina iš kredito įstaigų gautą informaciją, įskaitant, kai tai reikalinga, atlikdamas patikrinimus vietoje, ir jam padeda nacionalinės kompetentingos institucijos, kai tinkama, dalyvaujant trečiosioms šalims, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 9–13 straipsniuose. Kai reikalinga, ECB gali pasiūlyti nacionalinėms kompetentingoms institucijoms paskirti neįstatyminius auditorius atlikti turto kokybės patikrinimą kaip išsamaus vertinimo dalį.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja 2015 m. gegužės 6 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2015 m. balandžio 27 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI

PRIEDAS

IŠSAMIAI VERTINIMOS ĮSTAIGOS

Belgija

Banque Degroof S.A.

Prancūzija

Agence Française de Développement (*)

Liuksemburgas

J.P. Morgan Bank Luxembourg S.A. (*)

Malta

Mediterranean Bank plc (*)

Austrija

Sberbank Europe AG

VTB Bank (Austria) AG

Portugalija

Novo Banco, SA (tik testavimas nepalankiausiomis sąlygomis)

Slovėnija

Unicredit Banka Slovenija d.d.

Suomija

Kuntarahoitus Oyj (Municipality Finance plc) (*)

(*) Mažiau svarbios įstaigos, kurios gali būti pripažintos svarbiomis kredito įstaigomis remiantis 2014 finansinių metų apskaitos metų pabaigos duomenimis.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT